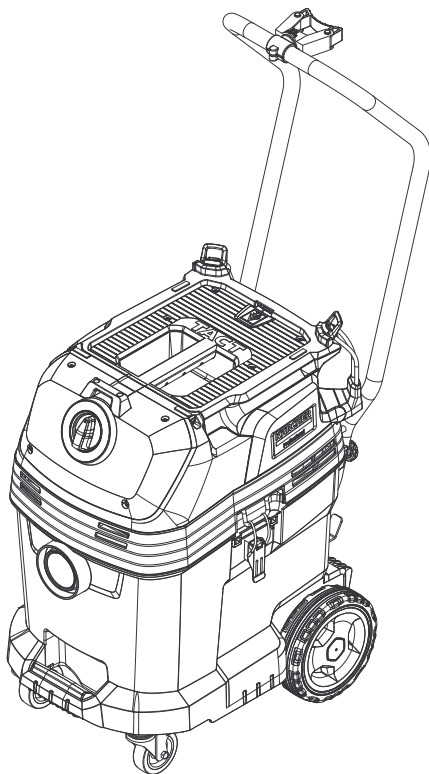


KÄRCHER

makes a difference

NT 40/1 Tact Bs



Deutsch	6
English	12
Français	18
Italiano	24
Nederlands	30
Español	36
Português	42
Dansk	48
Norsk	54
Svenska	60
Suomi	66
Ελληνικά	72
Türkçe	79
Русский	85
Magyar	92
Čeština	98
Slovenščina	104
Polski	110
Românește	116
Slovenčina	122
Hrvatski	128
Srpski	134
Български	140
Eesti	146
Latviešu	152
Lietuviškai	158
Українська	164



**Register
your product**

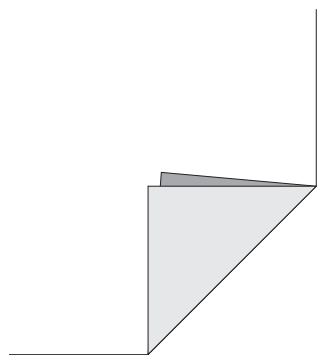
www.kaercher.com/welcome

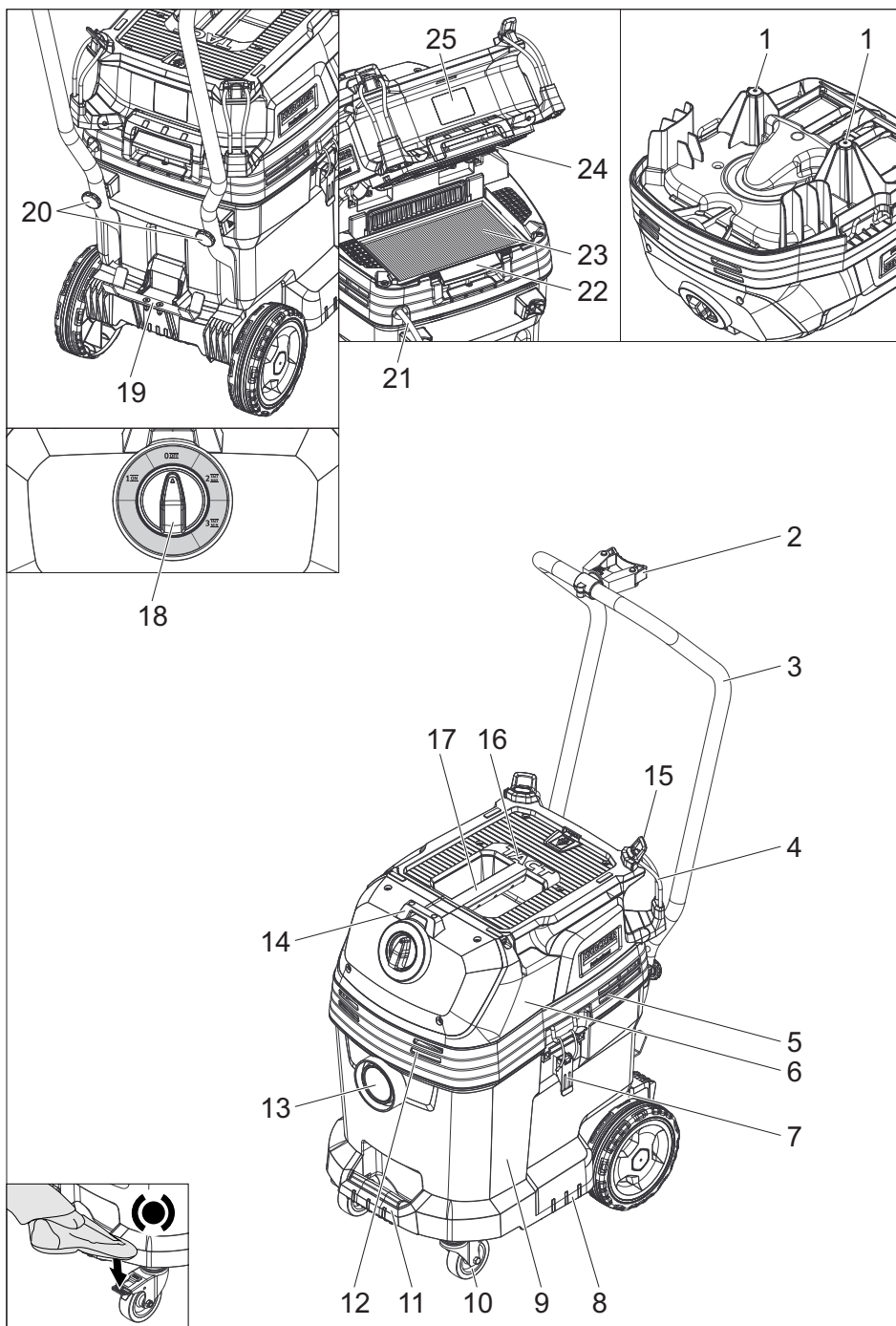


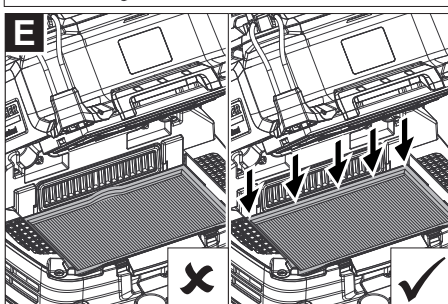
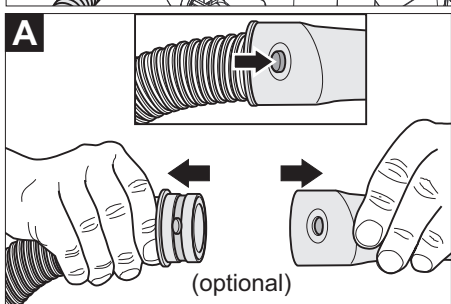
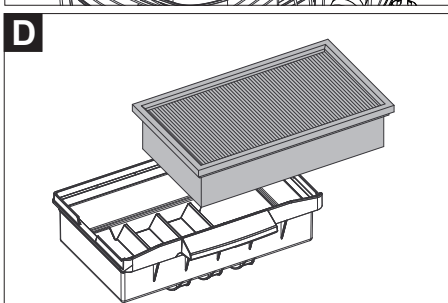
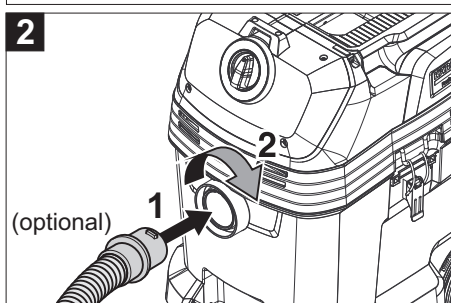
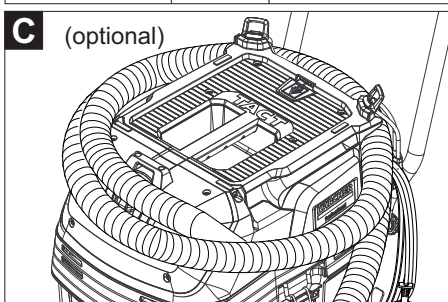
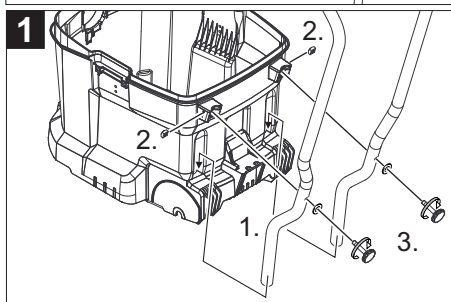
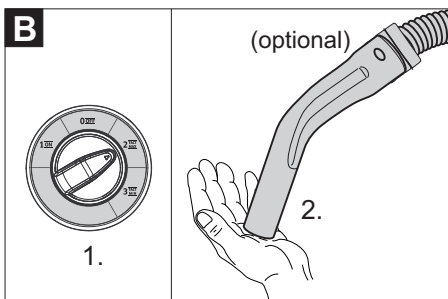
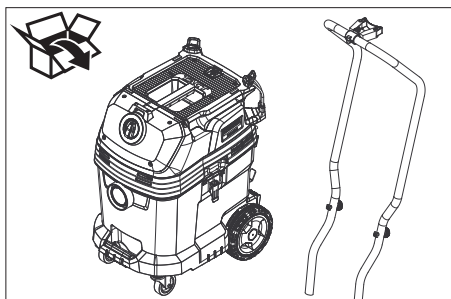
EAC



59674690 01/19









Lesen Sie vor der ersten Benutzung Ihres Gerätes diese Originalbetriebsanleitung, handeln Sie danach und bewahren Sie diese für späteren Gebrauch oder für Nachbesitzer auf.

- Vor erster Inbetriebnahme Sicherheitshinweise Nr. 5.956-249.0 unbedingt lesen!
- Bei Nichtbeachtung der Betriebsanleitung und der Sicherheitshinweise können Schäden am Gerät und Gefahren für den Bediener und andere Personen entstehen.
- Bei Transportschaden sofort Händler informieren.
- Prüfen Sie beim Auspacken den Packungsinhalt auf fehlendes Zubehör oder Beschädigungen.

Inhaltsverzeichnis

Umweltschutz	DE	1
Gefahrenstufen	DE	1
Bestimmungsgemäße Verwendung	DE	1
Beschreibung	DE	1
Geräteelemente	DE	2
Inbetriebnahme	DE	2
Bedienung	DE	2
Transport	DE	3
Lagerung	DE	3
Pflege und Wartung	DE	3
Hilfe bei Störungen	DE	3
Garantie	DE	4
Zubehör und Ersatzteile	DE	4
EU-Konformitätserklärung	DE	5
Technische Daten	DE	6

Umweltschutz



Die Verpackungsmaterialien sind recyclebar. Bitte werfen Sie die Verpackungen nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie diese einer Wiederverwertung zu.



Altgeräte enthalten wertvolle recyclingfähige Materialien, die einer Verwertung zugeführt werden sollten. Batterien, Öl und ähnliche Stoffe dürfen nicht in die Umwelt gelangen. Bitte entsorgen Sie Altgeräte deshalb über geeignete Sammelsysteme.

Hinweise zu Inhaltsstoffen (REACH)

Aktuelle Informationen zu Inhaltsstoffen finden Sie unter:

www.kaercher.de/REACH

Gefahrenstufen

△ GEFAHR

Hinweis auf eine unmittelbar drohende Gefahr, die zu schweren Körperverletzungen oder zum Tod führt.

△ WARNUNG

Hinweis auf eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu schweren Körperverletzungen oder zum Tod führen kann.

△ VORSICHT

Hinweis auf eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu leichten Verletzungen führen kann.

ACHTUNG

Hinweis auf eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu Sachschäden führen kann.

Bestimmungsgemäße Verwendung

△ WARNUNG

Das Gerät ist nicht für die Absaugung gesundheitsschädlicher Stäube geeignet.

- Dieser Sauger ist speziell für den Einsatz in Bäckereien und die Backofenabsaugung bestimmt.
- Dieses Gerät ist für den gewerblichen Gebrauch geeignet.

Beschreibung

- Das Gerät wird ohne Zubehör ausgeliefert.
- Die optional erhältlichen Zubehörsätze wurden speziell für den Einsatz in Bäckereien entwickelt, siehe Zubehör und Ersatzteile.

Geräteelemente

- 1 Elektroden
- 2 Halter für Saugrohr
- 3 Schubbügel
- 4 Schlauchhaken
- 5 Luftaustritt, Arbeitsluft
- 6 Saugkopf
- 7 Verriegelung des Saugkopfs
- 8 Griffmulde
- 9 Schmutzbehälter
- 10 Lenkrolle
- 11 Handgriff
- 12 Lufteintritt, Motor-Kühlluft
- 13 Saugstutzen
- 14 Anschlag für Werkzeugkoffer
- 15 Befestigungsöse
- 16 Filterabdeckung
- 17 Tragegriff
- 18 Drehschalter
- 19 Halter für Bodendüse oder Backofendüse
- 20 Befestigungsschraube des Schubbügels
- 21 Netzkabel
- 22 Filterrahmen
- 23 Flachfilter (PES)
- 24 Filterabreinigung
- 25 Typenschild

Inbetriebnahme

ACHTUNG

Beim Saugen darf niemals der Flachfilter entfernt werden.

Anti-Statik-System

Durch den geerdeten Anschlussstutzen werden statische Aufladungen abgeleitet. Dadurch werden Funkenbildung und Stromstöße mit elektrisch leitendem Zubehör (Option) verhindert.

Nasssaugen

- Beim Aufsaugen von Nassschmutz mit der Polster- oder Fugendüse, beziehungsweise wenn überwiegend Wasser aus einem Behälter aufgesaugt wird, empfiehlt es sich, die Funktion „Automatische Filterabreinigung“ abzuschalten.

- Bei Erreichen des max. Flüssigkeitsstands schaltet das Gerät automatisch ab.
- **Bei nicht leitenden Flüssigkeiten (zum Beispiel Bohremulsion, Öle und Fette) wird das Gerät bei vollem Behälter nicht abgeschaltet. Der Füllstand muss ständig überprüft und der Behälter rechtzeitig entleert werden.**
- Nach Beendigung des Nasssaugens: Flachfilter mit der Filterabreinigung abreinigen. Elektroden mit einer Bürste reinigen. Behälter mit einem feuchten Tuch reinigen und trocknen.

Clipverbindung

Abbildung **A**

Der Saugschlauch (Sonderzubehör) ist mit einem Clip-System ausgestattet. Alle Zubehörteile mit Nennweite 35 mm können angeschlossen werden.

Bedienung

ACHTUNG

Spätestens nach 50 Backofenreinigungen muss der Flachfilter ausgetauscht werden.

ACHTUNG

Um ein sicheres Betreiben des Saugers zu gewährleisten, darf auf keinen Fall länger als 5 Minuten ohne Unterbrechung heiße Luft (max. Temperatur 200 °C) gesaugt werden.

Drehschalter

0 OFF	Gerät AUS
1 ON	Gerät EIN Automatische Filterabreinigung: AUS
2 TACT MAX	Gerät EIN Automatische Filterabreinigung: maximaler Intervall
3 TACT MIN	Gerät EIN Automatische Filterabreinigung: minimaler Intervall

Gerät einschalten

- Netzstecker einstecken.
- Drehschalter auf gewünschtes Programm stellen.

Automatische Filterabreinigung

Das Gerät verfügt über eine spezielle Filterabreinigung, besonders wirksam bei feinem Staub. Dabei wird der Flachfaltenfilter alle 15 Sekunden (TACT MAX) bzw. alle 60 Sekunden (TACT MIN) durch einen Luftstoß automatisch gereinigt (pulsierendes Geräusch).

- Drehschalter auf gewünschtes Programm stellen (TACT MIN-TACT MAX).

Abbildung 

- Powerabreinigung (bei besonders starker Verschmutzung des Flachfaltenfilters): Drehschalter auf Programm 2 stellen, Saugrohr bzw. Krümmer mit der Hand verschließen und automatische Filterabreinigung abwarten (alle 15 Sekunden).

Gerät ausschalten

- Gerät am Drehschalter ausschalten.
- Netzstecker ziehen.

Nach jedem Betrieb

- Behälter entleeren.
- Gerät innen und außen durch Absaugen und Abwischen mit einem feuchten Tuch reinigen.

Gerät aufbewahren

Abbildung 

- Saugschlauch (Sonderzubehör) und Netzkabel entsprechend Abbildung aufbewahren.
- Gerät in einem trockenen Raum abstellen und vor unbefugter Benutzung sichern.

Transport

VORSICHT

*Verletzungs- und Beschädigungsgefahr!
Gewicht des Gerätes beim Transport beachten.*

- Saugrohr mit Bodendüse oder Backofendüse aus der Halterung nehmen. Gerät zum Tragen am Tragegriff und am Saugrohr fassen, nicht am Schubbügel.
- Beim Transport in Fahrzeugen Gerät nach den jeweils gültigen Richtlinien gegen Rutschen und Kippen sichern.

Lagerung

VORSICHT

*Verletzungs- und Beschädigungsgefahr!
Gewicht des Gerätes bei Lagerung beachten.*

Dieses Gerät darf nur in Innenräumen gelagert werden.

Pflege und Wartung

GEFAHR

Vor allen Arbeiten am Gerät, Gerät ausschalten und Netzstecker ziehen.

Flachfaltenfilter wechseln

Abbildung 

- Filterabdeckung öffnen.
- Filterrahmen herausnehmen.
- Flachfaltenfilter wechseln.
Beim Einsetzen darauf achten, dass der Flachfaltenfilter allseitig bündig anliegt.
- Filterrahmen einsetzen.
- Filterabdeckung schließen, muss hörbar einrasten.

Elektroden reinigen

- Saugkopf entriegeln und abnehmen.
- Elektroden mit einer Bürste reinigen.
- Saugkopf aufsetzen und verriegeln.

Hilfe bei Störungen

GEFAHR

Vor allen Arbeiten am Gerät, Gerät ausschalten und Netzstecker ziehen.

Saugturbine läuft nicht

- Steckdose und Sicherung der Stromversorgung überprüfen.
- Netzkabel, Netzstecker und Elektroden des Gerätes überprüfen.
- Gerät einschalten.

Saugturbine schaltet ab

- Behälter entleeren.

Saugturbine läuft nach Behälterentleerung nicht wieder an

- Gerät ausschalten und 5 Sekunden warten, nach 5 Sekunden wieder einschalten.
- Elektroden mit einer Bürste reinigen.

Saugkraft lässt nach

- Verstopfungen aus Saugdüse, Saugrohr, Saugschlauch oder Flachfaltenfilter entfernen.
- Filterabdeckung richtig einrasten.
- Flachfaltenfilter wechseln.

Staubaustritt beim Saugen

Abbildung 

- Korrekte Einbaulage des Flachfaltenfilters prüfen/korrigieren.
- Flachfaltenfilter wechseln.

Abschaltautomatik (Nasssaugen) spricht nicht an

- Elektroden mit einer Bürste reinigen.
- Füllstand bei elektrisch nicht leitender Flüssigkeit ständig kontrollieren.

Automatische Filterabreinigung arbeitet nicht

- Saugschlauch nicht angeschlossen.

Automatische Filterabreinigung lässt sich nicht abschalten

- Kundendienst benachrichtigen.

Automatische Filterabreinigung lässt sich nicht einschalten

- Kundendienst benachrichtigen.

Kundendienst

Kann die Störung nicht behoben werden, muss das Gerät vom Kundendienst überprüft werden.

Garantie

In jedem Land gelten die von unserer zuständigen Vertriebsgesellschaft herausgegebenen Garantiebedingungen. Etwaige Störungen an Ihrem Gerät beseitigen wir innerhalb der Garantiefrist kostenlos, sofern ein Material- oder Herstellungsfehler die Ursache sein sollte. Im Garantiefall wenden Sie sich bitte mit Kaufbeleg an Ihren Händler oder die nächste autorisierte Kundendienststelle.

Zubehör und Ersatzteile

Nur Original-Zubehör und Original-Ersatzteile verwenden, sie bieten die Gewähr für einen sicheren und störungsfreien Betrieb des Gerätes.

Informationen über Zubehör und Ersatzteile finden Sie unter www.kaercher.com.

Bäckerset

Benennung	Bestell-Nr.	Stück
Bäckerset, elektrisch leitend	2.640-436.0	1
Flachfaltenfilter (PES)	6.907-662.0	1

Backofenset

Zum Reinigen von Backöfen darf nur folgendes Zubehör verwendet werden:

Benennung	Bestell-Nr.	Stück
Saugschlauch (im Backofenset enthalten), antistatisch	4.440-731.0	1
Backofenset, antistatisch	2.640-341.0	1
Flachfaltenfilter (PES)	6.907-662.0	1

EU-Konformitätserklärung

Hiermit erklären wir, dass die nachfolgend bezeichnete Maschine aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den einschlägigen grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EU-Richtlinien entspricht. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Maschine verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

Produkt: Nass- und Trockensauger

Typ: 1.148-xxx

Einschlägige EU-Richtlinien

2006/42/EG (+2009/127/EG)

2014/30/EU

2011/65/EU

Angewandte harmonisierte Normen

EN 55014–1: 2006+A1: 2009+A2: 2011

EN 55014–2: 2015

EN 60335–1

EN 60335–2–69

EN 61000–3–2: 2014

EN 61000–3–3: 2013

EN 62233: 2008

EN 50581

Angewandte nationale Normen

-

5.966-337

Die Unterzeichnenden handeln im Auftrag und mit Vollmacht des Vorstands.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Dokumentationsbevollmächtigter:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Straße 28-40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2018/10/01

Technische Daten

		NT 40/1 Tact Bs
Netzspannung	V	220-240
Frequenz	Hz	1~ 50-60
Max. Leistung	W	1380
Nennleistung	W	1200
Behälterinhalt	l	39
Füllmenge Flüssigkeit	l	24
Luftmenge (max.)	l/s	74
Unterdruck (max.)	kPa (mbar)	25,4 (254)
Fläche des Flachfaltenfilters	m ²	0,6
Schutzart	--	IPX4
Schutzklasse	--	I
Durchmesser des Saugschlauchs	mm	35
Länge des Saugschlauchs	m	2,5
Länge x Breite x Höhe	mm	650 x 370 x 1100
Typisches Betriebsgewicht	kg	16,2
Ermittelte Werte gemäß EN 60335-2-69		
Schalldruckpegel L _{pA}	dB(A)	68
Unsicherheit K _{pA}	dB(A)	2
Hand-Arm Vibrationswert	m/s ²	<2,5
Unsicherheit K	m/s ²	0,2
Netzkabel	H07RN-F 3x1,0 mm ²	
	Teile-Nr.	Kabellänge
EU	6.650-591.0	7,5 m



Please read and comply with these original instructions prior to the initial operation of your appliance and store them for later use or subsequent owners.

- Before first start-up it is definitely necessary to read the safety indications Nr. 5.956-249.0!
- The non-compliance of the operating and safety instructions may lead to damages of the appliance and to dangers for the operator and other persons.
- In case of transport damage inform vendor immediately.
- When unpacking the product, make sure that no accessories are missing and that none of the package contents have been damaged.

Contents

Environmental protection	EN	1
Danger or hazard levels	EN	1
Proper use	EN	1
Description	EN	1
Device elements	EN	2
Start up	EN	2
Operation	EN	2
Transport	EN	3
Storage	EN	3
Care and maintenance	EN	3
Troubleshooting	EN	3
Warranty	EN	4
Accessories and Spare Parts .	EN	4
EU Declaration of Conformity .	EN	5
Technical specifications	EN	6

Environmental protection



The packaging material can be recycled. Please do not throw the packaging material into household waste; please send it for recycling.



Old appliances contain valuable materials that can be recycled; these should be sent for recycling. Batteries, oil, and similar substances must not enter the environment. Please dispose of your old appliances using appropriate collection systems.

Notes about the ingredients (REACH)

You will find current information about the ingredients at:

www.kaercher.com/REACH

Danger or hazard levels

⚠ **DANGER**

Pointer to immediate danger, which leads to severe injuries or death.

⚠ **WARNING**

Pointer to a possibly dangerous situation, which can lead to severe injuries or death.

⚠ **CAUTION**

Pointer to a possibly dangerous situation, which can lead to minor injuries.

ATTENTION

Pointer to a possibly dangerous situation, which can lead to property damage.

Proper use

⚠ **WARNING**

The appliance is not suitable for vacuuming dust which endangers health.

- This vacuum cleaner is specially designed for use in bakeries and for cleaning ovens.
- This appliance is suitable for commercial use.

Description

- The device is supplied without accessories.
- The optionally available accessory kits were specially developed for use in bakeries, see accessories and spare parts.

Device elements

- 1 Electrodes
- 2 Holder for suction pipe
- 3 Push handle
- 4 Hose hook
- 5 Air outlet, working air
- 6 Suction head
- 7 Suction head lock
- 8 Recessed grip
- 9 Dirt receptacle
- 10 Steering roller
- 11 Handle
- 12 Air inlet, motor cooling air
- 13 Suction support
- 14 Stop for tool box
- 15 Fixing eyelet
- 16 Filter cover
- 17 Carrying handle
- 18 Rotating knob
- 19 Holder for floor nozzle or oven nozzle
- 20 Fastening screw for slider
- 21 Power cord
- 22 Filter frame
- 23 Flat fold filter (PES)
- 24 Filter dedusting
- 25 Nameplate

Start up

ATTENTION

The flat pleated filter must always be in place while vacuuming.

Anti-static system

Static charge is deflected by providing earthing to the connection nozzles. This prevents the formation of sparks and current shocks due to attachments (option) with electrical conductivity.

Wet vacuum cleaning

- If wet dirt is vacuumed with the upholstery or crevice nozzle, or if water is sucked up from a container, it is recommended to deactivate the "automatic filter cleaning" function.
- If the maximum liquid level is reached the appliance will turn off automatically.

- In case of non-conductive liquids (such as emulsion drilling fluids, oils, and greases) the appliance is not turned off when the container is full. The filling level must be continuously monitored and the container must be emptied in time.
- After the wet vacuuming: Clean the flat folded filter with the filter cleaning. Clean the electrodes with a brush. Clean the container with a damp rag and dry it.

Clip connection

Illustration A

The suction hose (special accessories) is equipped with a clip system. All accessory parts with a nominal width of 35 mm can be connected.

Operation

ATTENTION

At the latest after 50 oven cleanings, the flat folded filter must be replaced.

ATTENTION

In order to guarantee safe operation of the vacuum cleaner, hot air (max. temperature 200 °C) should under no circumstances be suctioned for longer than 5 minutes without interruption.

Rotating knob

0 OFF	Appliance OFF
1 ON	Appliance ON Automatic filter cleaning: OFF
2 TACT MAX	Appliance ON Automatic filter cleaning: maximum interval
3 TACT MIN	Appliance ON Automatic filter cleaning: minimum interval

Turning on the Appliance

- ➔ Plug in the mains plug.
- ➔ Set the rotary switch to the desired program.

Automatic filter cleaning

The appliance has an special filter cleaning system that is particularly effective with fine dust. The flat pleated filter is automatically cleaned every 15 seconds (TACT MAX) or every 60 seconds (TACT MIN) through an air jet (pulsating sound).

- ➔ Set the rotary switch to the desired program (TACT MIN-TACT MAX).

Illustration B

- ➔ Power dedusting (especially with severe soiling of the flat pleated filter): Set the rotary switch to program 2, cover the suction tube or the bender with your hand and wait for the automatic filter dedusting (every 15 seconds).

Turn off the appliance

- ➔ Switch off the appliance at the rotating knob.
- ➔ Pull out the mains plug.

After each operation

- ➔ Empty the container.
- ➔ Vacuum and wipe the appliance inside and outside with a damp cloth.

Storing the Appliance

Illustration C

- ➔ Store the suction hose (special accessories) and mains cable as shown in the illustration.
- ➔ Place the appliance in a dry room and secure it from unauthorized use.

Transport

⚠ CAUTION

Risk of injury and damage! Observe the weight of the appliance when you transport it.

- ➔ Remove the suction pipe with floor nozzle or oven nozzle from the support. Carry the device by the carrying handle and the suction pipe, not by the push handle.
- ➔ When transporting in vehicles, secure the appliance according to the guidelines from slipping and tipping over.

Storage

⚠ CAUTION

Risk of injury and damage! Note the weight of the appliance in case of storage.

This appliance must only be stored in interior rooms.

Care and maintenance

⚠ DANGER

First pull out the plug from the mains before carrying out any tasks on the machine.

Exchanging the flat pleated filter

Illustration D

- ➔ Open filter door.
- ➔ Remove filter frame.
- ➔ Replace the flat pleated filter. During placement, make sure that the flat fold filter rests against all sides.
- ➔ Insert filter frame.
- ➔ Close the filter door, it must lock into place.

Cleaning the electrodes

- ➔ Release and remove the suction head.
- ➔ Clean the electrodes with a brush.
- ➔ Insert and lock the suction head.

Troubleshooting

⚠ DANGER

First pull out the plug from the mains before carrying out any tasks on the machine.

Suction turbine does not run

- ➔ Check the receptacle and the fuse of the power supply.
- ➔ Check the power cable, the power plug and electrodes of the device.
- ➔ Turn on the appliance.

Suction turbine turns off

- ➔ Empty the container.

Suction turbine does not start again after the container has been emptied

- Turn off the appliance and wait for 5 seconds, turn it on again after 5 seconds.
- Clean the electrodes with a brush.

Suction capacity decreases

- Remove blockages in the suction nozzle, suction tube, suction hose, or flat pleated filter.
- Ensure the filter cover properly locks into place.
- Replace the flat pleated filter.

Dust comes out while vacuuming

Illustration 

- Check/correct the correct positioning of the flat pleated filter.
- Replace the flat pleated filter.

Automatic shut-off (wet vacuum cleaning) does not react

- Clean the electrodes with a brush.
- Continuously check the filling level in case of non-conductive liquid.

Automatic filter cleaning is not working

- Suction hose is not connected.

Automatic filter cleaning cannot be switched off

- Inform Customer Service.

Automatic filter cleaning cannot be switched on

- Inform Customer Service.

Customer Service

If malfunction can not be fixed, the device must be checked by customer service.

Warranty

The warranty terms published by the relevant sales company are applicable in each country. We will repair potential failures of your appliance within the warranty period free of charge, provided that such failure is caused by faulty material or defects in manufacturing. In the event of a warranty claim please contact your dealer or the nearest authorized Customer Service centre. Please submit the proof of purchase.

Accessories and Spare Parts

Only use original accessories and spare parts, they ensure the safe and trouble-free operation of the device.

For information about accessories and spare parts, please visit www.kaercher.com.

Bakery kit

Name	Order No.	Piece
Bakery kit, electrically conductive	2.640-436.0	1
Flat fold filter (PES)	6.907-662.0	1

Oven kit

Only use the following accessories to clean ovens:

Name	Order No.	Piece
Suction hose (included in the oven kit), antistatic	4.440-731.0	1
Oven kit, antistatic	2.640-341.0	1
Flat fold filter (PES)	6.907-662.0	1

EU Declaration of Conformity

We hereby declare that the machine described below complies with the relevant basic safety and health requirements of the EU Directives, both in its basic design and construction as well as in the version put into circulation by us. This declaration shall cease to be valid if the machine is modified without our prior approval.

Product: Wet and dry vacuum cleaner

Type: 1.148-xxx

Relevant EU Directives

2006/42/EC (+2009/127/EC)

2014/30/EU

2011/65/EU

Applied harmonized standards

EN 55014-1: 2006+A1: 2009+A2: 2011

EN 55014-2: 2015

EN 60335-1

EN 60335-2-69

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN 62233: 2008

EN 50581

Applied national standards

-

5.966-337

The signatories act on behalf of and with the authority of the company management.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Documentation supervisor:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Straße 28-40

71364 Winnenden (Germany)

Tel.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2018/10/01

Technical specifications

		NT 40/1 Tact Bs
Mains voltage	V	220-240
Frequency	Hz	1~ 50-60
Max. performance	W	1380
Rated power	W	1200
Container capacity	l	39
Filling quantity (liquid)	l	24
Air volume (max.)	l/s	74
Negative pressure (max.)	kPa (mbar)	25.4 (254)
Surface of the flat fold filter	m ²	0.6
Type of protection	--	IPX4
Protective class	--	I
Diameter of the suction hose	mm	35
Length of the suction hose	m	2.5
Length x width x height	mm	650 x 370 x 1100
Typical operating weight	kg	16.2
Values determined to EN 60335-2-69		
Sound pressure level L _{pA}	dB(A)	68
Uncertainty K _{pA}	dB(A)	2
Hand-arm vibration value	m/s ²	<2.5
Uncertainty K	m/s ²	0.2
Power cord	H07RN-F 3x1,0 mm ²	
	Part no.:	Cable length
EU	6.650-591.0	7,5 m



Lire ce manuel d'utilisation original avant la première utilisation de votre appareil, le respecter et le conserver pour une utilisation ultérieure ou pour le futur propriétaire.

- Avant la première mise en service, vous devez impérativement avoir lu les consignes de sécurité N° 5.956-249.0 !
- En cas de non-respect des instructions de service et des consignes de sécurité, l'appareil risque de subir des dommages matériels et l'utilisateur ainsi que toute tierce personne sont exposés à des dangers potentiels.
- Contactez immédiatement le revendeur en cas d'avarie de transport.
- Contrôler le matériel lors du déballage pour constater des accessoires manquants ou des dommages.

Table des matières

Protection de l'environnement	FR	1
Niveaux de danger	FR	1
Utilisation conforme	FR	1
Description	FR	2
Éléments de l'appareil	FR	2
Mise en service	FR	2
Utilisation	FR	2
Transport	FR	3
Entreposage	FR	3
Entretien et maintenance	FR	3
Assistance en cas de panne	FR	4
Garantie	FR	4
Accessoires et pièces de rechange	FR	5
Déclaration UE de conformité	FR	5
Caractéristiques techniques	FR	6

Protection de l'environnement



Les matériaux constitutifs de l'emballage sont recyclables. Ne pas jeter les emballages dans les ordures ménagères, mais les remettre à un système de recyclage.



Les appareils usés contiennent des matériaux précieux recyclables lesquels doivent être apportés à un système de recyclage. Il est interdit de jeter les batteries, l'huile et les substances similaires dans l'environnement. Pour cette raison, utiliser des systèmes de collecte adéquats afin d'éliminer les appareils hors d'usage.

Instructions relatives aux ingrédients (REACH)

Les informations actuelles relatives aux ingrédients se trouvent sous :

www.kaercher.com/REACH

Niveaux de danger

⚠ DANGER

Signale la présence d'un danger imminent entraînant de graves blessures corporelles et pouvant avoir une issue mortelle.

⚠ AVERTISSEMENT

Signale la présence d'une situation éventuellement dangereuse pouvant entraîner de graves blessures corporelles et même avoir une issue mortelle.

⚠ PRÉCAUTION

Remarque relative à une situation potentiellement dangereuse pouvant entraîner des blessures légères.

ATTENTION

Remarque relative à une situation éventuellement dangereuse pouvant entraîner des dommages matériels.

Utilisation conforme

⚠ AVERTISSEMENT

Cet appareil n'est pas conçu pour aspirer des poussières nocives.

- Cet aspirateur est spécialement conçu pour une utilisation dans les boulangeries et l'aspiration de fours de cuisson.
- Cet appareil est approprié pour une utilisation industrielle.

Description

- L'appareil est livré sans accessoires.
- Les kits d'accessoires disponibles en option ont été spécialement conçus pour une utilisation dans des boulangeries, voir les accessoires et pièces détachées.

Éléments de l'appareil

- 1 Electrodes
- 2 Support pour tube d'aspiration
- 3 Guidon de poussée
- 4 Crochet à flexible
- 5 Sortie d'air, air de travail
- 6 Tête d'aspiration
- 7 Verrouillage de la tête d'aspiration
- 8 Trou de poignée
- 9 Récipient collecteur
- 10 Roues directionnelles
- 11 Poignée
- 12 Entrée d'air, air de refroidissement du moteur
- 13 Raccord d'aspiration
- 14 Butée pour la caisse à outils
- 15 Œillet de fixation
- 16 Recouvrement du filtre
- 17 Poignée de transport
- 18 Interrupteur rotatif
- 19 Support pour buse pour sol ou buse pour four
- 20 Vis de fixation de l'anse de poussée
- 21 Câble d'alimentation
- 22 Cadre de filtre
- 23 Filtre plat plissé (PES)
- 24 Nettoyage du filtre
- 25 Plaque signalétique

Mise en service

ATTENTION

Le filtre à plis plats ne doit jamais être retiré durant l'aspiration.

Système antistatique

Les charges statiques sont évacuées par les embouts de raccordement reliés à la terre. La formation d'étincelles et les chocs électriques avec les accessoires conduisant l'électricité (option) sont ainsi évités.

Aspiration humide

- Pour l'aspiration de saletés humides avec le suceur plat ou le petit suceur, ou bien si l'aspiration consiste surtout à aspirer de l'eau d'un réservoir, il est recommandé de désactiver la fonction "Nettoyage automatique du filtre".
- L'appareil se met automatiquement hors marche lorsque le niveau de liquide maxi est atteint.
- **En cas de liquides non conducteurs (par exemple émulsion de perçage, huiles et graisses), l'appareil n'est pas mis hors marche lorsque le réservoir est plein. Le niveau de remplissage doit être contrôlé en permanence et le réservoir doit être vidé à temps.**
- À la fin de l'aspiration humide : nettoyer le filtre à plis plats en même temps que le filtre. Nettoyer les électrodes avec une brosse. Nettoyer le réservoir avec un chiffon humide et le sécher.

Clip de fixation

Illustration 

Le tuyau d'aspiration (accessoire spécial) est équipé d'un système de clip. Toutes les pièces d'accessoires d'un diamètre nominal de 35 mm peuvent être raccordées.

Utilisation

ATTENTION

Le filtre à plis plats doit être remplacé au plus tard après 50 nettoyages de four.

ATTENTION

Afin de garantir une utilisation sûre de l'aspirateur, il ne faut en aucun cas aspirer de l'air chaud sans interruption pendant plus de 5 minutes (température maximale 200 °C).

Interrupteur rotatif

0 OFF	Appareil ARRÊT
1 ON	Appareil MARCHÉ Nettoyage du filtre automatique : ARRÊT
2 TACT MAX	Appareil MARCHÉ Nettoyage du filtre automatique : intervalle maximal
3 TACT MIN	Appareil MARCHÉ Nettoyage du filtre automatique : intervalle minimal

Mettre l'appareil en marche

- Brancher la fiche secteur.
- Placer le bouton rotatif sur le programme souhaité.

Nettoyage automatique du filtre

L'appareil dispose d'un nettoyage du filtre spécial particulièrement efficace pour la poussière fine. Le filtre plat plissé est nettoyé automatiquement toutes les 15 secondes (TACT MAX) ou toutes les 60 secondes (TACT MIN) par un flux d'air (bruit de pulsation).

- Placer le bouton rotatif sur le programme souhaité (TACT MIN-TACT MAX).

Illustration 

- Nettoyage puissant (en cas de fort encrassement du filtre plat plissé) : Placer le bouton rotatif sur le programme 2, fermer le tube d'aspiration et/ou le coude à la main et attendre le nettoyage du filtre automatique (toutes les 15 secondes).

Mise hors service de l'appareil

- Couper l'appareil à l'aide de l'interrupteur rotatif.
- Retirer la fiche secteur.

Après chaque mise en service

- Vider le réservoir.
- Nettoyer la partie intérieure et extérieure de l'appareil en l'aspirant et en l'essuyant avec un chiffon humide.

Ranger l'appareil

Illustration 

- Ranger le tuyau d'aspiration (accessoire spécial) et le câble secteur conformément à la figure.
- Entreposer l'appareil dans un endroit sec et le sécuriser contre toute utilisation non autorisée.

Transport

⚠ PRÉCAUTION

Risque de blessure et d'endommagement ! Respecter le poids de l'appareil lors du transport.

- Retirer le tube d'aspiration ou la buse pour four de cuisson du support. Pour porter l'appareil, le saisir par la poignée de transport et le tube d'aspiration, pas par le guidon.
- Sécuriser l'appareil contre les glissements ou les basculements selon les directives en vigueur lors du transport dans des véhicules.

Entreposage

⚠ PRÉCAUTION

Risque de blessure et d'endommagement ! Prendre en compte le poids de l'appareil à l'entreposage.

Cet appareil doit uniquement être entreposé en intérieur.

Entretien et maintenance

⚠ DANGER

Avant d'effectuer tout type de travaux sur l'appareil, le mettre hors service et débrancher la fiche électrique.

Remplacement du filtre à plis plats

Illustration 

- Ouvrir le recouvrement du filtre.
- Sortir le châssis du filtre.

- ➔ Remplacer le filtre à plis plats. Veiller, lors de l'insertion, à ce que le filtre plat plissé soit posé à fleur de tous les côtés.
- ➔ Insérer le châssis du filtre.
- ➔ Fermer le recouvrement du filtre, il faut l'entendre s'enclencher.

Nettoyage des électrodes

- ➔ Déverrouiller et retirer la tête d'aspiration.
- ➔ Nettoyer les électrodes avec une brosse.
- ➔ Positionner la tête d'aspiration et la verrouiller.

Assistance en cas de panne

⚠ **DANGER**

Avant d'effectuer tout type de travaux sur l'appareil, le mettre hors service et débrancher la fiche électrique.

La turbine d'aspiration ne fonctionne pas

- ➔ Vérifier la prise et le fusible de l'alimentation électrique.
- ➔ Vérifier le câble d'alimentation, la fiche secteur et les électrodes de l'appareil.
- ➔ Allumer l'appareil.

Turbine d'aspiration se met hors marche

- ➔ Vider le réservoir.

Turbine d'aspiration ne se remet pas en marche après avoir vidé la cuve

- ➔ Mettre l'appareil hors marche et attendre 5 secondes avant de le remettre en marche.
- ➔ Nettoyer les électrodes avec une brosse.

La force d'aspiration diminue

- ➔ Déboucher la buse d'aspiration, le tuyau d'aspiration, le flexible d'aspiration ou le filtre plat à plis.
- ➔ Enclencher correctement le recouvrement de filtre.
- ➔ Remplacer le filtre à plis plats.

De la poussière s'échappe lors de l'aspiration

Illustration

- ➔ Contrôler/corriger la position de montage correcte du filtre à plis plat.
- ➔ Remplacer le filtre à plis plats.

Dispositif automatique de coupure (aspiration humide) ne se déclenche pas

- ➔ Nettoyer les électrodes avec une brosse.
- ➔ Contrôler en permanence le niveau de remplissage en cas de liquides non conducteurs.

Le nettoyage automatique de filtre ne fonctionne pas

- ➔ Le flexible d'aspiration n'est pas raccordé.

Le nettoyage automatique ne se laisse pas mettre hors service

- ➔ Informer le service après-vente.

Le nettoyage automatique ne se laisse pas mettre en service

- ➔ Informer le service après-vente.

Service après-vente

Si la panne ne peut être réparée, l'appareil doit être contrôlé par le service après-vente.

Garantie

Dans chaque pays, les conditions de garantie en vigueur sont celles publiées par notre société de distribution responsable. Les éventuelles pannes sur l'appareil sont réparées gratuitement dans le délai de validité de la garantie, dans la mesure où celles-ci relèvent d'un défaut matériel ou d'un vice de fabrication. En cas de recours en garantie, adressez-vous à votre revendeur ou au service après-vente agréé le plus proche munis de votre preuve d'achat.

Accessoires et pièces de rechange

N'utiliser que des accessoires et pièces de rechange d'origine, ils garantissent le bon fonctionnement de l'appareil.

Vous trouverez des informations relatives aux accessoires et pièces de rechange sur www.kaercher.com.

Kit boulangerie

Désignation	N° de réf.	Pièce
Kit boulangerie, conducteur	2.640-436.0	1
Filtre plat plissé (PES)	6.907-662.0	1

Kit four de cuisson

Pour nettoyer les fours, utiliser uniquement les accessoires suivants :

Désignation	N° de réf.	Pièce
flexible d'aspiration (inclus dans le kit de four), antistatique	4.440-731.0	1
kit de four, antistatique	2.640-341.0	1
Filtre plat plissé (PES)	6.907-662.0	1

Déclaration UE de conformité

Nous certifions par la présente que la machine spécifiée ci-après répond de par sa conception et son type de construction ainsi que de par la version que nous avons mise sur le marché aux prescriptions fondamentales stipulées en matière de sécurité et d'hygiène par les directives européennes en vigueur. Toute modification apportée à la machine sans notre accord rend cette déclaration invalide.

Produit : Aspirateur à sec et par voie humide

Type : 1.148-xxx

Directives européennes en vigueur :
2006/42/CE (+2009/127/CE)

2014/30/UE

2011/65/UE

Normes harmonisées appliquées :
EN 55014-1: 2006+A1: 2009+A2: 2011

EN 55014-2: 2015

EN 60335-1

EN 60335-2-69

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN 62233: 2008

EN 50581

Normes nationales appliquées :

-

5.966-337

Les signataires agissent sous ordre et avec le pouvoir de la direction.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Responsable de la documentation :
S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Straße 28-40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2018/10/01

Caractéristiques techniques

		NT 40/1 Tact Bs
Tension du secteur	V	220-240
Fréquence	Hz	1~ 50-60
Puissance maximale	W	1380
Puissance nominale	W	1200
Capacité de la cuve	l	39
Capacité de liquide	l	24
Débit d'air (max.)	l/s	74
Dépression (max.)	kPa (mbar)	25,4 (254)
Surface du filtre plat à plis	m ²	0,6
Type de protection	--	IPX4
Classe de protection	--	I
Diamètre du tuyau d'aspiration	mm	35
Longueur du flexible d'aspiration	m	2,5
Longueur x largeur x hauteur	mm	650 x 370 x 1100
Poids de fonctionnement typique	kg	16,2
Valeurs définies selon EN 60335-2-69		
Niveau de pression acoustique L _{pA}	dB(A)	68
Incertitude K _{pA}	dB(A)	2
Valeur de vibrations bras-main	m/s ²	<2,5
Incertitude K	m/s ²	0,2
Câble d'alimentation	H07RN-F 3x1,0 mm ²	
	Référence	Longueur de câble
EU	6.650-591.0	7,5 m



Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, leggere le presenti istruzioni originali, seguirle e conservarle per un uso futuro o in caso di rivendita dell'apparecchio.

- Prima di procedere alla prima messa in funzione leggere tassativamente le norme di sicurezza n. 5.956-249.0!
- La mancata osservanza delle istruzioni d'uso e delle norme di sicurezza può causare danni all'apparecchio e presentare pericoli per l'utilizzatore e le altre persone.
- Eventuali danni da trasporto vanno comunicati immediatamente al proprio rivenditore.
- Durante il disimballaggio controllare l'eventuale mancanza di accessori o la presenza di danni del contenuto.

Indice

Protezione dell'ambiente. . . .	IT	1
Livelli di pericolo	IT	1
Uso conforme a destinazione .	IT	1
Descrizione	IT	1
Parti dell'apparecchio	IT	2
Messa in funzione.	IT	2
Uso	IT	2
Trasporto.	IT	3
Supporto	IT	3
Cura e manutenzione	IT	3
Guida alla risoluzione dei guasti	IT	3
Garanzia	IT	4
Accessori e ricambi.	IT	4
Dichiarazione di conformità UE	IT	5
Dati tecnici	IT	6

Protezione dell'ambiente



Tutti gli imballaggi sono riciclabili. Gli imballaggi non vanno gettati nei rifiuti domestici, ma consegnati ai relativi centri di raccolta.



Gli apparecchi dismessi contengono materiali riciclabili preziosi e vanno consegnati ai relativi centri di raccolta. Batterie, olio e sostanze simili non devono essere dispersi nell'ambiente. Si prega quindi di smaltire gli apparecchi dismessi mediante i sistemi di raccolta differenziata.

Avvertenze sui contenuti (REACH)

Informazioni aggiornate sui contenuti sono disponibili all'indirizzo:

www.kaercher.com/REACH

Livelli di pericolo

⚠ PERICOLO

Indica un pericolo imminente che determina lesioni gravi o la morte.

⚠ AVVERTIMENTO

Indica una probabile situazione pericolosa che potrebbe determinare lesioni gravi o la morte.

⚠ PRUDENZA

Indica una probabile situazione pericolosa che potrebbe causare lesioni leggere.

ATTENZIONE

Indica una probabile situazione pericolosa che potrebbe determinare danni alle cose.

Uso conforme a destinazione

⚠ AVVERTIMENTO

L'apparecchio non si adatta all'aspirazione di polveri dannose alla salute.

- Questo aspiratore è destinato all'impiego in panifici e per le aspirazioni da forno.
- Questo apparecchio è idoneo per l'uso commerciale.

Descrizione

- L'apparecchio viene fornito senza accessori.
- I kit di accessori opzionali disponibili sono stati sviluppati appositamente per l'impiego in panifici, vedere accessori e ricambi.

Parti dell'apparecchio

- 1 Elettrodi
- 2 Sostegno per tubo di aspirazione
- 3 Archetto di spinta
- 4 Gancio per tubo flessibile
- 5 Fuoriuscita d'aria, aria d'esercizio
- 6 Testa aspirante
- 7 Dispositivo di blocco della testa di aspirazione
- 8 Portamaniglia
- 9 Contenitore sporczia
- 10 Ruota pivottante
- 11 Impugnatura
- 12 Afflusso aria, aria di raffreddamento motore
- 13 Raccordo di aspirazione
- 14 Battuta per cassetta degli attrezzi
- 15 Occhiello di fissaggio
- 16 Coperchio del filtro
- 17 Maniglia trasporto
- 18 Interruttore
- 19 Sostegno per bocchetta per pavimenti o bocchetta per forno
- 20 Vite di fissaggio dell'archetto di spinta
- 21 Cavo di alimentazione
- 22 Telaio filtri
- 23 Filtro plissettato piatto (PES)
- 24 Pulizia del filtro
- 25 Targhetta

Messa in funzione

ATTENZIONE

Non rimuovere mai il filtro plissettato piatto durante l'aspirazione.

Sistema antistatico

Con il nipplo di raccordo collegato a massa è possibile deviare le cariche statiche. In questo modo si impediscono la formazione di scintille e scosse elettriche con gli accessori sotto tensione (opzione).

Aspirazione ad umido

- Per l'aspirazione di liquidi con la bocchetta per imbottiture o fughe oppure per aspirare soprattutto acqua da un recipiente, si consiglia di disinserire la funzione "Pulizia automatica del filtro".

- Appena raggiunto il livello massimo di liquido, l'apparecchio si disinserisce automaticamente.
- **In caso di liquidi non conduttori (per esempio emulsioni per lavori con trapano, oli e grassi) l'apparecchio non viene spento a serbatoio pieno. Controllare costantemente il livello del serbatoio e svuotarlo in tempo.**
- I termine dell'aspirazione di liquidi: Pulire il filtro plissettato piatto con il prodotto per la pulizia del filtro. Pulire gli elettrodi con una spazzola. Pulire il serbatoio con un panno umido ed asciugare.

Collegamento a clip

Figura A

Il tubo flessibile di aspirazione (accessori speciali) è dotato di un sistema a clip. Possono essere collegati tutti gli accessori con un diametro nominale di 35 mm.

Uso

ATTENZIONE

Al massimo dopo 50 pulizie del forno è necessario sostituire il filtro plissettato piatto.

ATTENZIONE

Per garantire un utilizzo sicuro dell'aspiratore non si può in nessun caso aspirare aria calda (temperatura massima 200 °C) per più di 5 minuti senza interruzione.

Interruttori

0 OFF	Apparecchio OFF
1 ON	Apparecchio ON Pulizia filtro automatica: OFF
2 TACT MAX	Apparecchio ON Pulizia filtro automatica: intervallo massimo
3 TACT MIN	Apparecchio ON Pulizia filtro automatica: intervallo minimo

Accendere l'apparecchio

- ➔ Inserire la spina di alimentazione.
- ➔ Posizionare l'interruttore girevole sul programma desiderato.

Pulizia automatica del filtro

L'apparecchio dispone di una speciale pulizia filtro, particolarmente efficace per la polvere fine. Il filtro plissettato piatto viene pulito automaticamente ogni 15 secondi (TACT MAX) o 60 secondi (TACT MIN) da un getto d'aria (rumore pulsante).

- ➔ Posizionare l'interruttore girevole sul programma desiderato (TACT MIN-TACT MAX).

Figura 

- ➔ Pulizia power (in caso di filtro plissettato piatto particolarmente sporco): Posizionare l'interruttore girevole sul programma 2, chiudere il tubo di aspirazione o il tubo curvo con la mano e attendere la pulizia filtro automatica (ogni 15 secondi).

Spegnere l'apparecchio

- ➔ Disattivare l'apparecchio dall'interruttore girevole.
- ➔ Staccare la spina.

A lavoro ultimato

- ➔ Svuotare il serbatoio.
- ➔ Pulire l'apparecchio all'interno e all'esterno aspirando e passando la superficie con un panno umido.

Deposito dell'apparecchio

Figura 

- ➔ Conservare il tubo di aspirazione (accessori speciali) e il cavo di rete come mostrato nell'illustrazione.
- ➔ Depositare l'apparecchio in un luogo asciutto e proteggerlo contro l'uso non autorizzato.

Trasporto

PRUDENZA

Pericolo di lesioni e di danneggiamento! Rispettare il peso dell'apparecchio durante il trasporto.

- ➔ Prelevare il tubo di aspirazione con la bocchetta per pavimenti o la bocchetta da forno dal supporto. Tenere l'apparecchio dalla maniglia di trasporto e dal il tubo di aspirazione, non dall'archetto di spinta.
- ➔ Per il trasporto in veicoli, assicurare l'apparecchio secondo le direttive in vigore affinché non possa scivolare e ribaltarsi.

Supporto

PRUDENZA

Pericolo di lesioni e di danneggiamento! Rispettare il peso dell'apparecchio durante la conservazione.

Questo apparecchio può essere conservato solo in ambienti interni.

Cura e manutenzione

PERICOLO

Disattivare l'apparecchio ed estrarre la spina di alimentazione prima di effettuare interventi sull'apparecchio.

Sostituzione del filtro plissettato piatto

Figura 

- ➔ Aprire il coperchio del filtro.
- ➔ Estrarre il telaio del filtro.
- ➔ Sostituire il filtro plissettato piatto. Al montaggio, accertarsi che il filtro plissettato piatto sia posizionato a filo su tutti i lati.
- ➔ Inserire il telaio del filtro.
- ➔ Chiudere il coperchio del filtro; bisogna sentire lo scatto.

Pulizia degli elettrodi

- ➔ Sbloccare e staccare la testa aspirante.
- ➔ Pulire gli elettrodi con una spazzola.
- ➔ Rimettere la testa aspirante e bloccarla.

Guida alla risoluzione dei guasti

PERICOLO

Disattivare l'apparecchio ed estrarre la spina di alimentazione prima di effettuare interventi sull'apparecchio.

La turbina di aspirazione non funziona

- Controllare la presa e il fusibile dell'alimentazione di corrente.
- Verificare il cavo e la spina di rete e gli elettrodi dell'apparecchio.
- Accendere l'apparecchio.

La turbina di aspirazione si spegne

- Svuotare il serbatoio.

La turbina di aspirazione non si reinserisce dopo aver svuotato il serbatoio

- Spegnerne l'apparecchio e attendere 5 secondi; riaccenderlo dopo 5 secondi.
- Pulire gli elettrodi con una spazzola.

La forza aspirante diminuisce

- Rimuovere eventuali otturazioni dalla bocchetta di aspirazione, dal tubo rigido di aspirazione o dal filtro plissettato piatto.
- Far innestare correttamente il coperchio del filtro.
- Sostituire il filtro plissettato piatto.

Fuoriuscita di polvere durante l'aspirazione

Figura 

- Verificare/correggere il posizionamento corretto del filtro plissettato piatto.
- Sostituire il filtro plissettato piatto.

Il dispositivo automatico di disinserimento (aspirazione di liquidi) è difettoso

- Pulire gli elettrodi con una spazzola.
- Controllare costantemente il livello di riempimento in caso di liquidi non conduttori.

Il dispositivo di pulizia automatico del filtro non funziona

- Tubo flessibile di aspirazione non collegato.

Impossibile disattivare la pulizia automatica del filtro

- Informare il servizio assistenza clienti.

Impossibile attivare la pulizia automatica del filtro

- Informare il servizio assistenza clienti.

Servizio assistenza

Se il guasto persiste, rivolgersi al servizio di assistenza clienti per un controllo.

Garanzia

Le condizioni di garanzia valgono nel rispettivo paese di pubblicazione da parte della nostra società di vendita competente. Entro il termine di garanzia eliminiamo gratuitamente eventuali guasti all'apparecchio, se causati da difetto di materiale o di produzione. Nei casi previsti dalla garanzia si prega di rivolgersi al proprio rivenditore, oppure al più vicino centro di assistenza autorizzato, esibendo lo scontrino di acquisto.

Accessori e ricambi

Utilizzando solamente accessori e ricambi originali, si garantisce un funzionamento sicuro e privo di disturbi dell'apparecchio. Si possono trovare informazioni riguardo ad accessori e ricambi su www.kaercher.com.

Set fornaio

Denominazione	Codice N°	Quantità
Set fornaio, elettricamente conduttivo	2.640-436.0	1
Filtro plissettato piatto (PES)	6.907-662.0	1

Set forno

Per la pulizia dei forni è possibile utilizzare solo i seguenti accessori:

Denominazione	Codice N°	Quantità
Tubo flessibile di aspirazione (compreso nel set del forno), antistatico	4.440-731.0	1
Set da forno, antistatico	2.640-341.0	1
Filtro plissettato piatto (PES)	6.907-662.0	1

Dichiarazione di conformità UE

Con la presente si dichiara che la macchina qui di seguito indicata, in base alla sua concezione, al tipo di costruzione e nella versione da noi introdotta sul mercato, è conforme ai requisiti fondamentali di sicurezza e di sanità delle direttive UE. In caso di modifiche apportate alla macchina senza il nostro consenso, la presente dichiarazione perde ogni validità.

Prodotto: Aspiratore solidi-liquidi

Modello: 1.148-xxx

Direttive UE pertinenti

2006/42/CE (+2009/127/CE)

2014/30/UE

2011/65/UE

Norme armonizzate applicate

EN 55014-1: 2006+A1: 2009+A2: 2011

EN 55014-2: 2015

EN 60335-1

EN 60335-2-69

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN 62233: 2008

EN 50581

Norme nazionali applicate

-

5.966-337

I firmatari agiscono per incarico e con delega della direzione.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Responsabile della documentazione:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Straße 28-40

71364 Winnenden (Germany)

Tel.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2018/10/01

Dati tecnici

		NT 40/1 Tact Bs
Tensione di rete	V	220-240
Frequenza	Hz	1~ 50-60
Potenza max.	W	1380
Potenza nominale	W	1200
Capacità serbatoio	l	39
Quantità di riempimento di liquido	l	24
Quantità d'aria (max.)	l/s	74
Sotto pressione (max.)	kPa (mbar)	25,4 (254)
Superficie del filtro plissettato piatto	m ²	0,6
Protezione	--	IPX4
Grado di protezione	--	I
Diametro del tubo flessibile di aspirazione	mm	35
Lunghezza del tubo flessibile di aspirazione	m	2,5
Lunghezza x larghezza x Altezza	mm	650 x 370 x 1100
Peso d'esercizio tipico	kg	16,2
Valori rilevati secondo EN 60335-2-69		
Pressione acustica L _{pA}	dB(A)	68
Dubbio K _{pA}	dB(A)	2
Valore di vibrazione mano-braccio	m/s ²	<2,5
Dubbio K	m/s ²	0,2
Cavo di alimentazione	H07RN-F 3x1,0 mm ²	
	Codice componente	Lunghezza cavo
EU	6.650-591.0	7,5 m



Lees vóór het eerste gebruik van uw apparaat deze originele gebruiksaanwijzing, ga navenant te werk en bewaar hem voor later gebruik of voor een latere eigenaar.

- Voor de eerste inbedrijfstelling veiligheidsinstructies nr. 5.956-249.0 in elk geval lezen!
- Bij veronachtzaming van de gebruiksaanwijzing en de veiligheidsaanwijzingen kan schade aan het apparaat ontstaan, en gevaar voor gebruikers en andere personen.
- Bij transportschade onmiddellijk de handelaar op de hoogte brengen.
- Gelieve bij het uitpakken de verpakkingsinhoud te controleren op ontbrekende toebehoren of beschadigingen.

Inhoudsopgave

Zorg voor het milieu	NL	1
Gevarenniveaus	NL	1
Reglementair gebruik	NL	1
Beschrijving	NL	2
Apparaat-elementen	NL	2
Inbedrijfstelling	NL	2
Bediening	NL	2
Vervoer	NL	3
Opslag	NL	3
Onderhoud	NL	3
Hulp bij storingen	NL	4
Garantie	NL	4
Toebehoren en reserveonderdelen	NL	4
EU-conformiteitsverklaring	NL	5
Technische gegevens	NL	6

Zorg voor het milieu



Het verpakkingsmateriaal is herbruikbaar. Deponeer het verpakkingsmateriaal niet bij het huishoudelijk afval, maar bied het aan voor hergebruik.



Onbruikbaar geworden apparaten bevatten waardevolle materialen die geschikt zijn voor hergebruik. Lever de apparaten daarom in bij een inzamelpunt voor herbruikbare materialen. Batterijen, olie en dergelijke stoffen mogen niet in het milieu belanden. Verwijder overbodig geworden apparatuur daarom via geschikte inzamelpunten.

Aanwijzingen betreffende de inhoudsstoffen (REACH)

Huidige informatie over de inhoudsstoffen vindt u onder:

www.kaercher.com/REACH

Gevarenniveaus

⚠ GEVAAR

Verwijzing naar een onmiddellijk dreigend gevaar dat tot ernstige en zelfs dodelijke lichamsverwondingen leidt.

⚠ WAARSCHUWING

Verwijzing naar een mogelijke gevaarlijke situatie die tot ernstige en zelfs dodelijke lichamsverwondingen kan leiden.

⚠ VOORZICHTIG

Verwijzing naar een mogelijk gevaarlijke situatie die tot lichte verwondingen kan leiden.

LET OP

Verwijzing naar een mogelijke gevaarlijke situatie die tot materiele schade kan leiden.

Reglementair gebruik

⚠ WAARSCHUWING

Het apparaat is niet geschikt voor het opzuigen van voor de gezondheid schadelijke stoffen.

- Deze zuiger is speciaal voor het gebruik in bakkerijen en het afzuigen van bakovens bedoeld.
- Dit apparaat is geschikt voor industrieel gebruik.

Beschrijving

- Het apparaat wordt zonder toebehoren geleverd.
- De als optie beschikbare toebehorensets zijn speciaal ontwikkeld voor het gebruik in bakkerijen, zie toebehoren en reserveonderdelen.

Apparaat-elementen

- 1 Elektroden
- 2 Houder voor zuigbuis
- 3 Duwbeugel
- 4 Slanghaak
- 5 Luchtuitstroming, werkluicht
- 6 Zuigkop
- 7 Vergrendeling van de zuigkop
- 8 Greep
- 9 Vuilreservoir
- 10 Zwenkwiel
- 11 Handgreep
- 12 Luchttoevoer, motor-koellucht
- 13 Luchtinlaatleidingen
- 14 Aanslag voor gereedschapskist
- 15 Bevestigingsoog
- 16 Filterafdekking
- 17 Handgreep
- 18 Draaischakelaar
- 19 Houder voor vloerspuitskop of ovenmondstuk
- 20 Bevestigingsschroef van de duwbeugel
- 21 Netkabel
- 22 Filterframe
- 23 Vlakke harmonicafilter (PES)
- 24 Filterreiniging
- 25 Typeplaatje

Inbedrijfstelling

LET OP

Bij het zuigen mag de vlakvouwfilter nooit verwijderd worden.

Antistatisch systeem

Door de geaarde aansluiting worden statische opladingen afgeleid. Daardoor worden vonkvorming en stroomstoten met elektrisch geleidende toebehoren (optie) verhinderd.

Natzuigen

- Bij het opzuigen van nat vuil met de stof- of voegkop, resp. indien er overwegend water uit een container opgezogen wordt, raden wij u aan om de functie 'Automatische filterreiniging' uit te zetten.
- Bij het bereiken van de max. vulstand schakelt het apparaat automatisch uit.
- **Bij niet geleidende vloeistoffen (b.v. booremulsie, oliën en vetten) wordt het toestel bij een volle container niet uitschakeld. De vulstand moet voortdurend gecontroleerd worden en de container moet tijdig geleegd worden.**
- Na het stoppen met natzuigen: Vlakvouwfilter samen met de filterreiniging schoonmaken. Elektrodes met een borstel schoonmaken. Reservoir met een vochtige doek schoonmaken en afdrogen.

Clipverbinding

Afbeelding

De zuigslang (bijzonder toebehoren) is uitgerust met een clipsysteem. Alle onderdelen van het toebehoren met nominale wijdte 35 mm kunnen worden aangesloten.

Bediening

LET OP

Na max. 50 bakovenreinigingen moet de vlakvouwfilter vervangen worden.

LET OP

Om te garanderen dat de zuiger veilig wordt gebruikt, mag in geen enkel geval langer dan 5 minuten zonder onderbreking hete lucht (max. temperatuur 200 °C) worden aangezogen.

Draaischakelaar

0 OFF	Apparaat UIT
1 ON	Apparaat AAN Automatische filterreiniging: UIT
2 TACT MAX	Apparaat AAN Automatische filterreiniging: maximaal interval
3 TACT MIN	Apparaat AAN Automatische filterreiniging: mi- nimaal interval

Apparaat inschakelen

- Steek de netstekker in de contactdoos.
- Draaischakelaar op gewenst programma zetten.

Automatische filterreiniging

Het apparaat beschikt over een speciale filterreiniging, vooral werkzaam bij fijn stof. Hierbij wordt de vlakke harmonicafilter elke 15 seconden (TACT MAX) of elke 60 seconden (TACT MIN) door een luchtstroom automatisch gereinigd (pulserend geluid).

- Draaischakelaar op gewenst programma zetten (TACT MIN-TACT MAX).

Afbeelding **B**

- Power-reiniging (bij bijzonder sterke vervuiling van de vlakke harmonicafilter): Draaischakelaar op programma 2 zetten, zuigbuis of bocht met de hand sluiten en wachten op automatische filterreiniging (elke 15 seconden).

Apparaat uitschakelen

- Apparaat met de draaischakelaar uitschakelen.
- Netstekker uittrekken.

Na elk bedrijf

- Reservoir leegmaken.
- Apparaat aan de binnen- en buitenkant reinigen door afzuigen en afvegen met een vochtige doek.

Apparaat opslaan

Afbeelding **C**

- Zuigslang (bijzonder toebehoren) en netkabel volgens de afbeelding opbergen.
- Apparaat in een droge ruimte plaatsen en beveiligen tegen onbevoegd gebruik.

Vervoer

⚠ **VOORZICHTIG**

Gevaar voor letsels en beschadigingen! Houd bij het transport rekening met het gewicht van het apparaat.

- Zuigbuis met vloermondstuk of ovenmondstuk uit de houder nemen. Apparaat voor het dragen aan de handgreep en aan de zuigbuis vastnemen, niet aan de duwbeugel.
- Bij het transport in voertuigen moet het apparaat conform de geldige richtlijnen beveiligd worden tegen verschuiven en kantelen.

Opslag

⚠ **VOORZICHTIG**

Gevaar voor letsel en beschadiging! Het gewicht van het apparaat bij opbergen in acht nemen.

Het apparaat mag alleen binnen worden opgeborgen.

Onderhoud

⚠ **GEVAAR**

Bij alle werkzaamheden aan het apparaat, het apparaat uitschakelen en de netstekker uittrekken.

Vlakovwfilter vervangen

Afbeelding **D**

- Filterafdekking openen.
- Filterframe verwijderen.
- Vlakovwfilter vervangen.
Bij het plaatsen erop letten dat de vlakke harmonicafilter aan alle kanten gelijk ligt.
- Filterframe plaatsen.
- Filterafdekking sluiten, moet hoorbaar in elkaar sluiten.

Elektrodes reinigen

- Zuigkop ontgrendelen en wegnemen.
- Elektrodes met een borstel schoonmaken.
- Zuigkop eropzetten en vergrendelen.

Hulp bij storingen

⚠ GEVAAR

Bij alle werkzaamheden aan het apparaat, het apparaat uitschakelen en de netstekker uittrekken.

Zuigturbine start niet

- Stekker en zekering van de stroomvoorziening controleren.
- Stroomkabel, stekker en elektroden van het apparaat controleren.
- Apparaat inschakelen.

Zuigturbine schakelt uit

- Reservoir leegmaken.

Zuigturbine start na het legen van de container niet opnieuw

- Apparaat uitschakelen en 5 seconden wachten, na 5 seconden weer aanzetten.
- Elektrodes met een borstel schoonmaken.

Zuigkracht wordt minder

- Verstoppingen uit zuigmondstuk, zuigbuis, zuigslang of vlakvouwfilter weghalen.
- Filterafdekking goed vastklikken.
- Vlakvouwfilter vervangen.

Er ontsnapt stof bij het zuigen

Afbeelding 

- Correcte montagepositie van de vlakvouwfilter controleren/corrigeren.
- Vlakvouwfilter vervangen.

Uitschakelmechanisme (natzuigen) springt niet aan

- Elektrodes met een borstel schoonmaken.
- Vulstand bij elektrisch niet leidende vloeistof voortdurend controleren.

Automatische filterreiniging werkt niet

- Zuigslang niet aangesloten.

Automatische filterreiniging kan niet uitgeschakeld worden

- Klantendienst contacteren.

Automatische filterreiniging kan niet ingeschakeld worden

- Klantendienst contacteren.

Klantenservice

Indien de storing niet kan worden opgelost, moet het toestel door de klantendienst gecontroleerd worden.

Garantie

In ieder land zijn de door ons bevoegde verkoopkantoor uitgegeven garantiebepalingen van toepassing. Eventuele storingen aan het apparaat verhelpen wij zonder kosten binnen de garantietermijn, mits een materiaal of fabrieksfout de oorzaak van deze storing is. Neem bij klachten binnen de garantietermijn contact op met uw leverancier of de dichtstbijzijnde klantenservicewerkplaats en neem uw aankoopbewijs mee.

Toebehoren en reserveonderdelen

Gebruik alleen origineel toebehoren en originele reserveonderdelen. Deze garanderen dat het apparaat veilig en zonder storingen functioneert. Informatie over het toebehoren en de reserveonderdelen vindt u op www.kaercher.com.

Bakkersset

Benaming	Bestelnr.	Stuks
Bakkersset, elektrisch geleidend	2.640-436.0	1
Vlakke harmonica-filter (PES)	6.907-662.0	1

Bakovenset

Voor het reinigen van bakovens mag alleen het volgende accessoire gebruikt worden:

Benaming	Bestelnr.	Stuks
zuigslang (maakt deel uit van de bakovenset), antistatisch	4.440-731.0	1
Bakovenset, antistatisch	2.640-341.0	1
Vlakke harmonica-filter (PES)	6.907-662.0	1

EU-conformiteitsverklaring

Hierbij verklaren wij dat de hierna vermelde machine door haar ontwerp en bouwwijze en in de door ons in de handel gebrachte uitvoering voldoet aan de betreffende fundamentele veiligheids- en gezondheidseisen, zoals vermeld in de desbetreffende EU-richtlijnen. Deze verklaring verliest haar geldigheid wanneer zonder overleg met ons veranderingen aan de machine worden aangebracht.

Product: Droog- / natzuiger

Type: 1.148-xxx

Van toepassing zijnde EU-richtlijnen

2006/42/EG (+2009/127/EG)

2014/30/EU

2011/65/EU

Toegepaste geharmoniseerde normen

EN 55014-1: 2006+A1: 2009+A2: 2011

EN 55014-2: 2015

EN 60335-1

EN 60335-2-69

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN 62233: 2008

EN 50581

Toegepaste landelijke normen

-

5.966-337

De ondergetekenden handelen in opdracht en met volmacht van de directie.



H. Jenner
Chairman of the Board of Management



S. Reiser
Director Regulatory Affairs & Certification

Documentatieverantwoordelijke:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Straße 28-40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2018/10/01

Technische gegevens

		NT 40/1 Tact Bs
Netspanning	V	220-240
Frequentie	Hz	1~ 50-60
Max. vermogen	W	1380
Nominaal vermogen	W	1200
Inhoud reservoir	l	39
Vulhoeveelheid vloeistof	l	24
Luchthoeveelheid (max.)	l/s	74
Onderdruk (max.)	kPa (mbar)	25,4 (254)
Vlak van vlakvouwfilter	m ²	0,6
Beveiligingsklasse	--	IPX4
Beschermingsklasse	--	I
Diameter van de zuigslang	mm	35
Lengte van de zuigslang	m	2,5
Lengte x breedte x hoogte	mm	650 x 370 x 1100
Typisch bedrijfsgewicht	kg	16,2
Bepaalde waarden conform EN 60335-2-69		
Geluidsdrukniveau L _{pA}	dB(A)	68
Onzekerheid K _{pA}	dB(A)	2
Hand-arm vibratiewaarde	m/s ²	<2,5
Onzekerheid K	m/s ²	0,2
Stroomkabel H07RN-F 3x1,0 mm ²		
	Onderdeelnr.	Lengte snoer
EU	6.650-591.0	7,5 m



Antes del primer uso de su aparato, lea este manual original, actúe de acuerdo a sus indicaciones y guárdelo para un uso posterior o para otro propietario posterior.

- ¡Antes de la primera puesta en marcha lea sin falta las instrucciones de uso y las instrucciones de seguridad n.º 5.956-249.0!
- El incumplimiento de las instrucciones de uso y de las indicaciones de seguridad puede provocar daños en el aparato y poner en peligro al usuario y a otras personas.
- En caso de daños de transporte informe inmediatamente al fabricante.
- Cuando desembale el contenido del paquete, compruebe si faltan accesorios o si el aparato presenta daños.

Índice de contenidos

Protección del medio ambiente	ES	1
Niveles de peligro	ES	1
Uso previsto	ES	1
Descripción	ES	2
Elementos del aparato	ES	2
Puesta en marcha	ES	2
Manejo	ES	2
Transporte	ES	3
Almacenamiento	ES	3
Cuidados y mantenimiento	ES	3
Ayuda en caso de avería	ES	4
Garantía	ES	4
Accesorios y piezas de repuesto	ES	4
Declaración UE de conformidad	ES	5
Datos técnicos	ES	6

Protección del medio ambiente



Los materiales empleados para el embalaje son reciclables y recuperables. No tire el embalaje a la basura doméstica y entréguelo en los puntos oficiales de recogida para su reciclaje o recuperación.



Los aparatos viejos contienen materiales valiosos reciclables que deberían ser entregados para su aprovechamiento posterior. Evite el contacto de baterías, aceites y materias semejantes con el medio ambiente. Por este motivo, entregue los aparatos usados en los puntos de recogida previstos para su reciclaje.

Indicaciones sobre ingredientes (REACH)

Encontrará información actual sobre los ingredientes en:

www.kaercher.com/REACH

Niveles de peligro

⚠ PELIGRO

Aviso sobre un riesgo de peligro inmediato que puede provocar lesiones corporales graves o la muerte.

⚠ ADVERTENCIA

Aviso sobre una situación probablemente peligrosa que puede provocar lesiones corporales graves o la muerte.

⚠ PRECAUCIÓN

Indicación sobre una situación que puede ser peligrosa, que puede acarrear lesiones leves.

⚠ CUIDADO

Aviso sobre una situación probablemente peligrosa que puede provocar daños materiales.

Uso previsto

⚠ ADVERTENCIA

El aparato no es apto para aspirar polvos nocivos para la salud.

- Esta aspiradora está prevista especialmente para el uso en panaderías y la aspiración de hornos.
- Este es apto para el uso en aplicaciones industriales.

Descripción

- El equipo se suministra sin accesorios.
- Los juegos de accesorios opcionales disponibles se han desarrollado especialmente para el uso en panaderías, véase la sección de accesorios y piezas de recambio.

Elementos del aparato

- 1 Electrodo
- 2 Soporte para la tubería de absorción
- 3 Estribo de empuje
- 4 Gancho para manguera
- 5 Salida de aire, aire de trabajo
- 6 Cabezal de aspiración
- 7 Bloqueo del cabezal de absorción
- 8 Mango empotrado
- 9 Recipiente acumulador de suciedad
- 10 Rodillo de dirección
- 11 Mango
- 12 Entrada de aire, aire refrigerado del motor
- 13 Tubuladura de aspiración
- 14 Tope para maletín de herramientas
- 15 Orejeta de fijación
- 16 Cubierta del filtro
- 17 Asa de transporte
- 18 interruptor giratorio
- 19 Soporte para boquilla para suelos y boquilla para hornos
- 20 Tornillo de fijación del estribo de empuje
- 21 Cable de conexión a la red
- 22 Marco del filtro
- 23 Filtro plano de papel plegado (PES)
- 24 Limpieza de filtro
- 25 Placa de características

Puesta en marcha

CUIDADO

Al aspirar no retirar nunca el filtro plano de papel plegado.

Sistema antiestático

A través del manguito de empalme se derivan cargas estáticas. Así se evitan las chispas y las descargas eléctricas con accesorios conductores de la electricidad (opcional).

Aspiración de líquidos

- Al aspirar suciedad húmeda con la boquilla para tapicerías o juntas, o cuando se aspira principalmente agua de un recipiente, se recomienda desactivar la función „Limpieza automática del filtro“.
- Al alcanzar el máx. nivel de líquido se apaga automáticamente el aparato.
- **En el caso de líquidos no conductores (como emulsión de taladro, aceites y grasas), no se apaga el aparato cuando el recipiente esté lleno. Se debe comprobar el nivel continuamente y vaciar a tiempo el recipiente.**
- Tras finalizar la aspiración de líquidos: limpiar el filtro plano de papel plegado con la limpieza de filtros. Limpiar los electrodos con un cepillo. Limpiar y secar el recipiente con un paño húmedo.

Enganche de clip

Figura A

La manguera de aspiración (accesorios especiales) está equipada con un sistema de clips. Se pueden conectar todos los accesorios con un ancho nominal de 35 mm.

Manejo

CUIDADO

El filtro plano de papel plegado debe cambiarse como mínimo cada 50 limpiezas de horno.

CUIDADO

Para garantizar un uso seguro de la aspiradora, en ningún caso se puede aspirar aire caliente durante más de cinco minutos ininterrumpidos (temperatura máxima 200 °C).

Interruptor giratorio

0 OFF	Aparato APAGADO
1 ON	Aparato ENCENDIDO Limpieza automática de filtros: APAGADA
2 TACT MAX	Aparato ENCENDIDO Limpieza automática de filtros: intervalo máximo
3 TACT MIN	Aparato ENCENDIDO Limpieza automática de filtros: intervalo mínimo

Conexión del aparato

- ➔ Enchufe la clavija de red.
- ➔ Ajustar el selector giratorio al programa deseado.

Limpieza automática de filtro

El equipo proporciona una limpieza automática de filtros especial, muy efectiva con el polvo fino. Para ello, el filtro plegado plano se limpia automáticamente cada 15 segundos (TACT MÁX) o cada 60 segundos (TACT MÍN) mediante una descarga de aire (sonido de impulsos).

- ➔ Ajustar el selector giratorio al programa deseado (TACT MÍN-TACT MÁX).

Figura B

- ➔ Limpieza power (cuando el filtro plegado plano esté especialmente sucio): Ajustar el selector giratorio al programa 2, cerrar el tubo de aspiración o el codo con la mano y esperar a la limpieza automática de filtros (cada 15 segundos).

Desconexión del aparato

- ➔ Desconectar el aparato en el interruptor giratorio.
- ➔ Extraer el enchufe de la red.

Después de cada puesta en marcha

- ➔ Vacíe el recipiente.
- ➔ Limpie el aparato por dentro y por fuera aspirándolo y frotar con un paño húmedo.

Almacenamiento del aparato

Figura C

- ➔ Almacene la manguera de aspiración (accesorios especiales) y el cable de red según se muestra en la figura.
- ➔ Coloque el aparato en un cuarto seco y protéjalo frente a un uso no autorizado.

Transporte

⚠ PRECAUCIÓN

¡Peligro de lesiones y daños! Respetar el peso del aparato para el transporte.

- ➔ Retire el tubo de aspiración con la boquilla para suelos o la boquilla para hornos de la sujeción. Coja el equipo por el asa de transporte y el tubo de aspiración para transportarlo, no por el asa de empuje.
- ➔ Al transportar en vehículos, asegurar el aparato para evitar que resbale y vuelque conforme a las directrices vigentes.

Almacenamiento

⚠ PRECAUCIÓN

¡Peligro de lesiones y daños! Respetar el peso del aparato en el almacenamiento.

Este aparato sólo se puede almacenar en interiores.

Cuidados y mantenimiento

⚠ PELIGRO

Antes de efectuar cualquier trabajo en el aparato, hay que desconectar de la red eléctrica.

Cambiar el filtro plano de papel plegado

Figura D

- ➔ Abrir la cubierta del filtro.
- ➔ Extraer el bastidor del filtro.
- ➔ Cambiar el filtro plano de papel plegado. A la hora del montaje, procurar que el filtro plegado plano encaje correctamente en todos los lados.
- ➔ Colocar el bastidor del filtro.
- ➔ Cerrar la cubierta del filtro, se debe oír cómo encaja.

Limpiar los electrodos

- Desbloquear y extraer el cabezal de aspiración.
- Limpiar los electrodos con un cepillo.
- Colocar y bloquear el cabezal de aspiración.

Ayuda en caso de avería

⚠ PELIGRO

Antes de efectuar cualquier trabajo en el aparato, hay que desconectar de la red eléctrica.

La turbina de aspiración no funciona

- Comprobar la clavija y el seguro del suministro de corriente.
- Comprobar el cable, enchufe y electrodos del aparato.
- Conexión del aparato

La turbina de aspiración se desconecta

- Vacíe el recipiente.

La turbina de aspiración no funciona tras vaciar el recipiente

- Apagar el aparato, esperar 5 segundos y volver a encender tras 5 segundos.
- Limpiar los electrodos con un cepillo.

La capacidad de aspiración disminuye

- Eliminar las obstrucciones de la boquilla, tubo o manguera de aspiración o el filtro plano de papel plegado.
- Encajar correctamente la cubierta del filtro.
- Cambiar el filtro plano de papel plegado.

Pérdida de polvo durante la aspiración

Figura **13**

- Comprobar/corregir la posición de montaje del filtro plano de papel plegado.
- Cambiar el filtro plano de papel plegado.

El sistema automático de desconexión (aspiración en húmedo) no arranca

- Limpiar los electrodos con un cepillo.
- Controlar el nivel del líquido no conductor de electricidad permanentemente.

La limpieza automática de filtro no funciona

- La manguera de aspiración no está no conectada.

La limpieza automática de filtro no se puede apagar

- Avisar al servicio técnico.

La limpieza automática de filtro no se puede encender

- Avisar al servicio técnico.

Servicio de atención al cliente

Si la avería no se puede solucionar el aparato debe ser revisado por el servicio técnico.

Garantía

En todos los países rigen las condiciones de garantía establecidas por nuestra empresa distribuidora. Las averías del aparato serán subsanadas gratuitamente dentro del periodo de garantía, siempre que se deban a defectos de material o de fabricación. En un caso de garantía, le rogamos que se dirija con el comprobante de compra al distribuidor donde adquirió el aparato o al servicio al cliente autorizado más próximo a su domicilio.

Accesorios y piezas de repuesto

Utilice solamente accesorios y recambios originales, ya que garantizan un funcionamiento correcto y seguro del equipo. Puede encontrar información acerca de los accesorios y recambios en www.kaercher.com.

Juego de panadero

Denominación	Nº de pedido	Unidad
Juego de panadero, electroconductor	2.640-436.0	1
Filtro plano de papel plegado (PES)	6.907-662.0	1

Juego de horno

Para limpiar hornos solo pueden utilizarse los accesorios siguientes:

Denominación	Nº de pedido	Unidad
Manguera de aspiración (incluida en el juego de horno), antiestática	4.440-731.0	1
Juego de horno, antiestático	2.640-341.0	1
Filtro plano de papel plegado (PES)	6.907-662.0	1

Declaración UE de conformidad

Por la presente declaramos que la máquina designada a continuación cumple, tanto en lo que respecta a su diseño y tipo constructivo como a la versión puesta a la venta por nosotros, las normas básicas de seguridad y sobre la salud que figuran en las directivas comunitarias correspondientes. La presente declaración perderá su validez en caso de que se realicen modificaciones en la máquina sin nuestro consentimiento explícito.

Producto: aspirador en húmedo/seco

Modelo: 1.148-xxx

Directivas comunitarias aplicables

2006/42/CE (+2009/127/CE)

2014/30/UE

2011/65/UE

Normas armonizadas aplicadas

EN 55014-1: 2006+A1: 2009+A2: 2011

EN 55014-2: 2015

EN 60335-1

EN 60335-2-69

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN 62233: 2008

EN 50581

Normas nacionales aplicadas

-

5.966-337

Los abajo firmantes actúan en nombre y con la autorización de la junta directiva.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Responsable de documentación:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Straße 28-40
71364 Winnenden (Germany)

Tel.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2018/10/01

Datos técnicos

		NT 40/1 Tact Bs
Tensión de red	V	220-240
Frecuencia	Hz	1~ 50-60
Potencia Máx.	W	1380
Potencial nominal	W	1200
Capacidad del depósito	l	39
Cantidad de líquido	l	24
Cantidad de aire (máx.)	l/s	74
Depresión (máx.)	kPa (mbar)	25,4 (254)
Superficie del filtro plano de papel plegado	m ²	0,6
Categoría de protección	--	IPX4
Clase de protección	--	I
Diámetro de la manguera de aspiración	mm	35
Longitud de la manguera de aspiración	m	2,5
Longitud x anchura x altura	mm	650 x 370 x 1100
Peso de funcionamiento típico	kg	16,2
Valores calculados conforme a la norma EN 60335-2-69		
Nivel de presión acústica L _{pA}	dB(A)	68
Inseguridad K _{pA}	dB(A)	2
Valor de vibración mano-brazo	m/s ²	<2,5
Inseguridad K	m/s ²	0,2
Cable de conexión a la red	H07RN-F 3x1,0 mm ²	
	No. de pieza	Longitud del cable
EU	6.650-591.0	7,5 m



Leia o manual de manual original antes de utilizar o seu aparelho. Proceda conforme as indicações no manual e guarde o manual para uma consulta posterior ou para terceiros a quem possa vir a vender o aparelho.

- Antes de colocar em funcionamento pela primeira vez é imprescindível ler atentamente as indicações de segurança n.º 5.956-249.0!
- A não-observância deste Manual de Instruções e dos avisos de segurança poderá levar a danos no aparelho e perigos tanto para o utilizador como para terceiros.
- No caso de danos provocados pelo transporte, informe imediatamente o revendedor.
- Verifique o conteúdo da embalagem a respeito de acessórios não incluídos ou danos.

Índice

Proteção do meio-ambiente . .	PT	1
Níveis de perigo	PT	1
Utilização conforme o fim a que se destina a máquina	PT	1
Descrição	PT	2
Elementos do aparelho	PT	2
Colocação em funcionamento	PT	2
Manuseamento	PT	2
Transporte	PT	3
Armazenamento	PT	3
Conservação e manutenção . .	PT	3
Ajuda em caso de avarias . . .	PT	4
Garantia	PT	4
Acessórios e peças sobressalentes	PT	4
Declaração UE de conformidade	PT	5
Dados técnicos	PT	6

Proteção do meio-ambiente



Os materiais da embalagem são recicláveis. Não coloque as embalagens no lixo doméstico, envie-as para uma unidade de reciclagem.



Os aparelhos velhos contêm materiais preciosos e recicláveis e deverão ser reutilizados. Baterias, óleo e produtos similares não podem ser deitados fora ao meio ambiente. Por isso, elimine os aparelhos velhos através de sistemas de recolha de lixo adequados.

Avisos sobre os ingredientes (REACH)

Informações actuais sobre os ingredientes podem ser encontradas em:

www.kaercher.com/REACH

Níveis de perigo

⚠ **PERIGO**

Aviso referente a um perigo eminente que pode conduzir a graves ferimentos ou à morte.

⚠ **ATENÇÃO**

Aviso referente a uma possível situação perigosa que pode conduzir a graves ferimentos ou à morte.

⚠ **CUIDADO**

Aviso referente a uma situação potencialmente perigosa que pode causar ferimentos leves.

ADVERTÊNCIA

Aviso referente a uma situação potencialmente perigosa que pode causar danos materiais.

Utilização conforme o fim a que se destina a máquina

⚠ **ATENÇÃO**

O aparelho não é apropriado para a aspiração de poeiras nocivas para a saúde.

- Este aspirador foi concebido especialmente para a utilização em padarias e para a aspiração do forno.
- Este aparelho é apropriado para a utilização industrial.

Descrição

- O aparelho é fornecido sem acessórios.
- Os conjuntos de acessórios disponíveis opcionalmente foram concebidos especialmente para a utilização em padarias, ver acessórios e peças sobressalentes.

Elementos do aparelho

- 1 Eléctrodos
- 2 Suporte para tubo de aspiração
- 3 Alavanca de avanço
- 4 Gancho da mangueira
- 5 Saída do ar, ar de trabalho
- 6 Cabeçote de aspiração
- 7 Bloqueio da cabeça de aspiração
- 8 Cavidade para o punho
- 9 Recipiente de sujidades
- 10 Rolo de guia
- 11 Punho
- 12 Entrada de ar, ar de refrigeração do motor
- 13 Bocal de aspiração
- 14 Batente para caixa de ferramentas
- 15 Ilhó de fixação
- 16 Tampa do filtro
- 17 Pega para portar
- 18 Interruptor rotativo
- 19 Suporte para bico de pavimentos e bico de forno
- 20 Parafuso de fixação do arco de impulsão
- 21 Cabo de rede
- 22 Quadro do filtro
- 23 Filtro de pregas (PES)
- 24 Limpeza do filtro
- 25 Placa de tipo

Colocação em funcionamento

ADVERTÊNCIA

Nunca retirar o filtro de pregas plano durante a aspiração.

Sistema antiestático

Através do bocal de ligação à terra as cargas estáticas são desviadas. Deste modo é evitada a formação de faíscas e choques eléctricos com acessórios eléctricos condutores (opção).

Aspirar a húmido

- Na aspiração de sujidade molhada com o bocal para almofadas ou para juntas e quando se aspira na sua maioria água a partir de um recipiente recomenda-se desligar a função "Limpeza automática do filtro".
- Ao atingir o nível de líquido máximo, o aparelho desliga automaticamente.
- **Com líquidos não conductíveis (por exemplo, emulsões de rectificação, óleos e graxas) o aparelho não se desliga quando o recipiente estiver cheio. O nível de enchimento deve ser permanentemente controlado e o recipiente esvaziado a tempo.**
- Após terminar a aspiração a húmido: limpar o filtro de pregas plano com o dispositivo de limpeza de filtros. Limpar os eléctrodos com uma escova. Limpar o recipiente com um pano húmido e secar.

Conexão clipe

Figura 

A mangueira de aspiração (acessório especial) está equipada com um sistema de clipe. Podem ser ligadas peças de acessório com um diâmetro nominal de 35 mm.

Manuseamento

ADVERTÊNCIA

O mais tardar após 50 procedimentos de limpezas em forno de padaria, o filtro de dobras planas deve ser substituído.

ADVERTÊNCIA

De forma a garantir uma operação segura do aspirador, não deve ser aspirado, em circunstância alguma, ar quente durante mais de 5 minutos ininterruptamente (temperatura máx. 200 °C).

Interruptor rotativo

0 OFF	Aparelho DESL
1 ON	Aparelho LIG Limpeza automática do filtro: DESLIGADA
2 TACT MAX	Aparelho LIG Limpeza automática do filtro: in- tervalo máximo
3 TACT MIN	Aparelho LIG Limpeza automática do filtro: in- tervalo mínimo

Ligar a máquina

- Ligar a ficha de rede.
- Posicionar o interruptor rotativo no programa pretendido.

Limpeza automática do filtro

O dispositivo dispõe de uma limpeza de filtro especial, particularmente útil para pó fino. Com esta limpeza, o filtro de pregas é limpo automaticamente através de sopro de ar, a cada 15 segundos (TACT MAX) ou a cada 60 segundos (TACT MIN) (som pulsante).

- Posicionar o interruptor rotativo no programa pretendido (TACT MIN-TACT MAX).

Figura B

- Limpeza Power (para elevados níveis de sujidade no filtro de pregas): Posicionar o interruptor rotativo no programa 2, fechar manualmente o tubo de aspiração ou tubo curvo e aguardar a limpeza automática do filtro (a cada 15 segundos).

Desligar o aparelho

- Desligar o aparelho no interruptor rotativo.
- Desligue a ficha da tomada.

Sempre depois de utilizar a máquina

- Esvaziar o recipiente.
- Aspirar e esfregar o aparelho por dentro e por fora para limpá-lo (pano húmido).

Guardar a máquina

Figura C

- Armazenar a mangueira de aspiração (acessório especial) e o cabo de rede conforme ilustrado na figura.
- Colocar o aparelho num local seco e tomar as medidas necessárias para evitar uma utilização por parte de pessoas não autorizadas.

Transporte

⚠ **CUIDADO**

Perigo de ferimentos e de danos! Ter atenção ao peso do aparelho durante o transporte.

- Retirar do suporte o tubo de aspiração com bocal para pavimentos ou o bocal de forno. Para transportar o aparelho, agarrar pela pega de transporte e pelo tubo de aspiração, e não pela alavanca de avanço.
- Durante o transporte em veículos, proteger o aparelho contra deslizos e tombamentos, de acordo com as directivas em vigor.

Armazenamento

⚠ **CUIDADO**

Perigo de ferimentos e de danos! Ter atenção ao peso do aparelho durante o armazenamento.

Este aparelho só pode ser armazenado em espaços fechados e cobertos.

Conservação e manutenção

⚠ **PERIGO**

Desligar o aparelho e retirar a ficha de rede antes de efectuar quaisquer trabalhos no aparelho.

Mudar o filtro de pregas plano

Figura D

- Abrir a cobertura do filtro.
- Remover a estrutura do filtro.
- Mudar o filtro de pregas plano. Ao colocar o filtro de pregas, ter em atenção que este deve ser aplicado de forma a ficar totalmente nivelado.

- Colocar a estrutura do filtro.
- Fechar a cobertura do filtro; deve engatar de forma audível.

Limpar os eléctrodos

- Destruar e retirar o cabeçote de aspiração.
- Limpar os eléctrodos com uma escova.
- Montar e travar o cabeçote de aspiração.

Ajuda em caso de avarias

⚠ PERIGO

Desligar o aparelho e retirar a ficha de rede antes de efectuar quaisquer trabalhos no aparelho.

A turbina de aspiração não funciona

- Verificar a tomada e o fusível da alimentação eléctrica.
- Verificar o cabo de rede, ficha e os eléctrodos do aparelho.
- Ligar o aparelho.

A turbina de aspiração desliga

- Esvaziar o recipiente.

A turbina de aspiração não torna a arrancar depois de esvaziar o recipiente

- Desligar o aparelho e esperar 5 segundos; religar após 5 segundos.
- Limpar os eléctrodos com uma escova.

A força de aspiração diminui

- Retirar entupimentos do bocal de aspiração, tubo de aspiração, mangueira de aspiração ou filtro de dobras planas.
- Encaixar bem a cobertura do filtro.
- Mudar o filtro de pregas plano.

Durante a aspiração sai pó

Figura 16

- Verificar/corrigir o posicionamento correcto do filtro de pregas plano.
- Mudar o filtro de pregas plano.

A desconexão automática (aspiração a húmido) não actua

- Limpar os eléctrodos com uma escova.
- Controlar permanentemente o nível de enchimento de líquidos electricamente não conductíveis.

A limpeza automática do filtro não funciona

- Tubo flexível de aspiração não está conectado.

A limpeza automática do filtro não desliga

- Avisar o serviço de assistência técnica.

A limpeza automática do filtro não liga

- Avisar o serviço de assistência técnica.

Serviço de assistência técnica

Quando o defeito não puder ser conservado, a máquina deverá ser verificada pelo serviço de assistência técnica.

Garantia

Em cada país vigem as respectivas condições de garantia estabelecidas pelas nossas Empresas de Comercialização. Eventuais avarias no aparelho durante o período de garantia serão reparadas, sem encargos para o cliente, desde que se trate dum defeito de material ou de fabricação. Em caso de garantia, dirija-se, munido do documento de compra, ao seu revendedor ou ao Serviço Técnico mais próximo.

Acessórios e peças sobressalentes

Utilizar apenas acessórios e peças sobressalentes originais. Só assim poderá garantir uma operação do aparelho segura e sem avarias.

Para mais informações sobre acessórios e peças sobressalentes, consulte www.kaercher.com.

Conjunto para padaria

Denominação	N.º de encomenda	Unidades
Conjunto para padaria, condutor de corrente eléctrica	2.640-436.0	1
Filtro de pregas (PES)	6.907-662.0	1

Conjunto para forno

Para a limpeza de fornos de padaria só podem ser utilizados os seguintes acessórios:

Denominação	N.º de encomenda	Unidades
Mangueira de aspiração (inclusa no jogo de forno de padaria), antiestática	4.440-731.0	1
Jogo de forno de padaria antiestático	2.640-341.0	1
Filtro de pregas (PES)	6.907-662.0	1

Declaração UE de conformidade

Declaramos que a máquina a seguir designada corresponde às exigências de segurança e de saúde básicas estabelecidas nas Directivas UE por quanto concerne à sua concepção e ao tipo de construção assim como na versão lançada no mercado. Se houver qualquer modificação na máquina sem o nosso consentimento prévio, a presente declaração perderá a validade.

Produto: Aspirador húmido e seco

Tipo: 1.148-xxx

Respectivas Directrizes da UE

2006/42/CE (+2009/127/CE)

2014/30/UE

2011/65/UE

Normas harmonizadas aplicadas

EN 55014-1: 2006+A1: 2009+A2: 2011

EN 55014-2: 2015

EN 60335-1

EN 60335-2-69

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN 62233: 2008

EN 50581

Normas nacionais aplicadas

-

5.966-337

Os signatários actuam em nome e em procuração do Conselho de Administração.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Responsável pela documentação:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Straße 28-40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2018/10/01

Dados técnicos

		NT 40/1 Tact Bs
Tensão da rede	V	220-240
Frequência	Hz	1~ 50-60
Potência máx.	W	1380
Potência nominal	W	1200
Conteúdo do recipiente	l	39
Quantidade de enchimento do líquido	l	24
Volume de ar (máx.)	l/s	74
Subpressão (máx.)	kPa (mbar)	25,4 (254)
Superfície do filtro de pregas plano	m ²	0,6
Tipo de protecção	--	IPX4
Classe de protecção	--	I
Diâmetro da mangueira de aspiração	mm	35
Comprimento do tubo de aspiração	m	2,5
Comprimento x Largura x Altura	mm	650 x 370 x 1100
Peso de funcionamento típico	kg	16,2
Valores obtidos segundo EN 60335-2-69		
Nível de pressão acústica L _{pA}	dB(A)	68
Insegurança K _{pA}	dB(A)	2
Valor de vibração mão/braço	m/s ²	<2,5
Insegurança K	m/s ²	0,2
Cabo de rede	H07RN-F 3x1,0 mm ²	
	Ref ^a	Comprimento do cabo
EU	6.650-591.0	7,5 m



Læs original brugsanvisning inden første brug, følg anvisningerne og opbevar vejledningen til senere efterlæsning eller til den næste ejer.

- Inden første ibrugtagelse skal betjeningsvejledningen og sikkerhedshenvisningerne nr. 5.956-249.0 læses!
- Hvis driftsvejledningen og sikkerhedsanvisningerne ikke overholdes, kan der opstå skader på apparatet og risici for brugeren og andre personer.
- Ved transportskader skal forhandleren informeres omgående.
- Kontroller pakningens indhold for manglende tilbehør eller beskadigelser, når den pakkes ud.

Indholdsfortegnelse

Miljøbeskyttelse	DA	1
Faregrader	DA	1
Bestemmelsesmæssig anvendelse	DA	1
Beskrivelse	DA	1
Maskinelementer	DA	2
Ibrugtagning	DA	2
Betjening	DA	2
Transport	DA	3
Opbevaring	DA	3
Pleje og vedligeholdelse	DA	3
Hjælp ved fejl	DA	3
Garanti	DA	4
Tilbehør og reservedele	DA	4
EU-overensstemmelseserklæring	DA	5
Tekniske data	DA	6

Miljøbeskyttelse



Emballagen kan genbruges. Smid ikke emballagen ud sammen med det almindelige husholdningsaffald, men aflever den til genbrug.



Udtjente apparater indeholder værdifulde materialer, der kan og bør afleveres til genbrug. Batterier, olie og lignende stoffer er ødelæggende for miljøet. Aflever derfor udtjente apparater på en genbrugsstation eller lignende.

Henvvisninger til indholdsstoffer (REACH)

Aktuelle oplysninger til indholdsstoffer finder du på:

www.kaercher.com/REACH

Faregrader

△ FARE

Henviser til en umiddelbar fare, der fører til alvorlige kvæstelser eller til døden

△ ADVARSEL

Henviser til en mulig farlig situation, der kan føre til alvorlige kvæstelser eller til døden.

△ FORSIGTIG

Henviser til en mulig farlig situation, der kan føre til lette personskader.

BEMÆRK

Henviser til en mulig farlig situation, der kan føre til materiel skade.

Bestemmelsesmæssig anvendelse

△ ADVARSEL

Maskinen er ikke egnet til opsugning af sundhedsskadeligt støv.

- Denne suger er specielt beregnet til anvendelse i bagerier og til bageovnsudsugning.
- Denne maskine er beregnet til erhvervmæssig brug.

Beskrivelse

- Maskinen leveres uden tilbehør.
- Tilbehørssættet, der fås som ekstraudstyr, er specielt udviklet til anvendelse i bagerier, se tilbehør og reservedele.

Maskinelementer

- 1 Elektroder
- 2 Holder til sugerør
- 3 Bøjle
- 4 Slangeholder
- 5 Luftudtag, arbejdsluft
- 6 Sugehoved
- 7 Sugehovedets låsemekanisme
- 8 Grebfordybning
- 9 Snavsbeholder
- 10 Styringsrulle
- 11 Håndtag
- 12 Luftindtag, motor-køleluft
- 13 Sugestuds
- 14 Anslag til værktøjskuffert
- 15 Fastgørelsesring
- 16 Filterdæksel
- 17 Bæregreb
- 18 Drejekontakt
- 19 Holder for gulvdyse eller bageovndyse
- 20 Skubbebøjle fastspændingsskrue
- 21 Netkabel
- 22 Filterramme
- 23 Fladt foldefilter (PES)
- 24 Rengøring af filter
- 25 Typeskilt

Ibrugtagning

BEMÆRK

Under sugningen må det flade foldefilter aldrig fjernes.

Antistatisk system

Ved hjælp af det jordede tilslutningsstykke bliver statiske ladninger bortledt. På denne måde forhindres dannelsen af gnister og strømstød med stømledende tilbehør (option).

Vådsugning

- Ved opsugning af våd snavs med møbel- eller fugemundstykket, eller hvis der fortrinsvis suges vand op af en beholder, anbefales det at slå funktionen "Automatisk filterrengøring" fra.
- Når det maksimale væskniveau er nået, slukker apparatet automatisk.

- Ved ikke ledende væsker (f.eks. boreemulsion, olie og fedt) slukker apparatet ikke, når beholderen er fuld. Påfyldningsniveauet skal konstant kontrolleres, og beholderen tømmes i god tid.
- Efter opsugning af våd snavs er afsluttet: Rens det flade foldefilter med filterrensningen. Rens elektroderne med en børste. Rens beholderen med en fugtet klud og tør beholderen.

Klipforbindelse

Figur A

Sugeslangen (specialtilbehør) er udstyret med et clips-system. Alle tilbehørsdele med en nominal diameter på 35 mm kan tilsluttes.

Betjening

BEMÆRK

Senest efter 50 rengøringer af bageovnen skal det flade foldefilter udskiftes.

BEMÆRK

For at sikre at sugeren fungerer korrekt, må der under ingen omstændigheder suges varm luft i længere end 5 minutter uden afbrydelse (maks. temperatur 200 °C).

Drejekontakt

0 OFF	Maskinen FRA
1 ON	Maskine TIL Automatisk filterrensning: FRA
2 TACT MAX	Maskine TIL Automatisk filterrensning: maksimalt interval
3 TACT MIN	Maskine TIL Automatisk filterrensning: minimalt interval

Tænd for maskinen

- ➔ Sæt netstikket i.
- ➔ Stil drejekontakten på det ønskede program.

Automatisk filterrensning

Maskinen har en speciel filterrensning, der er særlig effektiv ved fint støv. Det flade foldefilter renses automatisk hvert 15. sekund (TACT MAX) eller hvert 60. sekund (TACT MIN) med et luftstød (pulserende lyd).

→ Stil drejekontakten på det ønskede program (TACT MIN-TACT MAX).

Figur 

→ Powerrensning (ved særlig stor tilsmudsning af det flade foldefilter): Stil drejekontakten på program 2, luk sugerøret / det bøjede rørstykke med hånden, og afvent den automatiske filterrensning (hvert 15. sekund).

Sluk for maskinen

- Sluk maskinen med drejekontakten.
- Træk netstikket ud.

Efter hver brug

- Tøm beholderen
- Maskinen rengøres indvendigt og udvendigt ved at støvsuge den og tørre den af med en fugtet klud.

Opbevaring af apparatet

Figur 

- Opbevar sugeslange (specialtilbehør) og netkabel som vist på illustrationen.
- Opbevar maskinen i et tørt rum og sørg for at sikre den mod uvedkommendes brug.

Transport

⚠ **FORSIGTIG**

Fare for person- og materialeskader! Hold øje med maskinens vægt ved transporten.

- Tag sugerøret med gulv-mundstykket eller bageovns-mundstykket ud af holderen. Tag fat i bæregrebet og på sugerøret, ikke skubbebjølen, når maskinen løftes.
- Ved transport i biler skal renseren fastspændes i.h.t. gældende love.

Opbevaring

⚠ **FORSIGTIG**

Fare for person- og materialeskader! Hold øje med maskinens vægt ved opbevaring. Denne maskine må kun opbevares indendørs.

Pleje og vedligeholdelse

⚠ **FARE**

Træk netstikket og afbryd maskinen inden der arbejdes på maskinen.

Udskiftning af det flade foldefilter

Figur 

- Åbn filterafdækningen.
- Tag filterrammen ud.
- Skift det flade foldefilter ud. Sørg for, at det flade foldefilter slutter til ved alle sider, når det sættes i.
- Sæt filterrammen i.
- Luk filterafdækningen. Den skal gå hørbart i indgreb.

Rengøring af elektroder

- Tag sugehovedet ud af indgreb og tag det af.
- Rens elektroderne med en børste.
- Sæt sugehovedet på og lås det fast.

Hjælp ved fejl

⚠ **FARE**

Træk netstikket og afbryd maskinen inden der arbejdes på maskinen.

Sugeturbine virker ikke

- Kontroller stikdåsen og strømforsynings sikring.
- Kontroller strømledningen, netstikket og maskinens elektroder.
- Tænd for maskinen.

Sugeturbinen slukker

- Tøm beholderen

Sugeturbinen starter ikke igen efter tømning af beholderen

- Sluk for apparatet, vent i 5 sekunder, og tænd igen.
- Rens elektroderne med en børste.

Nedsat sugeevne

- Fjern forstoppelser fra dysen, sugerør, sugeslangen eller det flade foldefilter.
- Sørg for, at filterafdækningen går rigtig i indgreb.
- Skift det flade foldefilter ud.

Der strømmer støv ud under sugning

Figur 13

- Kontroller/korriger placeringen af det flade foldefilter.
- Skift det flade foldefilter ud.

Frakoblingsautomatikken (vådsugning) virker ikke

- Rens elektroderne med en børste.
- Kontroller påfyldningsniveauet konstant ved væsker, der ikke er strømledende.

Automatisk filterrengøring fungerer ikke

- Sugelangne ikke tilsluttet.

Den automatiske filterrengøring kan ikke slås fra

- Kontakt kundeservice.

Den automatiske filterrengøring kan ikke slås til

- Kontakt kundeservice.

Kundeservice

Hvis fejlen ikke kan fjernes skal maskinen kontrolleres fra kundeservice.

Garanti

I de enkelte lande gælder de af vore forhandlere fastlagte garantibetingelser. Eventuelle fejl på apparatet afhjælpes gratis inden for garantien, såfremt fejlen kan tilskrives en materiale- eller produktionsfejl. Hvis De ønsker at gøre garantien gældende, bedes De henvende Dem til Deres forhandler eller nærmeste kundeservice medbringende kvittering for købet.

Tilbehør og reservedele

Anvend kun originaltilbehør og -reservedele. De er en garanti for en sikker og fejlfri drift af maskinen.

Informationer om tilbehør og reservedele findes www.kaercher.com

Bagersæt

Betegnelse	Bestilingsnr.	Styk.
Bagersæt, elektrisk ledende	2.640-436.0	1
Fladt foldefilter (PES)	6.907-662.0	1

Bageovnssæt

Til rengøring af bageovne må der kun bruges følgende tilbehør:

Betegnelse	Bestilingsnr.	Styk.
Sugelangne (kommer med bageovnssættet), antistatisk	4.440-731.0	1
Bageovnssæt, antistatisk	2.640-341.0	1
Fladt foldefilter (PES)	6.907-662.0	1

EU- overensstemmelseserklæring

Hermed erklærer vi, at den nedenfor nævnte maskine i design og konstruktion og i den af os i handlen bragte udgave overholder de gældende grundlæggende sikkerheds- og sundhedskrav i EU-direktiverne. Ved ændringer af maskinen, der foretages uden forudgående aftale med os, mister denne erklæring sin gyldighed.

Produkt: Våd- og tørsuger

Type: 1.148-xxx

Gældende EU-direktiver

2006/42/EF (+2009/127/EF)

2014/30/EU

2011/65/EU

Anvendte harmoniserede standarder

EN 55014–1: 2006+A1: 2009+A2: 2011

EN 55014–2: 2015

EN 60335–1

EN 60335–2–69

EN 61000–3–2: 2014

EN 61000–3–3: 2013

EN 62233: 2008

EN 50581

Anvendte tyske standarder

-

5.966-337

Underskriverne handler på bestyrelsens vegne og med dennes fuldmagt.



H. Jenner
Chairman of the Board of Management



S. Reiser
Director Regulatory Affairs & Certification

Dokumentationsbefuldmægtiget:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Straße 28-40

71364 Winnenden (Germany)

Tel.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2018/10/01

Tekniske data

		NT 40/1 Tact Bs
Netspænding	V	220-240
Frekvens	Hz	1~ 50-60
Max. effekt	W	1380
Nominel ydelse	W	1200
Beholderindhold	l	39
Fyldmængde væske	l	24
Luftmængde (max.)	l/s	74
Undertryk (max.)	kPa (mbar)	25,4 (254)
Overflade af det flade foldefilter	m ²	0,6
Kapslingsklasse	--	IPX4
Beskyttelsesklasse	--	I
Sugeslangens diameter	mm	35
Længde af sugeslangen	m	2,5
Længde x bredde x højde	mm	650 x 370 x 1100
Typisk driftsvægt	kg	16,2
Oplyste værdier ifølge EN 60335-2-69		
Lydtryksniveau L _{pA}	dB(A)	68
Usikkerhed K _{pA}	dB(A)	2
Hånd-arm vibrationsværdi	m/s ²	<2,5
Usikkerhed K	m/s ²	0,2
Netkabel	H07RN-F 3x1,0 mm ²	
	Partnr.	Kabellængde
EU	6.650-591.0	7,5 m



Før første gangs bruk av apparatet, les denne originale bruksanvisningen, følg den og oppbevar den for senere bruk eller for overlevering til neste eier.

- Det er tvingende nødvendig å lese sikkerhetsinstruksene nr. 5.956-249.0 før maskinen settes i drift!
- Hvis bruksanvisningen og sikkerhetsanvisningene ikke følges, kan dette medføre skader på apparatet og fare for brukeren og andre personer.
- Informer straks forhandleren ved transportskader.
- Kontroller ved utpakkingen at innholdet i pakken er komplett og uskadd.

Innholdsfortegnelse

Miljøvern	NO	1
Risikotrinn	NO	1
Forskriftsmessig bruk	NO	1
Beskrivelse	NO	1
Maskinorganer	NO	2
Ta i bruk	NO	2
Betjening	NO	2
Transport	NO	3
Lagring	NO	3
Pleie og vedlikehold	NO	3
Feilretting	NO	3
Garanti	NO	4
Tilbehør og reservedeler	NO	4
EU-samsvarserklæring	NO	5
Tekniske data	NO	6

Miljøvern



Materialet i emballasjen kan resirkuleres. Ikke kast emballasjen i husholdningsavfallet, men lever den inn til resirkulering.



Gamle apparater inneholder verdifulle materialer som kan resirkuleres. Disse bør leveres inn til gjenvinning. Batterier, olje og lignende stoffer må ikke komme ut i miljøet. Gamle maskiner skal derfor avhendes i egnede innsamlingsystemer.

Anvisninger om innhold (REACH)

Aktuell informasjon om stoffene i innholdet finner du under:

www.kaercher.com/REACH

Risikotrinn

⚠ **FARE**

Anvisning om en umiddelbar truende fare som kan føre til store personskader eller til død.

⚠ **ADVARSEL**

Anvisning om en mulig farlig situasjon som kan føre til store personskader eller til død.

⚠ **FORSIKTIG**

Anvisning om en mulig farlig situasjon som kan føre til mindre personskader.

OBS

Anvisning om en mulig farlig situasjon som kan føre til materielle skader.

Forskriftsmessig bruk

⚠ **ADVARSEL**

Maskinen er ikke egnet til oppsuging av helsefarlig støv.

- Dette sugeapparatet er spesielt tiltenkt for bruk i bakerier og for avsugingen av stekeovn.
- Dette apparatet er egnet for industriell virksomhet.

Beskrivelse

- Apparatet leveres uten tilbehør.
- De valgfrie tilbehørsettene ble utviklet spesielt for bruk i bakerier, se Tilbehør og reservedeler.

Maskinorganer

- 1 Elektroder
- 2 Holder for sugerør
- 3 Skyvebøyle
- 4 Slangekrok
- 5 Luftutløp, arbeidsluft
- 6 Sugehode
- 7 Låsing av sugehode
- 8 Gripehåndtak
- 9 Smussbeholder
- 10 Sty rerulle
- 11 Håndtak
- 12 Luftinntak, motor-kjøleluft
- 13 Sugessusser
- 14 Anslag for verktøykoffert
- 15 Festeøye
- 16 Filterdeksel
- 17 Bærehåndtak
- 18 Dreiebryter
- 19 Holder for gulvdyse eller komfyrdyse
- 20 Festeskrue for skyvebøyle
- 21 Nettledning
- 22 Filterramme
- 23 Foldefilter (PES)
- 24 Rensing av filter
- 25 Typeskilt

Ta i bruk

OBS

Ved suging skal aldri det flate foldefilteret fjernes.

Anti-statisk system

Via de jordede tilkoblingspunktene vil statiske ladninger ledes bort. Derved forhindres gnister og strømstøt fra elektrisk ledende tilbehør (ekstrautstyr).

Våtsuging

- Ved oppsuging av våt smuss med møbel- eller fugemunnstykket, eller hvis det overveiende suges opp vann fra en beholder, anbefales det at funksjonen "automatisk filterrengjøring" slås av av.
- Ved oppnådd maks. væskenivå slår apparatet seg automatisk av.

- Ved ikke ledende væsker (for eksempel bore-emulsjoner, olje eller fett) vil apparatet ikke slå seg av ved full beholder. Fyllingsgraden må stadig kontrolleres og beholderen må tømmes i rett tid.
- Etter avsluttet våtsuging: Rengjør foldefilteret med filterrensingen. Rengjør elektrodene med en børste. Rengjør beholderen med en fuktig klut og tørk den.

Clipforbindelse

Figur 

Sugeslangen (ekstratilbehør) er utstyrt med et klipssystem. Alle tilbehørsdeler med en nominell bredde på 35 mm kan kobles til.

Betjening

OBS

Senest etter 50 rengjøringer av stekeovn må foldefilteret skiftes.

OBS

For å garantere sikker bruk av sugeapparatet må det aldri suges varm luft (maks. temperatur 200 °C) uavbrutt i over 5 minutter.

Dreiebryter

0 OFF	Apparat AV
1 ON	Apparat PÅ Automatisk filterrensing: AV
2 TACT MAX	Apparat PÅ Automatisk filterrens: maksimalt intervall
3 TACT MIN	Apparat PÅ Automatisk filterrens: minimalt intervall

Slå apparatet på

- ➔ Sett i støpselet.
- ➔ Sett dreiebryteren på ønsket program.

Automatisk filterrensing

Enheten har en spesiell filterrensing som er spesielt virksam for fint støv. Dermed renses det flate foldefilteret automatisk hvert 15. sekund (TACT MAX) eller hvert 60. sekund (TACT MIN) med hjelp av et luftstøt (pulserende lyd).

- Still dreiebryteren på ønsket program (TACT MIN-TACT MAX).

Figur B

- Kraftrensing (ved spesielt kraftig tilsmussing av det flate foldefilteret): Still dreiebryteren på Program 2, lukk sugerør eller manifold med hånden og vent på automatiske filterrens (hvert 15. sekund).

Slå maskinen av

- Slå av apparatet med dreiebryteren.
- Trekk ut netstøpselet.

Etter hver bruk

- Tøm beholderen.
- Rengjør maskinen innvendig og utvendig ved å tørke av den med en fuktig klut, og ved å bruke sugefunksjonen.

Oppbevaring av apparatet

Figur C

- Oppbevar sugeslangen (ekstratilbehør) og nettkabelen som vist på bildet.
- Sett maskinen til oppbevaring i et tørt rom, utilgjengelig for uvedkommende.

Transport

⚠ **FORSIKTIG**

Fare for personskader og materielle skader! Pass på vekten av apparatet ved transport.

- Ta sugerøret med gulvdyse eller stekeovndyse ut av holderen. Bær apparatet ved å holde i bærehåndtaket og sugerøret, ikke i skyvebøylen.
- Ved transport i kjøretøyer skal apparatet sikres mot å skli eller velte etter de til enhver tid gjeldende regler.

Lagring

⚠ **FORSIKTIG**

Fare for personskader og materielle skader! Pass på vekten av apparatet ved lagring.

Dette apparatet skal kun lagres innendørs.

Pleie og vedlikehold

⚠ **FARE**

Før alt arbeid på apparatet skal apparatet slås av og strømkabelen trekkes ut.

Skifte foldefilter

Figur D

- Åpne filterdeksel.
- Ta ut filterrammen.
- Skifte foldefilter.
Ved montering må du sørge for at det flate foldefilteret sitter riktig på alle sider.
- Sett inn filterrammen.
- Lukk filterdeksel, du skal høre det går i lås.

Elektrodenes rengjøres

- Avlås og ta av sugehodet.
- Rengjør elektrodene med en børste.
- Sett på sugehodet og lås det.

Feilretting

⚠ **FARE**

Før alt arbeid på apparatet skal apparatet slås av og strømkabelen trekkes ut.

Sugeturbinen går ikke

- Kontroller stikkontakt og sikring på strømforsyningen.
- Kontroller strømkabel, støpsel og elektroder på apparatet.
- Slå apparatet på.

Sugeturbinen kobler ut

- Tøm beholderen.

Sugeturbinen slår seg ikke på etter at beholderen er tømt

- Slå av apparatet og vent i 5 sekunder, slå på igjen etter 5 sekunder.
- Rengjør elektrodene med en børste.

Sugekraften avtar

- Fjern blokkeringer fra børstehodet, sugerøret, sugeslangen eller foldefilteret.
- Sett inn filterdekselet korrekt.
- Skifte foldefilter.

Støvutslipp ved suging

Figur 

- Kontroller/korriger korrekt innføring av foldefilteret.
- Skifte foldefilter.

Utkoblingsautomatikk (våtsuging) slår ikke inn

- Rengjør elektrodene med en børste.
- Fyllingsnivå må stadig kontrolleres ved væsker som ikke er elektrisk ledende.

Automatisk filterrens fungerer ikke

- Sugelangse ikke korrekt tilkoblet.

Automatisk filterrengjøring lar seg ikke slå av

- Kontakt kundetjenesten.

Automatisk filterrengjøring lar seg ikke slå på

- Kontakt kundetjenesten.

Kundetjeneste

Dersom feilen ikke kan rettes opp, må apparatet kontrolleres av kundeservice.

Garanti

Vår ansvarlige salgsorganisasjon for det enkelte land har utgitt garantibetingelsene som gjelder i det aktuelle landet. Eventuelle feil på maskinen blir reparert gratis i garantitiden dersom disse kan føres tilbake til material- eller produksjonsfeil. Ved behov for garantireparasjoner, vennligst henvend deg med kjøpskvitteringen til din forhandler eller nærmeste autoriserte kundeservice.

Tilbehør og reservedeler

Bruk bare originalt tilbehør og originale reservedeler; de garanterer for en sikker og problemfri drift av maskinen. Informasjon om tilbehør og reservedeler finner du på www.kaercher.com.

Bakersett

Betegnelse	Bestillings-nr.	Ant.
Bakersett, elektrisk ledende	2.640-436.0	1
Foldefilter (PES)	6.907-662.0	1

Ovnsett

For rengjøring av stekeovner skal kun følgende tilbehør benyttes:

Betegnelse	Bestillings-nr.	Ant.
Sugelangse (inkludert i stekeovnsett), antistatisk	4.440-731.0	1
Stekeovnsett, antistatisk	2.640-341.0	1
Foldefilter (PES)	6.907-662.0	1

EU-samsvarserklæring

Vi erklærer hermed at maskinen angitt nedenfor oppfyller de grunnleggende sikkerhets- og helsekravene i de relevante EU-direktivene, med hensyn til både design, konstruksjon og type markedsført av oss. Ved endringer på maskinen som er utført uten vårt samtykke, mister denne erklæringen sin gyldighet.

Produkt: Våt- og tørrsuger

Type: 1.148-xxx

Relevante EU-direktiver

2006/42/EF (+2009/127/EF)

2014/30/EU

2011/65/EU

Anvendte overensstemmende normer

EN 55014-1: 2006+A1: 2009+A2: 2011

EN 55014-2: 2015

EN 60335-1

EN 60335-2-69

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN 62233: 2008

EN 50581

Anvendte nasjonale normer

-

5.966-337

Undertegnede handler på vegne av og med fullmakt fra styret.



H. Jenner
Chairman of the Board of Management



S. Reiser
Director Regulatory Affairs & Certification

Ansvarlig for dokumentasjon:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Straße 28-40

71364 Winnenden (Germany)

Tel.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2018/10/01

Tekniske data

		NT 40/1 Tact Bs
Nettspenning	V	220-240
Frekvens	Hz	1~ 50-60
Maks. effekt	W	1380
Nominell effekt	W	1200
Beholderinnhold	l	39
Fyllingsmengde væske	l	24
Luftmengde (maks.)	l/sek.	74
Undertrykk (maks.)	kPa (mbar)	25,4 (254)
Areal av foldefilter	m ²	0,6
Beskyttelsestype	--	IPX4
Beskyttelsesklasse	--	I
Diameter på sugeslangen	mm	35
Lengde av sugeslange	m	2,5
Lengde x bredde x høyde	mm	650 x 370 x 1100
Typisk driftsvekt	kg	16,2
Registrerte verdier etter EN 60335-2-69		
Støytrykksnivå L _{pA}	dB(A)	68
Usikkerhet K _{pA}	dB(A)	2
Hånd-arm vibrasjonsverdi	m/s ²	<2,5
Usikkerhet K	m/s ²	0,2
Nettledning	H07RN-F 3x1,0 mm ²	
	Best.nr.	Kabellengde
EU	6.650-591.0	7,5 m



Läs bruksanvisning i original innan aggregatet används första gången, följ anvisningarna och spara drifts-anvisningen för framtida behov, eller för nästa ägare.

- Före första ibruktagning måste Säkerhetsanvisningar nr. 5.956-249.0 läsas!
- Om bruksanvisningen och säkerhetsanvisningarna inte följs kan apparaten skadas och faror uppstå för användaren och andra personer.
- Informera inköpsstället omgående vid transportskador.
- Kontrollera vid uppackningen att inga tillbehör saknas eller är skadade.

Innehållsförteckning

Miljöskydd	SV	1
Riskenivåer	SV	1
Ändamålsenlig användning . . .	SV	1
Beskrivning	SV	1
Aggregatelement	SV	2
Idrifttagning	SV	2
Handhavande	SV	2
Transport	SV	3
Förvaring	SV	3
Skötsel och underhåll	SV	3
Åtgärder vid störningar	SV	3
Garanti	SV	4
Tillbehör och reservdelar	SV	4
EU-försäkran om överensstämmelse	SV	5
Tekniska data	SV	6

Miljöskydd



Emballagematerialen kan återvinnas. Kasta inte emballaget i hushållssoporna utan lämna det till återvinning.



Kasserade apparater innehåller återvinningsbart material som bör gå till återvinning. Batterier, olja och liknande ämnen får inte komma ut i miljön. Överlämna skrotade aggregat till ett lämpligt återvinningssystem.

Upplysningar om ingredienser (REACH)

Aktuell information om ingredienser finns på:

www.kaercher.com/REACH

Riskenivåer

△ FARA

Varnar om en omedelbart överhängande fara som kan leda till svåra personskador eller dödsfall.

△ VARNING

Varnar om en möjligen farlig situation som kan leda till svåra personskador eller döden.

△ FÖRSIKTIGHET

Varnar om en möjligen farlig situation som kan leda till lättare personskador.

OBSERVERA

Varnar om en möjligen farlig situation som kan leda till materiella skador.

Ändamålsenlig användning

△ VARNING

Maskinen är inte lämplig för uppsugning av hälsovådligt damm.

- Denna sug har utvecklats särskilt för användning i bagerier och för att dammsuga bakugnar.
- Apparaten är lämplig för professionell användning.

Beskrivning

- Maskinen levereras utan tillbehör.
- De valfria tillbehörsseten har utvecklats särskilt för användning i bagerier, se Tillbehör och reservdelar.

Aggregatelement

- 1 Elektroder
- 2 Hållare för sugrör
- 3 Skjuthandtag
- 4 Slanghållare
- 5 Luftutströmning, arbetsluft
- 6 Sughuvud
- 7 Spärr av sughuvud
- 8 Greppfördjupning
- 9 Smutsbehållare
- 10 Styrrulle
- 11 Handtag
- 12 Luftinströmning, motorkylluft
- 13 Sugfåsten
- 14 Anslag för verktygslåda
- 15 Fästögla
- 16 Filterskydd
- 17 Bärhandtag
- 18 Vridbrytare
- 19 Fäste för golvmunstycke eller bakugnsmunstycke
- 20 Fästskruv för skjutbygel
- 21 Nätkabel
- 22 Filterram
- 23 Plattfilter (PES)
- 24 Filterrengöring
- 25 Typskylt

Idrifttagning

OBSERVERA

Under sugning får platveckfiltret aldrig tas bort.

Anti-Statik-System

Med det jordade anslutningsfästet avleds statisk uppladdning. Därigenom förhindras gnistbildning och stötar med elektriskt ledande tillbehör (tillval).

Våtsugning

- Vid uppsugning av våtsmuts med möbel- eller fogmunstycke, eller om huvudsakligen vatten sugs upp ur en behållare, rekommenderar vi att funktionen "Automatisk filterrengöring" stängs av.
- När max. vätskenivå har uppnåtts stängs apparaten automatiskt av.

- Med ej ledande vätskor (t.ex. borremulsion, oljor och fett) stängs apparaten inte av när behållaren är full. Fyllnadsnivån måste ständigt kontrolleras och behållaren måste tömmas i tid.
- Efter avslutad våtsugning: Rengör platveckfilter med filterrengöringen. Rengör elektroder med en borste. Torka ren behållaren med en fuktig trasa och låt den torka.

Clipanslutning

Bild 

Sugslangen (specialtillbehör) är utrustad med ett klämsystem. Alla tillbehörsdelar med en nominell storlek på 35 mm kan anslutas.

Handhavande

OBSERVERA

Senast efter 50 rengöringar av bakugnar måste platveckfiltret bytas ut.

OBSERVERA

För att garantera en säker drift av sugen får het luft (max. temperatur 200 °C) absolut inte sugas in längre än 5 minuter utan avbrott.

Vridbrytare

0 OFF	Maskin FRÅN
1 ON	Maskin PÅ Automatisk filterrengöring: FRÅN
2 TACT MAX	Maskin PÅ Automatisk filterrengöring: högsta intervall
3 TACT MIN	Maskin PÅ Automatisk filterrengöring: lägsta intervall

Koppla till aggregatet

- ➔ Stick i nätkontakten.
- ➔ Ställ vridströmbrytaren på önskat program.

Automatisk filterrengöring

Aggregatet förfogar över en speciell filterrengöring som är särskilt verksam med fint damm. Funktionen gör att planfiltret renas automatiskt (pulserande ljud) var 15:e sekund (TACT MAX) eller var 60:e sekunder (TACT MIN) med hjälp av en luftstöt.

- ➔ Ställ vridströmbrytaren på önskat program (TACT MIN-TACT MAX).

Bild **B**

- ➔ Powerrengöring (vid speciellt start nedsmutsning av planfiltret): Ställ vridströmbrytaren på program 2, förslut sugröret eller kröken med handen och vänta på den automatiska filterrengöringen (var 15:e sekunder).

Koppla från aggregatet

- ➔ Stäng av maskinen med vridbrytaren.
- ➔ Drag ur nätkontakten.

Efter varje användning

- ➔ Töm behållaren.
- ➔ Rengör apparaten invändigt och utvändigt genom uppsugning och torka med en fuktig trasa.

Förvara aggregatet

Bild **C**

- ➔ Förvara sugslangen (specialtillbehör) och nätkabeln enligt bilden.
- ➔ Förvara apparaten i ett torrt rum och säkra den mot obehörig användning.

Transport

⚠ **FÖRSIKTIGHET**

Risk för person och egendomsskada! Observera vid transport maskinens vikt.

- ➔ Ta loss sugröret med golvmunstycket eller bakugnmunstycke ur fästet. Ta tag i bärhandtaget och i sugröret för att bära apparaten, inte i skjutbygeln.
- ➔ Vid transport i fordon ska maskinen säkras enligt respektive gällande bestämmelser så den inte kan tippa eller glida.

Förvaring

⚠ **FÖRSIKTIGHET**

Risk för person och egendomsskada! Observera maskinens vikt vid lagring. Denna maskin får endast lagras inomhus.

Skötsel och underhåll

⚠ **FARA**

Stäng alltid av aggregatet och lossa nätkontakten innan arbeten på aggregatet utförs.

Byta plattveckat filter

Bild **D**

- ➔ Öppna filterlocket.
- ➔ Lyft ur filterramen.
- ➔ Byt plattveckat filter.
Se till att planfiltret ligger jämnt mot alla kanter när du sätter in det.
- ➔ Sätt i filterramen.
- ➔ Tillslut filterskyddet, det hakas hörbart fast.

Rengöra elektroder

- ➔ Lossa spärr på sughuvudet och ta av det.
- ➔ Rengör elektroder med en borste.
- ➔ Sätt på sughuvudet och lås fast.

Åtgärder vid störningar

⚠ **FARA**

Stäng alltid av aggregatet och lossa nätkontakten innan arbeten på aggregatet utförs.

Sugturbinen fungerar inte

- ➔ Kontrollera eluttaget och strömförsörjningens säkring.
- ➔ Kontrollera apparatens nätkabel, nätkontakt och elektroder.
- ➔ Slå på apparaten.

Sugturbinen stängs av

- ➔ Töm behållaren.

Sugturbinen startar inte efter att behållaren har tömts

- Koppla från apparaten och vänta i 5 sekunder, koppla till igen efter 5 sekunder.
- Rengör elektroder med en borste.

Sugkraften nedsatt

- Avlägsna stopp i sugmunstycke, sugrör, sugslang eller plattvecksfilter.
- Haka fast filterskyddet ordentligt.
- Byt plattveckat filter.

Damm tränger ut under sugning

Bild 

- Kontrollera/korrigera att plattvecksfiltret sitter korrekt.
- Byt plattveckat filter.

Frånkopplingsautomatiken (våtsugning) fungerar inte

- Rengör elektroder med en borste.
- Kontrollera fyllnadsnivån ofta när ej ledande vätska används.

Automatiska filterrengöringen arbetar inte

- Sugslang ej ansluten.

Det går inte att stänga av den automatiska filterrengöringen

- Informera kundservice.

Det går inte att starta den automatiska filterrengöringen

- Informera kundservice.

Kundservice

Kan störningen inte åtgärdas måste aggregatet kontrolleras av auktoriserad serviceverkstad.

Garanti

I respektive land gäller de garantivillkor som publicerats av våra auktoriserade distributörer. Eventuella fel på aggregatet repareras utan kostnad under förutsättning att det orsakats av ett material- eller tillverkningsfel. I frågor som gäller garantin ska du vända dig med kvitto till inköpsstället eller närmaste auktoriserade serviceverkstad.

Tillbehör och reservdelar

Använd endast originaltillbehör och originalreservdelar, så att en säker och störningsfri drift av maskinen är garanterad. Information om tillbehör och reservdelar finns på www.kaercher.com.

Bagarset

Beteckning	Beställningsnr.	Styck
Bagarset, elektriskt ledande	2.640-436.0	1
Plattfilter (PES)	6.907-662.0	1

Bakugnsset

För att rengöra bakugnar får endast följande tillbehör användas:

Beteckning	Beställningsnr.	Styck
Sugslang (ingår i bakugnsset), anti-statisk	4.440-731.0	1
Bakugnsset, anti-statiskt	2.640-341.0	1
Plattfilter (PES)	6.907-662.0	1

EU-försäkran om överensstämmelse

Härmed försäkras vi att nedanstående be-
tecknade maskin i ändamål och konstruk-
tion samt i den av oss levererade versionen
motsvarar EU-direktivens tillämpliga grund-
läggande säkerhets- och hälsokrav. Vid
ändringar på maskinen som inte har god-
känts av oss blir denna överensstämmelse-
förklaring ogiltig.

Produkt: Våt- och torrdammsugare

Typ: 1.148-xxx

Tillämpliga EU-direktiv

2006/42/EG (+2009/127/EG)

2014/30/EU

2011/65/EU

Tillämpade harmoniserade normer

EN 55014–1: 2006+A1: 2009+A2: 2011

EN 55014–2: 2015

EN 60335–1

EN 60335–2–69

EN 61000–3–2: 2014

EN 61000–3–3: 2013

EN 62233: 2008

EN 50581

Tillämpade nationella normer

-

5.966-337

Undertecknande agerar på uppdrag av och
med styrelsens godkännande.



H. Jenner
Chairman of the Board of Management



S. Reiser
Director Regulatory Affairs & Certification

Dokumentationsbefullmäktigad:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Straße 28-40

71364 Winnenden (Germany)

Tel.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2018/10/01

Tekniska data

		NT 40/1 Tact Bs
Nätspänning	V	220–240
Frekvens	Hz	1~ 50–60
Max. effekt	W	1 380
Normeffekt	W	1 200
Behållarvolym	l	39
Påfyllnadsmängd vätska	l	24
Luftmängd (max.)	l/s	74
Undertryck (max.)	kPa (mbar)	25,4 (254)
Plattvecksfiltrets yta	m ²	0,6
Skydd	--	IPX4
Skyddsklass	--	I
Sugslangens diameter	mm	35
Sugslangens längd	m	2,5
Längd x Bredd x Höjd	mm	650 x 370 x 1100
Typisk driftvikt	kg	16,2
Beräknade värden enligt EN 60335-2-69		
Ljudtrycksnivå L _{pA}	dB(A)	68
Osäkerhet K _{pA}	dB(A)	2
Hand-Arm Vibrationsvärde	m/s ²	<2,5
Osäkerhet K	m/s ²	0,2
Nätkabel	H07RN-F 3x1,0 mm ²	
	Artikelnr.	Kabellängd
EU	6.650-591.0	7,5 m



Lue tämä alkuperäisiä ohjeita ennen laitteesi käyttämistä, säilytystä käyttöohje myöhempää käyttöä tai mahdollista myöhempää omistajaa varten.

- Turvaohje nro 5.956-249.0 on ehdottomasti luettava ennen laitteen ensimmäistä käyttökertaa!
- Käyttöohjeen ja turvaohjeiden huomiot ja jättäminen voi aiheuttaa vaurioita laitteeseen ja vaaroja käyttäjälle ja muille henkilöille.
- Jos havaitset kuljetusvaurioita, ota välittömästi yhteys jälleenmyyjään.
- Tarkasta purkaessasi pakkauksesta, ovatko kaikki varusteet olemassa ja ovatko osat vaurioituneet

Sisällysluettelo

Ympäristönsuojelu	FI	1
Vaarallisuusasteet	FI	1
Käyttötarkoitus	FI	1
Kuvaus	FI	1
Laitteen osat	FI	2
Käyttöönotto	FI	2
Käyttö	FI	2
Kuljetus	FI	3
Säilytys	FI	3
Hoito ja huolto	FI	3
Häiriöapu	FI	3
Takuu	FI	4
Varusteet ja varaosat	FI	4
EY-vaatimusten-mukaisuusvaikutus	FI	5
Tekniset tiedot	FI	6

Ympäristönsuojelu



Pakkausmateriaalit ovat kierrätettäviä. Älä käsittele pakkauksia kotitalousjätteenä, vaan toimita ne jätteiden kierrätykseen.



Käytetyt laitteet sisältävät arvokkaita kierrätettäviä materiaaleja, jotka tulisi toimittaa kierrätykseen. Paristoja, öljyjä ja samankaltaisia aineita ei saa päästää ympäristöön. Tästä syystä toimittamat kuluneet laitteet asianmukaisesti keräyspisteisiin.

Huomautuksia materiaaleista (REACH)

Ajantasaisia tietoja ainesosista löytyy osoitteesta:

www.kaercher.com/REACH

Vaarallisuusasteet

△ VAARA

Huomautus välittömästi uhkaavasta vaarasta, joka voi aiheuttaa vakavan ruumiinvamman tai johtaa kuolemaan.

△ VAROITUS

Huomautus mahdollisesta vaarallisesta tilanteesta, joka voi aiheuttaa vakavan ruumiinvamman tai voi johtaa kuolemaan.

△ VARO

Huomautus mahdollisesta vaarallisesta tilanteesta, joka voi aiheuttaa vähäisiä vammoja.

HUOMIO

Huomautus mahdollisesta vaarallisesta tilanteesta, joka voi aiheuttaa aineellisia vahinkoja.

Käyttötarkoitus

△ VAROITUS

Laite ei sovellu terveydelle haitallisten pölyjen imurointiin.

- Imuri on tarkoitettu erityisesti leipomokäyttöön ja uunien imurointiin.
- Tämä laite soveltuu ammattimaiseen käyttöön.

Kuvaus

- Laite toimitetaan ilman lisävarusteita.
- Erikseen tilattavat lisävarustesarjat on kehitetty erityisesti leipomokäyttöön, katso Lisävarusteet ja varaosat.

Laitteen osat

- 1 Elektrodit
- 2 Pidike imuputkelle
- 3 Työntökahva
- 4 Letkukoukku
- 5 Ilman ulostulo, työilma
- 6 Imupää
- 7 Imupään lukitus
- 8 Kahva
- 9 Pölysäiliö
- 10 Ohjausrulla
- 11 Käsikahva
- 12 Ilman sisääntulo, moottorin jäähdytysilma
- 13 Imukaulus
- 14 Työkalulaukun vaste
- 15 Kiinnityssilmukka
- 16 Suodattimen kansi
- 17 Kantokahva
- 18 Kiertokytkin
- 19 Pidike lattiasuulakkeelle tai leivinuuni-suulakkeelle
- 20 Työntöaisan kiinnitysruuvi
- 21 Verkkokaapeli
- 22 Suodatinkehys
- 23 Poimusuodatin (PES)
- 24 Suodattimen puhdistus
- 25 Tyyppikilpi

Käyttöönotto

HUOMIO

Imuroinnin aikana ei saa koskaan poistaa poimusuodatinta.

Antistaattinen järjestelmä

Maadoitetut liittimet johtavat staattiset la-
taukset pois. Täten estetään kipinät ja virta-
sähäykset sähköisesti johtavia lisävarusteita
(optio) käytettäessä.

Märkäimu

- Imuroitaessa märkää likaa tyyny- tai raskosuuttimella tai jos imetään pääasias-
sa vettä astiasta, on suositeltavaa kyt-
keä toiminto "Automaattinen suodatti-
menpuhdistus" pois päältä.

- Kun maksimi nestetäyttötaso on saavu-
tettu, laite kytkeytyy automaattisesti
pois päältä.
- Ei-johtavien nesteiden ollessa ky-
seessä (esimerkiksi porausnesteet,
öljyt ja rasvat) laitetta ei kytkeä pois
päältä astian ollessa täynnä. Täyttö-
tasoa on tarkastettava jatkuvasti ja
astia on tyhjennettävä ajoissa.
- Märkäimuroinnin päätyttyä: Puhdista
poimusuodatin suodatinpuhdistuksella.
Puhdista elektrodit harjalla. Puhdista
säiliö kostealla liinalla ja anna kuivua.

Puristinliitos

Kuva A

Imuletku (erikoislisävaruste) on varustettu
pidikemekanismeilla. Kaikki lisävarusteosat,
joiden nimellismitta on 35 mm, voidaan liit-
tää.

Käyttö

HUOMIO

Poimusuodatin on vaihdettava vähintään
50 leivinuunipuhdistuksen jälkeen.

HUOMIO

Jotta imurin turvallinen käyttö on taattu,
kuumaa ilmaa (maks. lämpötila 200 °C) ei
saa missään tapauksessa imuroida kes-
keytyksettä yli 5 minuuttia.

Kiertokytkin

0 OFF	Laite OFF
1 ON	Laite ON Automaattinen suodattimen puhdistus: POIS
2 TACT MAX	Laite ON Automaattinen suodattimen puhdistus: maksimiväli
3 TACT MIN	Laite ON Automaattinen suodattimen puhdistus: minimiväli

Laitteen käynnistys

- Työnnä virtapistoke pistorasiaan.
- Säädä kiertokytkin haluamallasi ohjel-
malle.

Automaattinen suodattimen puhdistus

Imuri on varustettu erityisellä suodattimen puhdistuksella, joka on erityisen tehokas hienolla pölyllä. Poimusuodatin puhdistetaan tällöin joka 15 sekunti (TACT MAX) tai 60 sekunti (TACT MIN) automaattisesti ilmansysäyksellä (kuuluu sykkivä ääni).

→ Säädä kiertokytkin haluamallesi ohjelmalle (TACT MIN-TACT MAX).

Kuva 

→ Power-puhdistus (poimusuodattimen ollessa erittäin pahasti likaantunut): Käännä kiertokytkin ohjelmalle 2, sulje imuputki tai putkikäyrä kädellä ja odota automaattista suodatinpuhdistusta (15 sekunnin välein).

Laitteen kytkeminen pois päältä

- Kytke laite kiertokytkimellä pois päältä.
- Vedä verkkopistoke irti.

Jokaisen käyttökerran jälkeen

- Tyhjennä säiliö.
- Puhdista laite sisältä ja ulkoa imuroidamalla ja kostealla liinalla pyyhkimällä.

Laitteen säilytys

Kuva 

- Säilytä imuletku (erikoislisävaruste) ja verkkojohto kuvan mukaisesti.
- Säilytä laite kuivassa tilassa ja suojaa se asiattomalta käytöltä.

Kuljetus

△ **VARO**

Loukkaantumis- ja vahingoittumisvaara-vaara! Huomioi kuljetettaessa laitteen paino.

- Ota imuletku ja lattiasuulake tai uuni-suulake pidikkeestä. Kanna laitetta kahvasta ja imuputkesta, ei työntöaisasta.
- Kun kuljetat laitetta ajoneuvoissa, varmista laite liukumisen ja kaatumisen varalta kulloinkin voimassa olevien ohjeistusten mukaisesti.

Säilytys

△ **VARO**

Loukkaantumis- ja vahingoittumisvaara-vaara! Huomioi säilytettäessä laitteen paino.

Tätä laitetta saa säilyttää vain sisätiloissa.

Hoito ja huolto

△ **VAARA**

Virtapistoke on vedettävä irti pistorasiasta ennen kaikkia laitteeseen kohdistuvia töitä.

Poimusuodattimen vaihto

Kuva 

- Avaa suodattimen kansi.
- Ota suodatinkehukset ulos.
- Vaihda poimusuodatin. Varmista asettamisen yhteydessä, että poimusuodatin on joka puolelta tiiviisti paikallaan.
- Asenna suodatinkehukset.
- Sulje suodattimen kansi, sen on lukittu kuulumasti.

Elektrodien puhdistus

- Vapauta imupää lukituksesta, poista imupää.
- Puhdista elektrodit harjalla.
- Aseta imupää paikalleen ja lukitse se.

Häiriöapu

△ **VAARA**

Virtapistoke on vedettävä irti pistorasiasta ennen kaikkia laitteeseen kohdistuvia töitä.

Imuturbiini ei pyöri

- Tarkasta virransyötön pistorasia ja suulake.
- Tarkasta laitteen verkkokaapeli, verkkopistoke ja elektrodit.
- Kytke laite päälle.

Imuturbiini kytkeytyy pois päältä

- Tyhjennä säiliö.

Imuturbiini ei käynnisty astian tyhjentämisen jälkeen

- Kytke laite pois päältä ja odota 5 sekuntia, kytke laite uudelleen päälle 5 sekunnin kuluttua.
- Puhdista elektrodit harjalla.

Imuvoima vähenee

- Poista tukokset imusuuttimesta, imuputkesta, imuletkusta tai poimusuodattimesta.
- Lukitse suodattimen kansi oikein.
- Vaihda poimusuodatin.

Pöly pääsee ulos imuvaiheessa

Kuva 

- Tarkasta, että poimusuodatin on kunnollisesti paikallaan, korjaa tarvittaessa.
- Vaihda poimusuodatin.

Katkaisuautomatiikka (märkäimu) ei reagoi

- Puhdista elektrodit harjalla.
- Tarkasta jatkuvasti täyttötaso sähköisesti ei johtavissa nesteissä.

Automaattinen suodattimen puhdistus ei toimi

- Imuletku ei ole liitettynä.

Automaattista suodatinpuhdistusta ei voi kytkeä pois päältä

- Ota yhteyttä asiakaspalveluun.

Automaattista suodatinpuhdistusta ei voi kytkeä päälle

- Ota yhteyttä asiakaspalveluun.

Asiakaspalvelu

Jos häiriötä ei voida poistaa, laite täytyy tarkastuttaa asiakaspalvelussa.

Takuu

Kussakin maassa ovat voimassa valtuuttamamme myyntiorganisaation julkaisemat takuuehdot. Materiaali- ja valmistusvirheitä aiheuttavat virheet laitteessa korjaamme takuuaikana maksutta. Takuutapauksessa ota yhteys ostositiin kanssa jälleenmyyjään tai lähimpään valtuutettuun huoltoon.

Varusteet ja varaosat

Käytä vain alkuperäisiä tarvikkeita ja varaosia. Ne takaavat laitteen turvallisen ja häiriöttömän toiminnan.

Tietoja tarvikkeista ja varaosista on sivustolla www.kaercher.com.

Leipomosarja

Nimitys	Tilausnro	Kappale
Leipomosarja, sähköjohtava	2.640-436.0	1
Poimusuodatin (PES)	6.907-662.0	1

Uunisarja

Leivinuunien puhdistukseen saa käyttää seuraavia varusteita:

Nimitys	Tilausnro	Kappale
Imuletku (kuuluu leivinuunisarjaan), antistaattinen	4.440-731.0	1
Leivinuunisarja, antistaattinen	2.640-341.0	1
Poimusuodatin (PES)	6.907-662.0	1

EY-vaatimusten- mukaisuusvakuutus

Vakuutamme, että alla mainitut tuotteet vastaavat suunnittelultaan ja rakenteeltaan sekä valmistustavaltaan EU-direktiivien asiansanomaisia turvallisuus- ja terveysvaatimuksia. Jos tuotteeseen/tuotteisiin tehdään muutoksia, joista ei ole sovittu kanssamme, tämä vakuutus ei ole enää voimassa.

Tuote: Märkä- ja kuivaimuri

Tyyppi: 1.148-xxx

Yksiselitteiset EU-direktiivit

2006/42/EY (+2009/127/EY)

2014/30/EU

2011/65/EU

Sovelletut harmonisoidut standardit

EN 55014–1: 2006+A1: 2009+A2: 2011

EN 55014–2: 2015

EN 60335–1

EN 60335–2–69

EN 61000–3–2: 2014

EN 61000–3–3: 2013

EN 62233: 2008

EN 50581

Sovelletut kansalliset standardit

-

5.966-337

Allekirjoittaneet toimivat yrityksen johtokunnan puolesta ja sen valtakirjalla.



H. Jenner
Chairman of the Board of Management



S. Reiser
Director Regulatory Affairs & Certification

Dokumentointivastaava:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Straße 28-40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2018/10/01

Tekniset tiedot

		NT 40/1 Tact Bs
Verkkojännite	V	220–240
Taajuus	Hz	1~ 50-60
Maks. teho	W	1380
Nimellisteho	W	1200
Säiliön tilavuus	l	39
Täyttömäärä neste	l	24
Ilmamäärä (maks.)	l/s	74
Alipaine (maks.)	kPa (mbar)	25,4 (254)
Poimusuodattimen pinta-ala	m ²	0,6
Suojatyyppi	--	IPX4
Kotelointiluokka	--	I
Imuletkun halkaisija	mm	35
Imuletkun pituus	m	2,5
Pituus x leveys x korkeus	mm	650 x 370 x 1100
Tyypillinen käyttöpaino	kg	16,2
Mitatut arvot EN 60335-2-69 mukaisesti		
Äänenpainetaso L _{pA}	dB(A)	68
Epävarmuus K _{pA}	dB(A)	2
Käsi-käsivarsi värinäarvo	m/s ²	< 2,5
Epävarmuus K	m/s ²	0,2
Verkkokaapeli	H07RN-F 3x1,0 mm ²	
	Osa-nro	Johdon pituus
EU	6.650-591.0	7,5 m



Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή σας για πρώτη φορά, διαβάστε αυτές τις πρωτότυπες οδηγίες χρήσης, ενεργήστε σύμφωνα με αυτές και κρατήστε τις για μελλοντική χρήση ή για τον επόμενο ιδιοκτήτη.

- Πριν από την πρώτη χρήση διαβάστε οπωσδήποτε τις υποδείξεις ασφαλείας αρ. 5.956-249.0!
- Η μη τήρηση των οδηγιών χρήσης, καθώς και των υποδείξεων ασφαλείας, μπορεί να προκαλέσει βλάβες στη συσκευή ή κινδύνους για τον χρήστη ή άλλα άτομα.
- Σε περίπτωση βλαβών κατά τη μεταφορά ειδοποιήστε αμέσως τον αντιπρόσωπό σας.
- Κατά το άνοιγμα της συσκευασίας, ελέγξτε το περιεχόμενο για τυχόν ελλείψεις σε εξαρτήματα ή για βλάβες.

Πίνακας περιεχομένων

Προστασία περιβάλλοντος . . .	EL	1
Διαβάθμιση κινδύνων	EL	1
Χρήση σύμφωνα με τους κανονισμούς	EL	1
Περιγραφή	EL	2
Στοιχεία συσκευής	EL	2
Έναρξη λειτουργίας	EL	2
Χειρισμός	EL	2
Μεταφορά	EL	3
Αποθήκευση	EL	3
Φροντίδα και συντήρηση	EL	3
Αντιμετώπιση βλαβών	EL	4
Εγγύηση	EL	5
Εξαρτήματα και ανταλλακτικά .	EL	5
Δήλωση Συμμόρφωσης των ΕΕ	EL	6
Τεχνικά χαρακτηριστικά	EL	7

Προστασία περιβάλλοντος



Τα υλικά συσκευασίας είναι ανακυκλώσιμα. Μην πετάτε τις συσκευασίες στα οικιακά απορρίμματα, αλλά σε ειδικό σύστημα επαναχρησιμοποίησης.



Οι παλιές συσκευές περιέχουν ανακυκλώσιμα υλικά, τα οποία θα πρέπει να μεταφέρονται σε σύστημα επαναχρησιμοποίησης. Οι μπαταρίες, τα λάδια και παρόμοια υλικά δεν επιτρέπεται να καταλήγουν στο περιβάλλον. Για το λόγο αυτόν η διάθεση παλιών συσκευών πρέπει να γίνεται σε κατάλληλα συστήματα συλλογής.

Υποδείξεις για τα συστατικά (REACH)

Ενημερωμένες πληροφορίες για τα συστατικά μπορείτε να βρείτε στη διεύθυνση:

www.kaercher.com/REACH

Διαβάθμιση κινδύνων

Δ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Υποδείξεις για άμεσα επαπειλούμενο κίνδυνο, ο οποίος μπορεί να έχει ως συνέπεια σοβαρό ή θανάσιμο τραυματισμό.

Δ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Υποδείξεις για μια δυνητικά επικίνδυνη κατάσταση, η οποία μπορεί να έχει ως συνέπεια σοβαρό ή θανάσιμο τραυματισμό.

Δ ΠΡΟΣΟΧΗ

Υπόδειξη για μια ενδεχομένως επικίνδυνη κατάσταση, η οποία μπορεί να οδηγήσει σε ελαφρό τραυματισμό.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Υπόδειξη για μια δυνητικά επικίνδυνη κατάσταση, η οποία μπορεί να έχει ως συνέπεια υλικές ζημιές.

Χρήση σύμφωνα με τους κανονισμούς

Δ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Η συσκευή δεν ενδείκνυται για την αναρρόφηση επιβλαβών για την υγεία σκονών.

- Αυτή η ηλεκτρική σκούπα είναι ειδική για την χρήση στην αρτοποιία και ορίζεται η αναρρόφηση σε φούρνο.
- Το μηχάνημα αυτό είναι κατάλληλο για επαγγελματική χρήση.

Περιγραφή

- Η συσκευή παραδίδεται χωρίς εξαρτήματα.
- Τα προαιρετικά διαθέσιμα σετ εξαρτημάτων έχουν σχεδιαστεί ειδικά για χρήση σε αρτοποιεία, βλέπε εξαρτήματα και ανταλλακτικά.

Στοιχεία συσκευής

- 1 Ηλεκτρόδια
- 2 Στήριγμα για σωλήνα αναρρόφησης
- 3 Λαβή μεταφοράς
- 4 Άγκιστρο ελαστικού σωλήνα
- 5 Έξοδος αέρα, αέρας εργασίας
- 6 Κεφαλή αναρρόφησης
- 7 Ασφάλιση της κεφαλής αναρρόφησης
- 8 Κοίλωμα χειρολαβής
- 9 Δοχείο ρύπων
- 10 Τροχίσκος οδήγησης
- 11 Χειρολαβή
- 12 Είσοδος αέρα, αέρας ψύξης κινητήρα
- 13 Στόμιο αναρρόφησης
- 14 Στοπ για εργαλειοθήκη
- 15 Θηλιά στερέωσης
- 16 Κάλυμμα φίλτρου
- 17 Λαβή μεταφοράς
- 18 Περιστροφικός διακόπτης
- 19 Στήριγμα για ακροφύσιο δαπέδου ή φούρνου
- 20 Κοχλίας στερέωσης της λαβής ώθησης
- 21 Καλώδιο τροφοδοσίας
- 22 Πλαίσιο φίλτρου
- 23 Επίπεδο πτυχωτό φίλτρο (PES)
- 24 Καθάρισμα φίλτρου
- 25 Πινακίδα τύπου

Έναρξη λειτουργίας

ΠΡΟΣΟΧΗ

Κατά την αναρρόφηση δεν επιτρέπεται να απομακρύνεται ποτέ το επίπεδο πτυχωτό φίλτρο

Αντιστατικό σύστημα

Οι γειωμένοι ρευματοδότες τροφοδοσίας διοχετεύουν τα ηλεκτροστατικά φορτία. Έτσι αποφεύγονται οι σπίθες και η υπερροή ρεύματος των αγωγίμων εξαρτημάτων (προαιρετικά).

Υγρή αναρρόφηση

- Κατά την αναρρόφηση υγρών ακαθαρσιών με το ακροφύσιο επίπλων ή αρμών, ή όταν πρόκειται να αναρροφηθεί κυρίως νερό από το δοχείο, συνιστούμε την απενεργοποίηση της λειτουργίας "Αυτόματου καθαρισμού φίλτρου".
- Όταν σημειωθεί η μέγιστη στάθμη υγρών, η συσκευή απενεργοποιείται αυτόματα.
- Όταν πρόκειται για μη αγωγίμα υγρά (για παράδειγμα γαλάκτωμα τρυπανιών, λάδια και λίπη) δεν απενεργοποιείται η συσκευή όταν γεμίσει το δοχείο. Η στάθμη πλήρωσης πρέπει να ελέγχεται διαρκώς και να γίνεται εγκαίρως εκκένωση του δοχείου.
- Μετά το πέρας της υγρής αναρρόφησης: Καθαρίστε το επίπεδο πτυχωτό φίλτρο με το σύστημα καθαρισμού φίλτρου. Καθαρίστε η ηλεκτρόδια με μια βούρτσα. Καθαρίστε και στεγνώστε το δοχείο με ένα υγρό πανί.

Σύνδεσμος κλιπ

Εικόνα 

Ο ελαστικός σωλήνας αναρρόφησης (ειδικό παρελκόμενο) είναι εξοπλισμένος με σύστημα κουμπωτού συνδέσμου. Μπορούν να συνδεθούν όλα τα εξαρτήματα με ονομαστικό πλάτος 35 mm.

Χειρισμός

ΠΡΟΣΟΧΗ

Το επίπεδο πτυχωτό φίλτρο πρέπει να αντικατασταθεί το πολύ έπειτα από 50 καθαρισμούς του ηλεκτρικού φούρνου.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Για να διασφαλιστεί η ασφαλής λειτουργία της ηλεκτρικής σκούπας, δεν πρέπει σε καμία περίπτωση, για περισσότερο από 5 λεπτά, χωρίς διακοπή, να υπάρχει αναρρόφηση θερμού αέρα (μέγιστη θερμοκρασία 200 °C).

Περιστροφικός διακόπτης

0 OFF	Συσκευή OFF
1 ON	Συσκευή ON Αυτόματος καθαρισμός φίλτρου: OFF
2 TACT MAX	Συσκευή ON Αυτόματος καθαρισμός φίλτρου: μέγιστο διάστημα
3 TACT MIN	Συσκευή ON Αυτόματος καθαρισμός φίλτρου: ελάχιστο διάστημα

Ενεργοποίηση της μηχανής

- ➔ Συνδέστε το ρευματολήπτη στην πρίζα.
- ➔ Ρυθμίστε τον περιστροφικό διακόπτη στο επιθυμητό πρόγραμμα.

Αυτόματος καθαρισμός του φίλτρου

Η συσκευή σας διαθέτει ένα ειδικό σύστημα καθαρισμού του φίλτρου, ιδιαίτερα αποτελεσματικό για λεπτή σκόνη. Με αυτό το σύστημα το λεπτό πτυχωτό φίλτρο καθαρίζεται αυτόματα ανά 15 δευτερόλεπτα (TACT MAX) ή αντίστοιχα ανά 60 δευτερόλεπτα (TACT MIN) με ρεύμα αέρα (παλμικός ήχος).

- ➔ Ρυθμίστε τον περιστροφικό διακόπτη στο επιθυμητό πρόγραμμα (TACT MIN-TACT MAX).

Εικόνα 

- ➔ Ισχυρός καθαρισμός (για πολύ λερωμένο λεπτό πτυχωτό φίλτρο): Ρυθμίστε τον περιστροφικό διακόπτη στο πρόγραμμα 2, κλείστε την καμπύλη με το χέρι και αναμείνате τον αυτόματο καθαρισμό του φίλτρου (ανά 15 δευτερόλεπτα).

Απενεργοποίηση της μηχανής

- ➔ Απενεργοποιήστε τη συσκευή από τον περιστροφικό διακόπτη.
- ➔ Βγάλτε το ρευματολήπτη.

Έπειτα από κάθε λειτουργία

- ➔ Αδειάστε τον κάδο.
- ➔ Καθαρίστε τη συσκευή εσωτερικά και εξωτερικά με αναρρόφηση και σκούπισμα με ένα υγρό πανί.

Φύλαξη της συσκευής

Εικόνα 

- ➔ Φυλάξτε τον σωλήνα αναρρόφησης (ειδικό παρελκόμενο) και το καλώδιο τροφοδοσίας σύμφωνα με τις εικόνες.
- ➔ Τοποθετήστε τη συσκευή σε στεγνό χώρο και ασφαλίστε την ώστε να μην μπορεί να χρησιμοποιηθεί από αναρμόδια άτομα.

Μεταφορά

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος τραυματισμού και βλάβης! Κατά τη μεταφορά λάβετε υπόψη το βάρος της συσκευής.

- ➔ Βγάλτε το σωλήνα αναρρόφησης μαζί με το ακροφύσιο δαπέδου ή το ακροφύσιο φούρνου από το στήριγμα. Για να μεταφέρετε τη συσκευή, κρατήστε την από τη λαβή μεταφοράς και τον σωλήνα αναρρόφησης, και όχι από τη λαβή ώθησης.
- ➔ Κατά τη μεταφορά με οχήματα, ασφαλίστε τη συσκευή έναντι ενδεχόμενης ολίσθησης και ανατροπής, σύμφωνα με τις εκάστοτε ισχύουσες κατευθυντήριες οδηγίες.

Αποθήκευση

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος τραυματισμού και βλάβης! Κατά την αποθήκευση λάβετε υπόψη το βάρος της συσκευής.

Η συσκευή αυτή μπορεί να αποθηκεύεται μόνο σε εσωτερικούς χώρους.

Φροντίδα και συντήρηση

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Πριν από όλες τις εργασίες στη συσκευή, απενεργοποιήστε τη συσκευή και τραβήξτε το φως από την πρίζα.

Αντικατάσταση του επιπέδου πτυχωτού φίλτρου

Εικόνα D

- ➔ Ανοίξτε το κάλυμμα του φίλτρου.
- ➔ Βγάλτε έξω το πλαίσιο φίλτρου.
- ➔ Αντικαταστήστε το επίπεδο πτυχωτό φίλτρο.
Κατά την τοποθέτηση προσέξτε ώστε το λεπτό πτυχωτό φίλτρο να εφαρμόζει σωστά σε όλες τις πλευρές.
- ➔ Τοποθετήστε το πλαίσιο φίλτρου.
- ➔ Κλείστε το κάλυμμα του φίλτρου. Θα ακούσετε τον ήχο ασφάλισης.

Καθαρισμός των ηλεκτροδίων

- ➔ Απασφαλίστε και αφαιρέστε την κεφαλή αναρρόφησης.
- ➔ Καθαρίστε τα ηλεκτρόδια με μια βούρτσα.
- ➔ Τοποθετήστε και ασφαλίστε και πάλι την κεφαλή αναρρόφησης.

Αντιμετώπιση βλαβών

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Πριν από όλες τις εργασίες στη συσκευή, απενεργοποιήστε τη συσκευή και τραβήξτε το φως από την πρίζα.

Η τουρμπίνα αναρρόφησης δεν λειτουργεί

- ➔ Ελέγξτε την πρίζα και την ασφάλεια της παροχής ρεύματος.
- ➔ Ελέγξτε το καλώδιο τροφοδοσίας, το φως και τα ηλεκτρόδια της συσκευής.
- ➔ Θέστε τη συσκευή σε λειτουργία.

Η τουρμπίνα απενεργοποιείται

- ➔ Αδειάστε τον κάδο.

Η τουρμπίνα αναρρόφησης δεν ενεργοποιείται μετά το άδειασμα του κάδου

- ➔ Απενεργοποιήστε τη συσκευή, περιμένετε 5 δευτερόλεπτα και ενεργοποιήστε την ξανά έπειτα από 5 δευτερόλεπτα.
- ➔ Καθαρίστε τα ηλεκτρόδια με μια βούρτσα.

Η αναρροφητική ισχύς μειώνεται

- ➔ Απομακρύνετε τις εμπλοκές του ακροφυσίου αναρρόφησης, του σωλήνα αναρρόφησης, του ελαστικού σωλήνα αναρρόφησης ή του επιπέδου πτυχωτού φίλτρου
- ➔ Ασφαλίστε καλά το κάλυμμα φίλτρου.
- ➔ Αντικαταστήστε το επίπεδο πτυχωτό φίλτρο.

Διαρροή σκόνης κατά την αναρρόφηση

Εικόνα E

- ➔ Ελέγξτε/διορθώστε τη θέση συναρμολόγησης του επιπέδου πτυχωτού φίλτρου.
- ➔ Αντικαταστήστε το επίπεδο πτυχωτό φίλτρο.

Ο αυτοματισμός απενεργοποίησης (υγρή αναρρόφηση) δεν ενεργοποιείται

- ➔ Καθαρίστε τα ηλεκτρόδια με μια βούρτσα.
- ➔ Ελέγχετε συνεχώς τη στάθμη πλήρωσης σε υγρό που δεν είναι ηλεκτρικά αγώγιμο.

Ο αυτόματος καθαρισμός του φίλτρου δεν λειτουργεί

- ➔ Ο ελαστικός σωλήνας αναρρόφησης δεν είναι συνδεδεμένος.

Ο αυτόματος καθαρισμός φίλτρου δεν απενεργοποιείται

- ➔ Ειδοποιήστε την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών.

Ο αυτόματος καθαρισμός φίλτρου δεν ενεργοποιείται

- ➔ Ειδοποιήστε την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών.

Υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών

Αν δεν διορθωθεί η βλάβη, πρέπει να γίνει έλεγχος της συσκευής από την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών.

Εγγύηση

Σε κάθε χώρα ισχύουν οι όροι εγγύησης που εκδόθηκαν από την αρμόδια εταιρία μας προώθησης πωλήσεων. Αναλαμβάνουμε τη δωρεάν αποκατάσταση οποιασδήποτε βλάβης στη συσκευή σας, εφόσον οφείλεται σε αστοχία υλικού ή κατασκευαστικό σφάλμα, εντός της προθεσμίας που ορίζεται στην εγγύηση. Σε περίπτωση που επιθυμείτε να κάνετε χρήση της εγγύησης, παρακαλούμε απευθυνθείτε με την απόδειξη αγοράς στο κατάστημα από το οποίο προμηθευτήκατε τη συσκευή ή στην πλησιέστερη εξουσιοδοτημένη υπηρεσία τεχνικής εξυπηρέτησης πελατών μας.

Εξαρτήματα και ανταλλακτικά

Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια παρελκόμενα και ανταλλακτικά τα οποία διασφαλίζουν την ασφαλή και απρόσκοπτη λειτουργία της συσκευής.

Πληροφορίες για παρελκόμενα και ανταλλακτικά θα βρείτε στη διεύθυνση www.kaercher.com.

Σετ αρτοποιίας

Ονομασία	Κωδ. παραγγελίας	Τεμάχιο
Σετ αρτοποιίας, ηλεκτρικά αγωγίμο	2.640-436.0	1
Επίπεδο πτυχωτό φίλτρο (PES)	6.907-662.0	1

Σετ φούρνου

Για τον καθαρισμό ηλεκτρικών φούρνων επιτρέπεται η χρήση μόνο των ακόλουθων εξαρτημάτων:

Ονομασία	Κωδ. παραγγελίας	Τεμάχιο
Ελαστικός σωλήνας αναρρόφησης (περιέχεται στο σετ ηλεκτρικού φούρνου), αντιστατικός	4.440-731.0	1
Σετ ηλεκτρικού φούρνου, αντιστατικός	2.640-341.0	1
Επίπεδο πτυχωτό φίλτρο (PES)	6.907-662.0	1

Δήλωση Συμμόρφωσης των ΕΕ

Δια της παρούσης δηλώνουμε ότι το μηχανήμα που χαρακτηρίζεται παρακάτω, με βάση τη σχεδίαση και την κατασκευή του, υπό τη μορφή που διατίθεται στην αγορά, πληροί στις σχετικές βασικές απαιτήσεις ασφαλείας και υγιεινής των οδηγιών της ΕΕ. Η παρούσα δήλωση παύει να ισχύει σε περίπτωση τροποποιήσεων του μηχανήματος χωρίς προηγούμενη συνεννόηση μαζί μας.

Προϊόν: Ηλεκτρική σκούπα υγρής και ξηρής αναρρόφησης

Τύπος: 1.148-xxx

Σχετικές οδηγίες των ΕΕ

2006/42/ΕΚ (+2009/127/ΕΚ)

2014/30/ΕΕ

2011/65/ΕΕ

Εφαρμοσθέντα εναρμονισμένα πρότυπα

EN 55014–1: 2006+A1: 2009+A2: 2011

EN 55014–2: 2015

EN 60335–1

EN 60335–2–69

EN 61000–3–2: 2014

EN 61000–3–3: 2013

EN 62233: 2008

EN 50581

Εφαρμοσθέντα εθνικά πρότυπα

-

5.966-337

Οι υπογράφωντες ενεργούν κατ' εντολή και με πληρεξούσιο από το διοικητικό συμβούλιο.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Υπεύθυνος εγγράφων τεκμηρίωσης:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Straße 28-40

71364 Winnenden (Germany)

Tel.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2018/10/01

Τεχνικά χαρακτηριστικά

		NT 40/1 Tact Bs
Τάση ηλεκτρικού δικτύου	V	220-240
Συχνότητα	Hz	1~ 50-60
Μέγ. ισχύς	W	1380
Ονομαστική ισχύς	W	1200
Χωρητικότητα κάδου	l	39
Ποσότητα πλήρωσης υγρού	l	24
Ποσότητα αέρα (μέγ.)	l/s	74
Υποπίεση (μέγ.)	kPa (mbar)	25,4 (254)
Εμβαδόν επίπεδου πτυχωτού φίλτρου	m ²	0,6
Είδος προστασίας	--	IPX4
Κατηγορία προστασίας	--	I
Διάμετρος εύκαμπτου σωλήνα αναρρόφησης	mm	35
Μήκος ελαστικού σωλήνα αναρρόφησης	m	2,5
Μήκος x Πλάτος x Ύψος	mm	650 x 370 x 1100
Τυπικό βάρος λειτουργίας	kg	16,2
Μετρούμενες τιμές κατά EN 60335-2-69		
Επιτρεπόμενη στάθμη ηχητικής ισχύος L _{pA}	dB(A)	68
Αβεβαιότητα K _{pA}	dB(A)	2
Κραδασμοί στο χέρι/στο βραχίονα	m/s ²	<2,5
Αβεβαιότητα K	m/s ²	0,2
Καλώδιο τροφοδοσί- ας δικτύου	H07RN-F 3x1,0 mm ²	
	Αριθ. ανταλλ.	Μήκος καλω- δίου
EU	6.650-591.0	7,5 m



Cihazın ilk kullanımından önce bu orijinal kullanma kılavuzunu okuyun, bu kılavuza göre davranın ve daha sonra kullanım veya cihazın sonraki sahiplerine vermek için bu kılavuzu saklayın.

- İlk kullanımdan önce, 5.956-249.0 numaralı güvenlik uyarılarını mutlaka okuyun!
- Kullanım kılavuzunun ve emniyet uyarılarının dikkate alınmaması halinde cihazda hasar, kullanıcıda ve diğer kişilerde tehlike oluşabilir.
- Nakliye hasarlarını hemen yetkili satıcıya bildirin.
- Ambalajı çıkartırken, ambalaj içeriğinde eksik aksesuar veya hasar kontrolü yapın.

İçindekiler

Çevre koruma	TR	1
Tehlike kademeleri	TR	1
Kurallara uygun kullanım	TR	1
Tanımlama	TR	1
Cihaz elemanları	TR	2
İşletime alma	TR	2
Kullanımı	TR	2
Taşıma	TR	3
Depolama	TR	3
Koruma ve Bakım	TR	3
Arızalarda yardım	TR	3
Garanti	TR	4
Aksesuarlar ve yedek parçalar	TR	4
AB uygunluk bildirisi	TR	5
Teknik Bilgiler	TR	6

Çevre koruma



Ambalaj malzemeleri geri dönüştürülebilir. Ambalaj malzemelerini evinizin çöpüne atmak yerine lütfen tekrar kullanılabilircekleri yerlere gönderin.



Eski cihazlarda, yeniden değerlendirme işlemine tabi tutulması gereken değerli geri dönüşüm malzemeleri bulunmaktadır. Aküler, yağ ve benzeri maddeler doğaya ulaşmamalıdır. Bu nedenle eski cihazları lütfen öngörülen toplama sistemleri aracılığıyla imha edin.

İçindekiler hakkında uyarılar (REACH)
İçindekiler hakkında ayrıntılı bilgileri bulabileceğiniz adres:

www.kaercher.com/REACH

Tehlike kademeleri

⚠ TEHLİKE

Ağır bedensel yaralanmalar ya da ölüme neden olan direkt bir tehlikeye yönelik uyarı.

⚠ UYARI

Ağır bedensel yaralanmalar ya da ölüme neden olabilecek olası tehlikeli bir duruma yönelik uyarı.

⚠ TEDBİR

Hafif yaralanmalara neden olabilecek olası tehlikeli bir duruma yönelik uyarı.

⚠ DİKKAT

Maddi hasarlara neden olabilecek olası tehlikeli bir duruma yönelik uyarı.

Kurallara uygun kullanım

⚠ UYARI

Cihaz, zararlı tozların emilmesi için uygun değildir.

- Bu elektrikli süpürge özel olarak pastanelerde kullanım ve fırınları temizlemek için üretilmiştir.
- Bu cihaz ticari amaçlı işyerlerinde kullanıma uygundur.

Tanımlama

- Cihaz, aksesuarsız teslim edilir.
- Opsiyonel aksesuar seti fırınlarda kullanım için özel olarak tasarlanmıştır, bkz. Aksesuar ve Yedek Parça.

Cihaz elemanları

- 1 Elektrotlar
- 2 Süpürme borusu tutucusu
- 3 İtme yayı
- 4 Hortum kancası
- 5 Hava çıkışı, çalışma havası
- 6 Emme başlığı
- 7 Süpürge kafasının kilidi
- 8 Tutamak çukuru
- 9 Zbiornik na zanieczyszczenia
- 10 Yönlendirme makarası
- 11 Tutamak
- 12 Hava girişi, motor soğutma havası
- 13 Emme ağız
- 14 Alet çantası için dayanak
- 15 Tespitleme halkası
- 16 Filtre kapağı
- 17 Taşıma kolu
- 18 Döner şalter
- 19 Taban memesi veya fırın memesi tutucusu
- 20 İtme kolunun sabitleme cıvatası
- 21 Elektrik kablosu
- 22 Filtre çerçevesi
- 23 Yassı katlama filtresi (PES)
- 24 Filtre temizliği
- 25 Tip levhası

İşletime alma

DIKKAT

Emme sırasında yassı katlama filtresi kesinlikle çıkartılmamalıdır.

Anti statik sistem

Topraklanmış bağlantı ağızı ile statik yüklenmeler boşaltılır. Bu sayede, elektrik ileten aksesuarla (opsiyon) kıvılcım oluşumu ve akım darbeleri önlenir.

Islak temizlik

- Islak kirin minder ya da ek memesi ile emilmesi sırasında ya da bir hazneden ağırlıklı olarak su emilirken, "Otomatik filtre temizleme" fonksiyonunun kapatılması önerilir.
- Maksimum sıvı seviyesine ulaşılması durumunda cihaz otomatik olarak kapatılır.

- İletken olmayan sıvılarda (Örn; matkap emülsiyonları, yağlar ve gresler), hazne doluyken cihaz kapatılmaz. Doluluk seviyesi sürekli olarak kontrol edilmeli ve hazne zamanında boşaltılmalıdır.
- Sulu süpürmenin tamamlanmasından sonra: Yassı katlama filtresini filtre temizleme düzeneğiyle temizleyin. Elektrotları bir fırçayla temizleyin. Hazneyi nemli bir bezle temizleyin ve kurutun.

Klips bağlantısı

Şekil A

Vakum hortumu (özel donanım) bir klips sistemi ile donatılmıştır. Nominal boyutu 35 mm olan tüm aksesuar parçaları bağlanabilir.

Kullanımı

DIKKAT

En geç 50 fırın temizliğinden sonra yassı katlanır filtre değiştirilmelidir.

DIKKAT

Elektrikli süpürge'nin güvenli bir şekilde çalışmasını sağlamak için, 5 dakikadan daha uzun bir süre aralıksız sıcak hava (maks. sıcaklık 200 °C) çekilmemelidir.

Döner şalter

0 OFF	Cihaz KAPALI
1 ON	Cihaz AÇIK Otomatik filtre temizliği: KAPALI
2 TACT MAX	Cihaz AÇIK Otomatik filtre temizliği: Maksimum aralık
3 TACT MIN	Cihaz AÇIK Otomatik filtre temizliği: Minimum aralık

Cihazı açın

- Şebeke fişini takın.
- Çevirmeli şalteri istediğiniz pozisyona ayarlayın.

Otomatik filtre temizleme

Cihaz, özellikle ince tozda çok etkili olan özel filtreyi tozdan arınma uygulamasına sahiptir. Burada düz katlanmış filtre her 15 (TACT MAX) veya 60 (TACT MIN) saniyede bir hava darbesi ile otomatik olarak temizlenir (atımlı ses).

→ Çevirmeli şalteri istediğiniz programa ayarlayın (TACT MIN-TACT MAX).

Şekil B

→ Güçlü tozdan arınma (düz katlanmış filtresinin aşırı kirlenmiş olduğu durumda): Çevirmeli şalteri program 2'ye getirin, emme borusunu veya dirseği manuel olarak kapatın ve otomatik filtreyi tozdan arınma uygulamasını (her 15 saniyede bir) bekleyin.

Cihazın kapatılması

→ Cihazı döner şalterden kapatın.
→ Şebeke fişini prizden çekiniz.

Her çalışmadan sonra

→ Kabı boşaltın.
→ Cihazın dışını ve içini tozunu alarak ve silerek nemli bir bezle temizleyin.

Cihazın saklanması

Şekil C

→ Vakum hortumunu (özel donanım) ve şebeke kablosunu resme uygun olarak muhafaza edin.
→ Cihazı kuru bir odada muhafaza edin ve yetkisiz kullanıma karşı emniyete alın.

Taşıma

⚠ **TEDBİR**

Yaralanma ve hasar tehlikesi! Taşıma sırasında cihazın ağırlığına dikkat edin.

→ Vakum borusunu yer süpürme başlığı veya fırın memesini ile tutucusundan çıkarın. Cihazı taşıırken, itme kolundan değil taşıma kulpu ve vakum borusundan tutun.
→ Araçlarda taşıma sırasında, cihazı geçerli yönetmeliklere göre kaymaya ve devrilmeye karşı emniyete alın.

Depolama

⚠ **TEDBİR**

Yaralanma ve hasar tehlikesi! Depolama sırasında cihazın ağırlığına dikkat edin.

Bu cihaz sadece iç mekanlarda depolanmalıdır.

Koruma ve Bakım

⚠ **TEHLİKE**

Cihazdaki tüm çalışmalardan önce cihazı kapatın ve elektrik fişini çekin.

Yassı katlama filtresinin değiştirilmesi

Şekil D

→ Filtre kapağını açın.
→ Filtre çerçevesini çıkarın.
→ Yassı katlama filtresini değiştirin. Yerleştirme sırasında düz katlanmış filtresinin tüm kenarlarda doğru oturmuş olmasına dikkat edin.
→ Filtre çerçevesini takın.
→ Filtre kapağını kapatın; duyulur bir şekilde kilitlemelidir.

Elektrotların temizlenmesi

→ Emme kafasının kilidini açın ve kafayı çıkartın.
→ Elektrotları bir fırçayla temizleyin.
→ Emme kafasını yerleştirin ve kilitleyin.

Arızalarda yardım

⚠ **TEHLİKE**

Cihazdaki tüm çalışmalardan önce cihazı kapatın ve elektrik fişini çekin.

Emme türbini çalışmıyor

→ Akım beslemesinin prizini ve sigortasını kontrol edin.
→ Cihazın elektrik kablosunu, elektrik fişini ve elektrotlarını kontrol edin.
→ Cihazı açın.

Vakum türbini kapanıyor

→ Kabı boşaltın.

Hazne boşaldıktan sonra vakum türbini tekrar çalışmaya başlıyor

- Cihazı kapatın ve 5 saniye bekleyin, 5 saniye sonra tekrar çalıştırın.
- Elektrotları bir fırçayla temizleyin.

Emme gücü dü

- Vakum memesi, vakum borusu, vakum hortumu ya da yassı katlama filtresindeki tıkanmaları giderin.
- Filtre kapağını doğru şekilde kilitleyin.
- Yassı katlama filtresini değiştirin.

Emme sırasında dışarı toz çıkıyor

Şekil 1

- Yassı katlama filtresinin doğru montaj konumunu kontrol edin/düzeltilin.
- Yassı katlama filtresini değiştirin.

Kapatma otomatığı (sulu süpürme) tepki vermiyor

- Elektrotları bir fırçayla temizleyin.
- Elektrik iletmeyen sıvılarda doluluk seviyesini sürekli olarak kontrol edin.

Otomatik filtre temizleme çalışmıyor

- Vakum hortumu bağlı değil.

Otomatik filtre temizleme kapatılmıyor

- Müşteri hizmetlerine haber verin.

Otomatik filtre temizleme açılmıyor

- Müşteri hizmetlerine haber verin.

Müşteri hizmeti

Arızanın giderilememesi durumunda, cihaz müşteri hizmetleri tarafından kontrol edilmelidir.

Garanti

Her ülkede yetkili distribütörümüz tarafından verilmiş garanti şartları geçerlidir. Garanti süresi içinde cihazınızda oluşan muhtemel hasarları, arızanın kaynağı üretim veya malzeme hatası olduğu sürece ücretsiz olarak karşılıyoruz. Garanti hakkınızdan yararlanmanızı gerektiren bir durum olduğu zaman, ilgili faturanız ile birlikte satıcınıza veya size en yakın yetkili servisimize başvurunuz.

Aksesuarlar ve yedek parçalar

Sadece orijinal aksesuarlar ve orijinal yedek parçalar kullanın; cihazın güvenli şekilde ve arızasız işletilmesini garantilerler. Aksesuarlar ve yedek parçalar hakkında bilgi için sitemizi ziyaret edin: www.kaercher.com.

Fırın seti

Tanım	Sipariş No.	Adet
Fırın seti, elektriksel olarak iletken	2.640-436.0	1
Yassı katlama filtresi (PES)	6.907-662.0	1

Fırın seti

Fırınlardan temizlenmesi için sadece aşağıdaki aksesuar kullanılmalıdır:

Tanım	Sipariş No.	Adet
Emme hortumu (fırın setine dahildir), antistatik	4.440-731.0	1
Fırın seti, antistatik	2.640-341.0	1
Yassı katlama filtresi (PES)	6.907-662.0	1

AB uygunluk bildirisi

İşbu belge ile aşağıda tanımlanan makinenin konsepti ve tasarımı ve tarafımızdan piyasaya sürülen modeliyle AB yönetmeliklerinin temel teşkil eden ilgili güvenlik ve sağlık yükümlülüklerine uygun olduğunu bildiririz. Onayımız olmadan cihazda herhangi bir değişiklik yapılması durumunda bu beyan geçerliliğini yitirir.

Ürün: Kuru ve yaş elektrikli süpürge

Tip: 1.148-xxx

İlgili AB yönetmelikleri

2006/42/EG (+2009/127/EG)

2014/30/EU

2011/65/EU

Kullanılmış olan uyumlu standartlar

EN 55014-1: 2006+A1: 2009+A2: 2011

EN 55014-2: 2015

EN 60335-1

EN 60335-2-69

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN 62233: 2008

EN 50581

Kullanılmış ulusal standartlar

-

5.966-337

Aşağıda imzası olan kişiler, yönetim kurulu adına ve yönetim kurulunun yetkisine sahip olarak hareket eder.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Dokümantasyon sorumlusu:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Straße 28-40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2018/10/01

Teknik Bilgiler

		NT 40/1 Tact Bs
Şebeke gerilimi	V	220-240
Frekans	Hz	1~ 50-60
Maks. güç	W	1380
Nominal güç	W	1200
Kap içeriği	l	39
Sıvı doldurma miktarı	l	24
Hava miktarı (maks.)	l/s	74
Vakum (maks.)	kPa (mbar)	25,4 (254)
Yassı katlama filtresinin yüzeyi	m ²	0,6
Koruma şekli	--	IPX4
Koruma sınıfı	--	I
Emme hortumunun çapı	mm	35
Süpürme hortumunun uzunluğu	m	2,5
Uzunluk x Genişlik x Yükseklik	mm	650 x 370 x 1100
Tipik çalışma ağırlığı	kg	16,2
60335-2-69'a göre belirlenen değerler		
Ses basıncı seviyesi L _{pA}	dB(A)	68
Güvensizlik K _{pA}	dB(A)	2
El-kol titreşim değeri	m/s ²	<2,5
Güvensizlik K	m/s ²	0,2
Elektrik kablosu	H07RN-F 3x1,0 mm ²	
	Parça No.	Kablo uzunluğu
EU	6.650-591.0	7,5 m



Перед первым применением
вашего прибора прочитайте

эту оригинальную инструкцию по эксплуатации, после этого действуйте соответственно и сохраните ее для дальнейшего пользования или для следующего владельца.

- Перед первым вводом в эксплуатацию обязательно прочтите указания по технике безопасности № 5.956-249.0!
- При несоблюдении инструкции и указаний по технике безопасности пылесос может выйти из строя, а для оператора и других лиц возникает риск получения травмы.
- При повреждениях, полученных во время транспортировки, немедленно свяжитесь с продавцом.
- При распаковке прибора проверьте его комплектность, а также его целостность.

Оглавление

Защита окружающей среды . RU	1
Степень опасности RU	1
Использование по назначению RU	2
Описание RU	2
Элементы прибора RU	2
Начало работы RU	2
Управление RU	3
Транспортировка RU	3
Хранение RU	4
Уход и техническое обслуживание RU	4
Помощь в случае неполадок RU	4
Гарантия RU	5
Принадлежности и запасные детали RU	5
Заявление о соответствии EU RU	6
Технические данные RU	7

Защита окружающей среды



Упаковочные материалы пригодны для вторичной переработки. Пожалуйста, не выбрасывайте упаковку вместе с бытовыми отходами, а сдайте ее в один из пунктов приема вторичного сырья.



Старые приборы содержат ценные перерабатываемые материалы, подлежащие передаче в пункты приемки вторичного сырья. Аккумуляторы, масло и иные подобные материалы не должны попадать в окружающую среду. Поэтому утилизируйте старые приборы через соответствующие системы приемки отходов.

Инструкции по применению компонентов (REACH)

Актуальные сведения о компонентах приведены на веб-узле по следующему адресу:

www.kaercher.com/REACH

Степень опасности

⚠ ОПАСНОСТЬ

Указание относительно непосредственно грозящей опасности, которая приводит к тяжелым увечьям или к смерти.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Указание относительно возможной потенциально опасной ситуации, которая может привести к тяжелым увечьям или к смерти.

⚠ ОСТОРОЖНО

Указание на потенциально опасную ситуацию, которая может привести к получению легких травм.

ВНИМАНИЕ

Указание относительно возможной потенциально опасной ситуации, которая может повлечь материальный ущерб.

Использование по назначению

△ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Прибор не предназначен для сбора вредной для здоровья пыли.

- Этот пылесос специально предназначен для использования в пекарнях и для очистки печей.
- Данный прибор пригоден для коммерческого применения.

Описание

- Устройство поставляется без принадлежностей.
- Дополнительные комплекты аксессуаров, поставляемые в качестве опции, специально разработаны для использования в пекарнях, см. «Принадлежности и запасные части».

Элементы прибора

- 1 Электроды
- 2 Держатель для всасывающей трубки
- 3 ведущая дуга
- 4 Крючок для шланга
- 5 Отверстие для выпуска воздуха, рабочий воздух
- 6 Всасывающая головка
- 7 Блокировка всасывающей головки
- 8 Захватный паз
- 9 Мусорный бак
- 10 Направляющий ролик
- 11 рукоятка
- 12 Воздухозаборник, воздух для охлаждения двигателя
- 13 Всасывающий патрубок
- 14 Упор для чемодана для инструментов
- 15 Проушина
- 16 Крышка фильтра
- 17 рукоятка для ношения прибора
- 18 Поворотный переключатель
- 19 Держатель форсунки для чистки пола или духовки
- 20 Крепежный винт ведущей дуги
- 21 Сетевой шнур
- 22 Рама фильтра
- 23 Складчатый фильтр (PES)

24 Чистка фильтра

25 Заводская табличка с данными

Начало работы

ВНИМАНИЕ

Удаление складчатого фильтра во время работы запрещается.

Система антистатик

Статические заряды отводятся благодаря заземленному соединительному патрубку. Таким образом, исключаются искрение и удары током электропроводных аксессуаров (опция).

Влажная чистка

- При засасывании влажной грязи форсункой для чистки обивки или стыков, а также в тех случаях, когда из резервуара преимущественно откачивается вода, рекомендуется отключение функции «Автоматическая чистка фильтра».
- При достижении максимального уровня жидкости прибор автоматически отключается.
- **Во время работы с непроводящими жидкостями (например, охлаждающая жидкость для сверления, масла и жиры), при наполнении резервуара прибор не отключается. Уровень заполнения должен постоянно контролироваться, а из резервуара необходимо своевременно удалять содержимое.**
- После завершения чистки во влажном режиме: Выполнить чистку складчатого фильтра с помощью системы для очистки фильтра. Электроды очищать с помощью щетки. Резервуар очистить с помощью влажного полотенца и высушить.

Клипсовое соединение

Рисунок **А**

Всасывающий шланг (специальная принадлежность) оснащен системой клипсового соединения. Могут быть подключены любые принадлежности с номинальным диаметром 35 мм.

Управление

ВНИМАНИЕ

Складчатый фильтр должен быть заменен как максимум после 50 очисток печей.

ВНИМАНИЕ

Для обеспечения безопасной работы пылесоса запрещается всасывать горячий воздух (макс. температура 200 °C) более 5 минут без перерыва.

Поворотный переключатель

0 OFF	Прибор ВЫКЛ
1 ON	Прибор ВКЛ Автоматическая очистка фильтра: ВЫКЛ.
2 TACT MAX	Прибор ВКЛ Автоматическая очистка фильтра: максимальный ин- тервал
3 TACT MIN	Прибор ВКЛ Автоматическая очистка фильтра: минимальный ин- тервал

Включение прибора

- Вставьте штепсельную вилку в электророзетку.
- Установить поворотный переключатель на необходимую программу.

Автоматическая чистка фильтра

Устройство оснащено специальной функцией очистки фильтра, особенно эффективной при работе с мелкой пылью. При этом плоский складчатый фильтр посредством пневматического удара автоматически очищается каждые 15 секунд (TACT MAX) или каждые 60 секунд (TACT MIN) (пульсирующий звук).

- Установить поворотный переключатель на необходимую программу (TACT MIN-TACT MAX).

Рисунок **Б**

- Интенсивная очистка (при особенно сильном загрязнении плоского складчатого фильтра): Установить поворотный переключатель на программу 2, закрыть рукой всасывающую трубку или колено и дождаться автоматической очистки фильтра (каждые 15 секунд).

Выключение прибора

- Выключить прибор с помощью поворотного переключателя.
- Отсоедините прибор от электросети.

После каждой эксплуатации

- Опустошить бак.
- Очистить прибор снаружи и внутри пылесосом и протереть его влажным полотенцем.

Хранение прибора

Рисунок **В**

- Хранить всасывающий шланг (специальная принадлежность) и сетевой кабель в соответствии с рисунком.
- Хранить прибор в сухом помещении, приняв при этом меры от несанкционированного использования.

Транспортировка

⚠ ОСТОРОЖНО

Опасность получения травм и повреждений! При транспортировке следует обратить внимание на вес устройства.

- Вынуть всасывающую трубку с насадкой для пола или духовки из держателя. Для переноски устройства его следует брать за ручку для переноски и всасывающую трубку, не за дугообразную ручку.
- При перевозке аппарата в транспортных средствах следует учитывать действующие местные государственные нормы, направленные на защиту от скольжения и опрокидывания.

Хранение

⚠ **ОСТОРОЖНО**

Опасность получения травм и повреждений! При хранении следует обратить внимание на вес устройства. Это устройство разрешается хранить только во внутренних помещениях.

Уход и техническое обслуживание

⚠ **ОПАСНОСТЬ**

Перед проведением любых работ с прибором, выключить прибор и вытянуть штепсельную вилку.

Замена складчатого фильтра

Рисунок **И**

- Открыть крышку фильтра.
- Вынуть раму фильтра.
- Заменить складчатый фильтр.
При установке следить за тем, чтобы плоский складчатый фильтр со всех сторон прилегал заподлицо.
- Вставить раму фильтра.
- Закрывать крышку фильтра так, чтобы был слышен щелчок.

Чистка электродов

- Разблокировать и снять всасывающий элемент.
- Электроды очищать с помощью щетки.
- Надеть и зафиксировать всасывающий элемент.

Помощь в случае неполадок

⚠ **ОПАСНОСТЬ**

Перед проведением любых работ с прибором, выключить прибор и вытянуть штепсельную вилку.

Всасывающая турбина не работает

- Проверить штепсельную розетку и предохранитель системы электропитания.
- Проверить сетевой кабель, штепсельную вилку и электроды устройства.
- Включить аппарат.

Всасывающая турбина отключается

- Опустошить бак.

После опустошения бака всасывающая турбина не запускается

- Выключить прибор и подождать 5 секунд, после чего снова включить прибор.
- Электроды очищать с помощью щетки.

Мощность всасывания упала

- Удалить мусор из всасывающего сопла, всасывающей трубки, всасывающего шланга или складчатого фильтра.
- Правильно закрыть крышку фильтра так, чтобы она зафиксировалась.
- Заменить складчатый фильтр.

Во время чистки из прибора выделяется пыль

Рисунок **И**

- Проверить правильность установки складчатого фильтра либо внести исправления.
- Заменить складчатый фильтр.

Автоматическое отключение (чистка во влажном режиме) не срабатывает

- Электроды очищать с помощью щетки.
- При работе с непроводящей жидкостью постоянно контролировать уровень заполнения.

Автоматическая чистка фильтра не выполняется

- Всасывающий шланг не подключен.

Автоматическая чистка фильтра не выключается

- Поставить в известность сервисную службу.

Автоматическая чистка фильтра не включается

- Поставить в известность сервисную службу.

Сервисная служба

Если неисправность не удается устранить, прибор необходимо отправить на проверку в сервисную службу.

Гарантия

В каждой стране действуют соответственно гарантийные условия, изданные уполномоченной организацией сбыта нашей продукции в данной стране. Возможные неисправности прибора в течение гарантийного срока мы устраняем бесплатно, если причина заключается в дефектах материалов или ошибках при изготовлении. В случае возникновения претензий в течение гарантийного срока просьба обращаться, имея при себе чек о покупке, в торговую организацию, продавшую вам прибор или в ближайшую уполномоченную службу сервисного обслуживания.

Дата выпуска отображается на заводской табличке в закодированном виде. При этом отдельные цифры имеют следующее значение::

Пример: 30190

- 3 год выпуска
- 0 столетие выпуска
- 1 десятилетие выпуска
- 9 вторая цифра месяца выпуска
- 0 первая цифра месяца выпуска

Таким образом, в данном примере код 30190 означает дату выпуска 09 / (2) 013.

Принадлежности и запасные детали

Используйте оригинальные принадлежности и запчасти — только они гарантируют безопасную и бесперебойную работу устройства.

Информацию о принадлежностях и запчастях вы можете найти на сайте www.kaercher.com.

Комплект для пекарни

Обозначение	№ заказа:	Шт.
Комплект для пекарни, электропроводящий	2.640-436.0	1
Складчатый фильтр (PES)	6.907-662.0	1

Комплект для печи

Для очистки духовок разрешается использовать только следующие принадлежности:

Обозначение	№ заказа:	Шт.
Всасывающий шланг (содержится в комплекте духовки), антистатический	4.440-731.0	1
Комплект духовки, антистатический	2.640-341.0	1
Складчатый фильтр (PES)	6.907-662.0	1

Заявление о соответствии EU

Настоящим мы заявляем, что нижеуказанный прибор по своей концепции и конструкции, а также в осуществленном и допущенном нами к продаже исполнении отвечает соответствующим основным требованиям по безопасности и здоровью согласно директивам EU. При внесении изменений, не согласованных с нами, данное заявление теряет свою силу.

Продукт Пылесос для мокрой и сухой чистки

Тип: 1.148-xxx

Основные директивы EU

2006/42/EC (+2009/127/EC)

2014/30/EU

2011/65/EC

Примененные гармонизированные нормы

EN 55014–1: 2006+A1: 2009+A2: 2011

EN 55014–2: 2015

EN 60335–1

EN 60335–2–69

EN 61000–3–2: 2014

EN 61000–3–3: 2013

EN 62233: 2008

EN 50581

Примененные внутригосударственные нормы

-

5.966-337

Нижеподписавшиеся лица действуют от имени и по доверенности Правления.



H. Jenner
Chairman of the Board of Management



S. Reiser
Director Regulatory Affairs & Certification

Уполномоченный сотрудник по ведению документооборота:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Straße 28-40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2018/10/01

Технические данные

		NT 40/1 Tact Bs
Напряжение сети	В	220-240
Частота	Гц	1~ 50-60
Макс. мощность	Вт	1380
Номинальная мощность	Вт	1200
Емкость бака	л	39
Заправочный объем жидкости	л	24
Количество воздуха (макс.)	л/с	74
Нижнее давление (макс.)	кПа (мбар)	25,4 (254)
Площадь складчатого фильтра	м²	0,6
Тип защиты	--	IPX4
Класс защиты	--	I
Диаметр всасывающего шланга	мм	35
Длина всасывающего шланга	м	2,5
Длина x ширина x высота	мм	650 x 370 x 1100
Типичный рабочий вес	кг	16,2
Значение установлено согласно стандарту EN 60335-2-69		
Уровень шума дБ _а	дБ(А)	68
Опасность К _{рА}	дБ(А)	2
Значение вибрации рука-плечо	м/с²	<2,5
Опасность К	м/с²	0,2
Сетевой шнур	H07RN-F 3x1,0 mm²	
	№ детали	Длина шну- ра
EU	6.650-591.0	7,5 м



A készülék első használata előtt olvassa el ezt az eredeti használati utasítást, ez alapján járjon el és tartsa meg a későbbi használatra vagy a következő tulajdonos számára.

- Az első üzembevétel előtt mindenképpen olvassa el az 5.956-249.0 sz. biztonsági utasításokat!
- A gépkönyv és a biztonságtechnikai utasítások be nem tartása esetén a készülék megromolódhat és veszélybe kerülhet annak kezelője, illetve más személyek.
- Szállítási sérülések esetén azonnal tájékoztassa a kereskedőt.
- Kicsomagoláskor ellenőrizze, a csomag tartalmát, hogy nem hiányoznak-e tartozékok vagy nincs-e megsérülve.

Tartalomjegyzék

Környezetvédelem	HU	1
Veszély fokozatok	HU	1
Rendeltetésszerű használat . .	HU	1
Leírás	HU	2
Készülék elemek	HU	2
Üzembevétel	HU	2
Használat	HU	2
Szállítás	HU	3
Tárolás	HU	3
Ápolás és karbantartás	HU	3
Segítség üzemzavar esetén . .	HU	4
Garancia	HU	4
Tartozékok és alkatrészek . . .	HU	4
EU konformitási nyilatkozat . .	HU	5
Műszaki adatok	HU	6

Környezetvédelem



A csomagolási anyagok újrahasznosíthatók. Kérjük, ne dobja a csomagolást a házi szemétkorba, hanem vigye el egy újrahasznosító helyre.



A használt készülékek értékes újrahasznosítható anyagokat tartalmaznak, amelyeket újrahasznosító helyen kell elhelyezni. Az elemeknek, olajnak és hasonló anyagoknak nem szabad a környezetbe kerülni. Ezért kérjük, a használt készülékeket megfelelő gyűjtőrendszeren keresztül távolítsa el.

Megjegyzések a tartalmazott anyagokkal kapcsolatban (REACH)

Aktuális információkat a tartalmazott anyagokkal kapcsolatosan a következő címen talál:

www.kaercher.com/REACH

Veszély fokozatok

⚠ VESZÉLY

Közvetlenül fenyegető veszélyre való figyelmeztetés, amely súlyos testi sérüléshez vagy halálhoz vezet.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Lehetséges veszélyes helyzetre való figyelmeztetés, amely súlyos testi sérüléshez vagy halálhoz vezethet.

⚠ VIGYÁZAT

Figyelmeztetés esetlegesen veszélyes helyzetre, amely könnyű sérüléshez vezethet.

FIGYELEM

Lehetséges veszélyes helyzetre való figyelmeztetés, amely anyagi kárhoz vezethet.

Rendeltetésszerű használat

⚠ FIGYELMEZTETÉS

A készülék nem alkalmas egészségre káros por felszívására.

- Ez a porszívó kifejezetten sütődékben és kemencéknél törénő alkalmazásra megfelelő.
- Ez a készülék ipari használatra alkalmas.

Leírás

- A készüléket tartozékok nélkül szállítjuk.
- Az opcionálisan elérhető tartozékkészlet kifejezetten sütődei használatra fejlesztett, lásd a tartozékokat és a pótalkatrészeket.

Készülék elemek

- 1 Elektroódok
- 2 Szívócső tartója
- 3 Tolókengyel
- 4 Tömlő kampó
- 5 Levegő kimenet, munka levegő
- 6 Szívófej
- 7 Szívófej zárja
- 8 Markolat mélyedése
- 9 Hulladéktartály
- 10 Kormánygörgő
- 11 Markolat
- 12 Levegő bemenet, motor hűtőlevegő
- 13 Szívótámasztékok
- 14 Ütköző a szerszámosládának
- 15 Rögzítőgyűrű
- 16 Szűrőfedél
- 17 Fogantyú
- 18 Forgókapcsoló
- 19 Tartó a padlófej vagy a kemence szívófej számára
- 20 A tolókengyel rögzítőcsavarja
- 21 Hálózati kábel
- 22 Szűrőkeret
- 23 Lapos harmonikaszűrő (PES)
- 24 Szűrőtisztítás
- 25 Típustábla

Üzembevétel

FIGYELEM

Porszívózáskor sohasem szabad eltávolítani az összehajtható szűrőt.

Anti-sztatikus rendszer

Földelt csatlakozási támasztékokon keresztül levezeti a sztatikus feltöltődéseket. Ez megakadályozza a szikraképződést és az áramlökéseket áramvezető tartozékok (opcionális) esetén.

Nedves porszívózás

- Ha a nedves szennyeződést a kárpit- vagy hézagszívó fejjel szívják fel, illetve ha túlnyomórészt vizet szívnak fel tartályból, ajánlott kikapcsolni az „Automatikus szűrőletisztítás” funkciót.
- Amikor eléri a max. folyadékszintet, a készülék automatikusan lekapcsol.
- **Áramot nem vezető folyadék esetén (például fűróemulzió, olajok és zsírok) a készülék megtelt tartály esetén nem kapcsol ki. Mindig ellenőrizni kell a telítettségi szintet, és a tartályt időben ki kell üríteni.**
- A nedves porszívózás befejezése után: A lapos harmonika szűrőt a szűrőtisztítóval tisztítsa le. Az elektroódokat kefével tisztítsa meg. A tartályt nedves ronggyal tisztítsa ki és szárítsa meg.

Clip-csatlakozás

Ábra A

A szívótömlő (külön tartozék) klipsz rendszerrel van felszerelve. Minden 35 mm névleges átmérőjű tartozék alkatrész csatlakoztatható.

Használat

FIGYELEM

Legkésőbb az 50. kemencetisztítás után ki kell cserélni a lapos harmonikaszűrőt.

FIGYELEM

A porszívó biztonságos üzemeltetése érdekében semmi esetre sem szabad 5 percnél hosszabb ideig megszakítás nélkül forró levegőt (max. hőmérséklet 200 °C) szívni vele.

Forgókapcsoló

0 OFF	Készülék KI
1 ON	Készülék BE Automatikus szűrőletisztítás: KI
2 TACT MAX	Készülék BE Automatikus szűrőletisztítás: maximális intervallum
3 TACT MIN	Készülék BE Automatikus szűrőletisztítás: minimális intervallum

A készülék bekapcsolása

- Dugja be a hálózati csatlakozót.
- Állítsa a forgókapcsolót a kívánt programra.

Automatikus szűrő letisztítás

A készülék speciális szűrőletisztítással rendelkezik, amely finom por esetében különösen hatékony. Ez a rendszer 15 másodpercenként (TACT MAX), illetve 60 másodpercenként (TACT MIN) levegőbefújással automatikusan megtisztítja a lapos harmonikasűrőt (pulzáló hang).

- Állítsa a forgókapcsolót a kívánt programra (TACT MIN-TACT MAX).

Ábra **B**

- Power tisztítás (a lapos harmonikasűrő erős szennyeződése esetén): Állítsa a forgókapcsolót a 2. programra, zárja le kézzel a szívócsövet, illetve a könyökcsövet, és várjon, amíg az automatikus szűrőletisztítás elindul (15 másodpercenként).

A készülék kikapcsolása

- A készüléket a forgókapcsolónál kapcsolja ki.
- Húzza ki a hálózati dugót.

Minden üzem után

- Ürítse ki a tartályt.
- A készüléket kívül-belül porszívóval és nedves ronggyal kell megtisztítani.

A készülék tárolása

Ábra **C**

- A szívótömlőt (külön tartozék) és a hálózati kábelt az ábrának megfelelően tárolja.
- A készüléket száraz helyiségben állítsa le és biztosítsa illetéktelen használat ellen.

Szállítás

⚠ VIGYÁZAT

Sérülés- és rongálódásveszély! Szállítás esetén vegye figyelembe a készülék súlyát.

- Vegye ki a szívócsövet a padlókefével és a sütőtér tisztító fejfel együtt a tartóból. A készüléket a hordozáshoz a fogójánál és a szívócsőnél fogja meg, ne a tolokengyelnél.
- Járművel történő szállítás esetén a készüléket az adott irányelveknek megfelelően kell csúsztatás és borulás ellen biztosítani.

Tárolás

⚠ VIGYÁZAT

Sérülés- és rongálódásveszély! Tárolás esetén vegye figyelembe a készülék súlyát.

Ezt a készüléket csak beltéri helyiségben szabad tárolni.

Ápolás és karbantartás

⚠ VESZÉLY

A készüléken történő bármiféle munka előtt kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a hálózati csatlakozót.

Összehajtható szűrő cseréje

Ábra **D**

- Nyissa ki a szűrőfedelelet.
- Vegye ki a szűrőkeretet.
- Cserélje ki az összehajtható szűrőt.
A behelyezésnél ügyelni kell arra, hogy a lapos harmonikasűrő minden oldalán jól illeszkedjen.
- Helyezze be a szűrőkeretet.
- Zárja be a szűrőfedelelet, amelynek hallhatóan helyére kell kattannia.

Elektródok tisztítása

- Oldja ki és vegye le a szívófejet.
- Az elektródokat kefével tisztítsa meg.
- Helyezze vissza és biztosítsa a szívófejet.

Segítség üzemzavar esetén

⚠ **VESZÉLY**

A készüléken történő bármiféle munka előtt kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a hálózati csatlakozót.

A szívóturbina nem megy

- A duguljat és az áramellátás biztosítékát ellenőrizni.
- A készülék hálózati kábelét, hálózati csatlakozóját és elektródjait ellenőrizni.
- Kapcsolja be a készüléket.

A szívóturbina kikapcsolódik

- Üritse ki a tartályt.

A tartály kiürítése után a szívóturbina nem indul el újból

- Kapcsolja ki a készüléket és várjon 5 másodpercig, majd 5 másodperc múlva kapcsolja be ismét.
- Az elektródokat kefével tisztítsa meg.

Szívóerő alábbhagy

- Távolítsa el a dugulásokat a szívófüvőkából, szívócsőből, szívótömlőből vagy összehajtható szűrőből.
- Kattints be helyesen a szűrőfedeleet.
- Cserélje ki az összehajtható szűrőt.

Porszívózásnál por áramlik ki

Ábra 

- A harmonikasűrő helyes behelyezését ellenőrizni/kiigazítani.
- Cserélje ki az összehajtható szűrőt.

Lekapcsoló automata (nedves szívásnál) nem lép működésbe

- Az elektródokat kefével tisztítsa meg.
- Áramot nem vezető folyadék esetén állandóan ellenőrizze a telítettség szintet.

Az automatikus szűrőletisztítás nem működik

- A szívócső nincs csatlakoztatva.

Az automatikus szűrőletisztítást nem lehet kikapcsolni

- Értse a szervizt.

Az automatikus szűrőletisztítást nem lehet bekapcsolni

- Értse a szervizt.

Szerviz

Ha a hibát nem lehet elhárítani, akkor a készüléket a szervizzel kell ellenőriztetni.

Garancia

Minden országban az illetékes forgalmazónk által kiadott garancia feltételek érvényesek. Az esetleges üzemzavarokat az Ön készülékén a garancia lejártáig költségmentesen elhárítjuk, amennyiben anyag- vagy gyártási hiba az oka. Garanciális esetben kérjük, forduljon a vásárlást igazoló bizonylattal kereskedőjéhez vagy a legközelebbi hivatalos szakszervizhez.

Tartozékok és alkatrészek

Kizárólag eredeti tartozékokat és eredeti pótalkatrészeket alkalmazzon, mivel ezek szavatolják a készülék biztonságos és zavarmentes üzemét.

A tartozékokkal és pótalkatrészekkel kapcsolatos információkat a www.kaercher.com oldalon olvashatja.

Kemencekészlet

Megnevezés	Megrendelési szám	Darab
Kemencekészlet, elektromosan vezető	2.640-436.0	1
Lapos harmonikasűrő (PES)	6.907-662.0	1

Sütőkészlet

Kemencék tisztításához csak a következő tartozékokat szabad használni:

Megnevezés	Megrendelési szám	Darab
Szívótömlő (a kemence készletben benne van), antisztatikus	4.440-731.0	1
Kemence készlet, antisztatikus	2.640-341.0	1
Lapos harmonika-szűrő (PES)	6.907-662.0	1

EU konformitási nyilatkozat

Ezennel tanúsítjuk, hogy az alábbiakban megnevezett gép tervezése és építési módja alapján az általunk forgalomba hozott kivitelben megfelel az EU irányelvek vonatkozó, alapvető biztonsági és egészségügyi követelményeinek. A gép jóváhagyásunk nélkül történő módosítása esetén ez a nyilatkozat elveszti érvényességét. A készülék megfelel az EU-ban és Magyarországon (HU) harmonizált szabványoknak.

Termék: Nedves- és szárazporszívó

Típus: 1.148-xxx

Vonatkozó európai közösségi irányelvek:

2006/42/EK (+2009/127/EK)

2014/30/EU

2011/65/EU

Alkalmazott harmonizált szabványok:

EN 55014-1: 2006+A1: 2009+A2: 2011

EN 55014-2: 2015

EN 60335-1

EN 60335-2-69

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN 62233: 2008

EN 50581

Alkalmazott összehangolt normák:

-

5.966-337

Az aláírók az igazgatóság megbízásából és teljes körű meghatalmazásával járnak el.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

A dokumentáció összeállításáért felelős:
S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Straße 28-40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2018/10/01

Műszaki adatok

		NT 40/1 Tact Bs
Hálózati feszültség	V	220-240
Frekvencia	Hz	1~ 50-60
Max. teljesítmény	W	1380
Névleges teljesítmény	W	1200
Tartály űrtartalom	l	39
Folyadék töltési szintje	l	24
Légmenyiség (max.)	l/s	74
Nyomáshiány (max.)	kPa (mbar)	25,4 (254)
A lapos harmonikaszűrő területe	m ²	0,6
Védelmi fokozat	--	IPX4
Védelmi osztály	--	I
Szívótömlő átmérője	mm	35
Szívótömlő hosszúsága	m	2,5
hosszúság x szélesség x magasság	mm	650 x 370 x 1100
Tipikus üzemi súly	kg	16,2
Az EN 60335-2-69 szerint megállapított értékek		
Hangnyomás szint L _{pA}	dB(A)	68
Bizonytalanság K _{pA}	dB(A)	2
Kéz-kar vibrációs kibocsátási érték	m/s ²	<2,5
Bizonytalanság K	m/s ²	0,2
Hálózati kábel	H07RN-F 3x1,0 mm ²	
	Alkatrész-szám	Kábelhosszúság
EU	6.650-591.0	7,5 m



Před prvním použitím svého zařízení si přečtěte tento původní návod k používání, řiďte se jím a uložte jej pro pozdější použití nebo pro dalšího majitele.

- Před prvním uvedením do provozu bezpodmínečně čtěte bezpečnostní pokyny č. 5.956-249.0!
- V případě nedodržování provozních a bezpečnostních pokynů mohou vzniknout škody na přístroji a může dojít k ohrožení osob přístroj obsluhujících i ostatních.
- Při přepravních škodách ihned informujte obchodníka.
- Při vybalení zkontrolujte obsah zásilky, zda nechybí příslušenství či zda dodaný přístroj není poškozen.

Obsah

Ochrana životního prostředí . .	CS	1
Stupně nebezpečí	CS	1
Používání v souladu s určením	CS	1
Popis	CS	1
Prvky přístroje	CS	2
Uvedení do provozu	CS	2
Obsluha	CS	2
Přeprava	CS	3
Ukládání	CS	3
Ošetřování a údržba	CS	3
Pomoc při poruchách	CS	3
Záruka	CS	4
Příslušenství a náhradní díly . .	CS	4
EU prohlášení o shodě	CS	5
Technické údaje	CS	6

Ochrana životního prostředí



Obalové materiály jsou recyklovatelné. Obal nezhazujte do domovního odpadu, ale odevzdejte jej k opětovnému využití.



Přístroj je vyroben z hodnotných recyklovatelných materiálů, které je třeba znovu využít. Baterie, olej a podobné látky se nesmějí dostat do okolního prostředí. Použitá zařízení proto odevzdejte na příslušných sběrných místech

Informace o obsažených látkách (REACH)

Aktuální informace o obsažených látkách naleznete na adrese:

www.kaercher.com/REACH

Stupně nebezpečí

△ NEBEZPEČÍ

Upozornění na bezprostředně hrozící nebezpečí, které vede k těžkým fyzickým zraněním nebo k usmrcení.

△ VAROVÁNÍ

Upozornění na potenciálně nebezpečnou situaci, která by mohla vést k těžkým fyzickým zraněním nebo usmrcení.

△ UPOZORNĚNÍ

Upozornění na případnou nebezpečnou situaci, která může vést k lehkým fyzickým zraněním.

POZOR

Upozornění na potenciálně nebezpečnou situaci, která může mít za následek poškození majetku.

Používání v souladu s určením

△ VAROVÁNÍ

Zařízení není vhodné k odsávání prachů škodících zdraví.

- Tento vysavač je určen speciálně pro použití v pekárnách a vysávání pečicí trouby.
- Tento přístroj je vhodný k průmyslovému použití.

Popis

- Přístroj se dodává bez příslušenství.
- Volitelně dostupné sady příslušenství byly vyvinuty speciálně pro použití v pekárnách, viz příslušenství a náhradní díly.

Prvky přístroje

- 1 Elektrody
- 2 Držák na sací trubku
- 3 Posuvné rameno
- 4 Hák na hadici
- 5 Vývod vzduchu, pracovní vzduch
- 6 Vysávací hlavice
- 7 Uzamčení sací hlavy
- 8 Úchopová zaoblina
- 9 Nádobka na nečistoty
- 10 Řídicí válec
- 11 Rukojeť
- 12 Přívod vzduchu, Chladicí vzduch v motoru
- 13 Sací hrdlo
- 14 Doraz pro nástrojový kufr
- 15 Upevňovací oko
- 16 Kryt filtru
- 17 Držadlo
- 18 Otočný spínač
- 19 Držák podlahové trysky nebo trysky pro pec
- 20 Upevňovací šroub posuvného ramene
- 21 Síťový kabel
- 22 Filtrační rám
- 23 Plochý skládaný filtr (PES)
- 24 Čištění filtru
- 25 typový štítek

Uvedení do provozu

POZOR

Při vysávání se nesmí v žádném případě filtrační skládaný sáček vyjmout.

Antistatický systém

Statické náboje jsou odváděny prostřednictvím uzemněného připojovacího hrdla. Toto opatření zamezuje tvorbu jisker a proudových nárazů s elektricky vodivým příslušenstvím (volitelný nadstandard).

Vysávání za mokra

- Při vysávání mokrých nečistot hubicí na čalounění nebo štěrbinovou hubicí resp. vysávali-li se převážně voda z nádrže, doporučujeme Vám vypnout funkci „Automatické čištění filtru“.

- Dosáhne-li tekutina maximálního stavu, přístroj se automaticky vypne.
- **V případě nevodivých tekutin (vrtací emulze, oleje, maziva) se přístroj při plné nádrži nevypne. Množství tekutiny je třeba průběžně kontrolovat a nádrž včas vyprázdnit.**
- Po ukončení mokrého sání: Očistěte plochý skládaný filtr pomocí čištění filtru. Vyčistěte elektrody kartáčkem. Nádobu vyčistěte vlhkým hadrem a osušte.

Klipové spojení

ilustrace 

Sací hadice (zvláštní příslušenství) je vybavena klipovým systémem. Připojit lze všechny díly příslušenství se jmenovitou světlostí 35 mm.

Obsluha

POZOR

Nejpozději po 50 čištěních pečicí pece je třeba vyměnit plochý skládaný filtr.

POZOR

Aby byl zajištěn bezpečný provoz vysavače, nesmí se v žádném případě nasávat horký vzduch (max. teplota 200 °C) po dobu delší než 5 minut bez přerušení.

Otočný spínač

0 OFF	VYP přístroje
1 ON	ZAP přístroje Automatické čištění filtru: VYP
2 TACT MAX	ZAP přístroje Automatické čištění filtru: maximální interval
3 TACT MIN	ZAP přístroje Automatické čištění filtru: minimální interval

Zapnutí přístroje

- Zasuňte síťovou zástrčku do zásuvky.
- Nastavte otočný spínač na požadované program.

Automatické čištění filtru

Přístroj disponuje speciálním čištěním filtru, zvláště účinným u jemného prachu. Přitom se plochý skládaný filtr každých 15 sekund (TACT MAX) resp. každých 60 sekund (TACT MIN) automaticky čistí nárazem vzduchu (pulzující zvuk).

- ➔ Otočný spínač nastavte na požadovaný program (TACT MIN-TACT MAX).

ilustrace 

- ➔ Silové čištění (při zvláště silném znečištění plochého skládaného filtru): Otočný spínač nastavte na program 2, sací hubici příp.koleno uzavřete rukou a vyčkejte na automatické čištění filtru (každých 15 sekund).

Vypnutí zařízení

- ➔ Vypněte přístroj otočným spínačem.
- ➔ Vytáhněte zástrčku ze sítě.

Po každém použití

- ➔ Nádobu vyprázdněte
- ➔ Přístroj odsajte a utřete uvnitř i vně vlhkým hadrem.

Uložení přístroje

ilustrace 

- ➔ Sací hadici (zvláštní příslušenství) a síťový kabel ukládejte podle obrázku.
- ➔ Přístroj uložte v suché místnosti a zabezpečte jej proti používání nepovolanými osobami.

Přeprava

⚠ UPOZORNĚNÍ

Nebezpečí úrazu a nebezpečí poškození! Dbejte na hmotnost přístroje při přepravě.

- ➔ Vyměňte sací trubici s podlahovou hubicí nebo trysku na pečící troubu z držáku. Přístroj uchopte pro přenášení za držadlo a sací trubici, nikoliv za posuvné madlo.
- ➔ Při přepravě v dopravních prostředcích zajistěte zařízení proti skluzu a překlopení podle platných předpisů.

Ukládání

⚠ UPOZORNĚNÍ

Nebezpečí úrazu a nebezpečí poškození! Dbejte na hmotnost přístroje při jeho uskladnění.

Toto zařízení smí být uskladněno pouze v uzavřených prostorách.

Ošetřování a údržba

⚠ NEBEZPEČÍ

Před každou prací na zařízení vždy zařízení vypněte a vytáhněte síťovou zástrčku.

Výměna filtračního skládaného sáčku

ilustrace 

- ➔ Otevřete víko filtru.
- ➔ Vyměňte rám filtru.
- ➔ Vyměňte filtrační skládaný sáček. Při vkládání dbejte na to, aby plochý skládaný filtr těsně přiléhал na všech stranách.
- ➔ Vložte rám filtru.
- ➔ Zavřete kryt filtru, musí být slyšet zaskočení západky.

Čištění elektrod

- ➔ Odjistěte vysávací hlavici a sejměte ji.
- ➔ Vyčistěte elektrody kartáčkem.
- ➔ Nasaďte vysávací hlavici a zajistěte ji.

Pomoc při poruchách

⚠ NEBEZPEČÍ

Před každou prací na zařízení vždy zařízení vypněte a vytáhněte síťovou zástrčku.

Sací čerpadlo neběží

- ➔ Zkontrolovat zásuvku a zajištění napájení.
- ➔ Zkontrolovat napájecí kabel, zástrčku a elektrody zařízení.
- ➔ Přístroj zapněte.

Sací turbína vypíná

- ➔ Nádobu vyprázdněte

Sací turbína se po vyprázdnění nádrže nerozběhne

- Vypněte přístroj a vyčkejte 5 vteřin. Po 5 vteřinách přístroj opět zapněte.
- Vyčistěte elektrody kartáčkem.

Sací síla slábne

- Odstraňte případná ucpání ze sací hubice, sací trubky, sací hadice nebo filtračního skládaného sáčku.
- Kryt filtru uzavřete až do zaskočení západky.
- Vyměňte filtrační skládaný sáček.

Při vysávání dochází k emisi prachu

ilustrace 

- Zkontrolujte/opravte správné usazení filtračního skládaného sáčku.
- Vyměňte filtrační skládaný sáček.

Automatické vypínání (vysávání za mokra) nefunguje

- Vyčistěte elektrody kartáčkem.
- Při vysávání nevodivých tekutin neustále kontrolujte hladinu v nádrži.

Automatické čištění filtru nefunguje

- Sací hadice není připojena.

Automatické čištění filtru se nedá vypnout

- Informujte zákaznický servis.

Automatické čištění filtru se nedá zapnout

- Informujte zákaznický servis.

Oddělení služeb zákazníkům

Pokud poruchu nelze odstranit, musí přístroj zkontrolovat zákaznická služba.

Záruka

V každé zemi platí záruční podmínky vydané příslušnou distribuční společností. Případné poruchy zařízení odstraníme během záruční lhůty bezplatně, pokud byl jejich příčinou vadný materiál nebo výrobní závady. V případě uplatňování nároku na záruku se s dokladem o zakoupení obraťte na prodejce nebo na nejbližší oddělení služeb zákazníkům.

Příslušenství a náhradní díly

Používejte pouze originální příslušenství a originální náhradní díly, ty poskytují záruku bezpečného a bezporuchového provozu přístroje.

Informace o příslušenství a náhradních dílech naleznete na adrese www.kaercher.com.

Pekařská sada

Označení	Objednací č.	ks
Pekařská sada, elektricky vodivá	2.640-436.0	1
Plochý skládaný filtr (PES)	6.907-662.0	1

Sada pečicí trouby

K čištění pečicích pecí se smí používat pouze následující příslušenství:

Označení	Objednací č.	ks
sací hadice (je součástí soupravy pečicí pece), antistatická	4.440-731.0	1
Souprava pečicí pece, antistatická	2.640-341.0	1
Plochý skládaný filtr (PES)	6.907-662.0	1

EU prohlášení o shodě

Tímto prohlašujeme, že níže označené stroje odpovídají jejich základní koncepcí a konstrukčním provedením, stejně jako námi do provozu uvedenými konkrétními provedeními, příslušným zásadním požadavkům o bezpečnosti a ochraně zdraví směrnic EU. Při jakýchkoli na stroji provedených změnách, které nebyly námi odsouhlaseny, pozbývá toto prohlášení svou platnost.

Výrobek: Vysavač za mokra a vysavač za sucha

Typ: 1.148-xxx

Příslušné směrnice EU:

2006/42/ES (+2009/127/ES)

2014/30/EU

2011/65/EU

Použité harmonizační normy

EN 55014–1: 2006+A1: 2009+A2: 2011

EN 55014–2: 2015

EN 60335–1

EN 60335–2–69

EN 61000–3–2: 2014

EN 61000–3–3: 2013

EN 62233: 2008

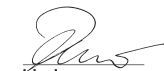
EN 50581

Použité národní normy

-

5.966-337

Níže podepsaní jednají z pověření a se zplnomocněním představenstva společnosti.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Zplnomocněná osoba pro sestavení dokumentace:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Straße 28-40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2018/10/01

Technické údaje

		NT 40/1 Tact Bs
Napětí sítě	V	220-240
Frekvence	Hz	1~ 50-60
Max. výkon	W	1380
Jmenovitý výkon	W	1200
Obsah nádoby	l	39
Objem nádoby na kapalinu	l	24
Množství vzduchu (max.)	l/s	74
Podtlak (max.)	kPa (mbar)	25,4 (254)
Plocha plochého skládaného filtru	m ²	0,6
Ochrana	--	IPX4
Ochranná třída	--	I
Průměr sací hadice	mm	35
Délka sací hadice	m	2,5
Délka x Šířka x Výška	mm	650 x 370 x 1100
Typická provozní hmotnost	kg	16,2
Zjištěné hodnoty dle EN 60335-2-69		
Hladina akustického tlaku L _{pA}	dB(A)	68
Kolísavost K _{pA}	dB(A)	2
Hodnota vibrace ruka-paže	m/s ²	<2,5
Kolísavost K	m/s ²	0,2
Sítový kabel		
H07RN-F 3x1,0 mm ²		
	Č. dílu	Délka kabelu
EU	6.650-591.0	7,5 m



Pred prvo uporabo Vaše naprave preberite to originalno navodilo za uporabo, ravnajte se po njem in shranite ga za morebitno kasnejšo uporabo ali za naslednjega lastnika.

- Pred prvim zagonom obvezno preberite varnostna navodila št. 5.956-249.0!
- V primeru neupoštevanja navodila za uporabo in varnostnih napotkov lahko pride do poškodb na stroju in nevarnosti za uporabnika in druge osebe.
- V primeru transportnih poškodb takoj obvestite trgovca.
- Pri odstranitvi embalaže se prepričajte, da vsebina ni poškodovana oz., da ne manjka pribor.

Vsebinsko kazalo

Varstvo okolja	SL	1
Stopnje nevarnosti	SL	1
Namenska uporaba	SL	1
Opis	SL	1
Elementi naprave	SL	2
Zagon	SL	2
Uporaba	SL	2
Transport	SL	3
Skladiščenje	SL	3
Vzdrževanje	SL	3
Pomoč pri motnjah	SL	3
Garancija	SL	4
Pribor in nadomestni deli	SL	4
Izjava EU o skladnosti	SL	5
Tehnični podatki	SL	6

Varstvo okolja



Embalaža je primerna za recikliranje. Prosim, da embalaže ne odvržete med gospodinjske odpadke, temveč jo odložite v zbiralnik za ponovno obdelavo.



Stare naprave vsebujejo dragocene reciklirne materiale, ki jih je treba odvajati za ponovno uporabo. Baterije, olje in podobne snovi ne smejo priti v okolje. Zato stare naprave zavrzite v ustrezne zbiralne sisteme.

Opozorila k sestavinam (REACH)

Aktualne informacije o sestavinah najdete na:

www.kaercher.com/REACH

Stopnje nevarnosti

⚠ NEVARNOST

Opozorilo na neposredno nevarnost, ki vodi do težkih telesnih poškodb ali smrti.

⚠ OPOZORILO

Opozorilo na možno nevarno situacijo, ki lahko vodi do težkih telesnih poškodb ali smrti.

⚠ PREVIDNOST

Opozorilo na možno nevarno situacijo, ki lahko vodi do lažjih poškodb.

POZOR

Opozorilo na možno nevarno situacijo, ki lahko vodi do premoženjskih škod.

Namenska uporaba

⚠ OPOZORILO

Aparat ni primeren za sesanje zdravju škodljivega prahu.

- Ta sesalnik je primeren za uporabo v pekarnah in sesanje pečic.
- Naprava je primerna za uporabo v obrtnih dejavnostih.

Opis

- Naprava se dobavi brez pribora.
- Seti pribora, ki so na voljo kot opcija, so bili razviti posebej za uporabo v pekarnah; glejte pribor in nadomestne dele.

Elementi naprave

- 1 Elektrode
- 2 Držalo za sesalno cev
- 3 Potisno streme
- 4 Kavelj za gibko cev
- 5 Izstop zraka, delovni zrak
- 6 Sesalna glava
- 7 Blokiranje sesalne glave
- 8 Nosilna poglobitev
- 9 Zbiralnik umazanije
- 10 Vrtljiva kolesca
- 11 Ročaj
- 12 Vstop zraka, hladilni zrak motorja
- 13 Sesalni nastavek
- 14 Naslon za kovček za orodje
- 15 Pritrdilno ušesce
- 16 Pokrov filtra
- 17 Nosilni ročaj
- 18 Vrtljivo stikalo
- 19 Držalo za talno šobo ali šobo za pečico
- 20 Pritrditveni vijak potisnega stremena
- 21 Omrežni kabel
- 22 Okvir filtra
- 23 Ploski nagubani filter (PES)
- 24 Čiščenje filtra
- 25 Tipska tablica

Zagon

POZOR

Pri sesanju se ploskega nagubanega filtra nikoli ne sme odstraniti.

Anti statik sistem

Preko ozemljenega priključnega nastavka se odvajajo statični naboji. Tako se prepreči tvorba isker in električni udari na električno prevodnem priboru (opcija).

Mokro sesanje

- Pri sesanju mokre umazanije s šobo za oblažinjeno pohištvo ali s šobo za fuge oziroma, če se iz posode sesa predvsem voda, priporočamo, da funkcijo "Avtomatsko čiščenje filtra" izklopite.
- Pri dosegu maks. nivoja tekočine se naprava avtomatsko izklopi.

- Pri neprevodnih tekočinah (na primer vrtna emulzija, olja in masti) se naprava pri polni posodi ne izklopi. Polnilni nivo se mora stalno preverjati in posoda pravočasno izprazniti.
- Po končanem mokrem sesanju: Ploski nagubani filter očistite s čiščenjem filtra. Elektrode očistite s krtačo. Posodo očistite z vlažno krpo in jo posušite.

Spoj

Slika A

Sesalna gibka cev (posebni pribor) je opremljena s klip sistemom. Priključijo se lahko vsi deli pribora z nazivno širino 35 mm.

Uporaba

POZOR

Najkasneje po 50 čiščenjih pečice je potrebno ploski nagubani filter zamenjati.

POZOR

Da bi zagotovili zanesljivo delovanje sesalnika, v nobenem primeru ni dovoljeno sesati več kot 5 minut, če med tem ne prekinete vročega zraka (maks. temperatura 200 °C).

Vrtljivo stikalo

0 OFF	Naprava IZKLOP
1 ON	Naprava VKLOP Avtomatsko čiščenje filtra: IZKLOP
2 TACT MAX	Naprava VKLOP Avtomatsko čiščenje filtra: maksimalni interval
3 TACT MIN	Naprava VKLOP Avtomatsko čiščenje filtra: minimalni interval

Vklop naprave

- ➔ Vtaknite omrežni vtič.
- ➔ Vrtljivo stikalo nastavite na želeni program.

Avtomatsko čiščenje filtra

Naprava ima posebno čiščenje filtra, ki je posebej učinkovito pri finem prahu. Pri tem se ploski nagubani filter vsakih 15 sekund (TACT MAX) oz. vsakih 60 sekund (TACT MIN) avtomatsko očisti s sunkom zraka (pulzirajoči zvok).

- Vrtljivo stikalo nastavite na zeleni program (TACT MIN-TACT MAX).

Slika 

- Močno čiščenje (pri posebej močni umazaniji ploskega nagubanega filtra): Vrtljivo stikalo nastavite na program 2, sesalno cev oz. koleno zaprite z roko in počakajte na avtomatsko čiščenje filtra (vsakih 15 sekund).

Izklop stroja

- Napravo izklopite z vrtljivim stikalom.
- Izvlecite omrežni vtič.

Po vsakem obratovanju

- Izpraznite posodo.
- Napravo od znotraj in od zunaj posesajte in obrišite z vlažno krpo.

Shranjevanje naprave

Slika 

- Sesalna gibka cev (posebni pribor) in omrežni kabel shranjujte, kot je prikazano na sliki.
- Napravo pospravite v suh prostor in jo zavarujte pred nepooblaščenno uporabo.

Transport

⚠ PREVIDNOST

Nevarnost poškodbe in škode! Pri transportu upoštevajte težo naprave.

- Iz držala vzemite sesalno cev s talno šobo ali šobo pečice. Napravo pri prenašanju držite za nosilni ročaj in ne za potisno streme.
- Pri transportu v vozilih napravo zavarujte proti zdrsu in prevrnitvi v skladu z vsakokratnimi veljavnimi smernicami.

Skladiščenje

⚠ PREVIDNOST

Nevarnost poškodbe in škode! Pri shranjevanju upoštevajte težo naprave.

Ta naprava se sme shraniti le v notranjih prostorih.

Vzdrževanje

⚠ NEVARNOST

Pred vsemi deli na napravi, izklopite napravo in izvlecite omrežni vtič iz vtičnice.

Zamenjava ploskega nagubanega filtra

Slika 

- Odprite pokrov filtra.
- Odstranite okvir filtra.
- Zamenjajte ploski nagubani filter. Pri vstavljanju pazite, da se bo ploski nagubani filter na vseh straneh tesno prilegal.
- Vstavite okvir filtra.
- Zaprite pokrov filtra, ki se mora slišno zaskočiti.

Čiščenje elektrod

- Deblokirajte in snemite sesalno glavo.
- Elektrode očistite s krtačo.
- Namestite sesalno glavo in jo blokirajte.

Pomoč pri motnjah

⚠ NEVARNOST

Pred vsemi deli na napravi, izklopite napravo in izvlecite omrežni vtič iz vtičnice.

Sesalna turbina ne teče

- Preverite vtičnico in varovalko oskrbe z električnim tokom.
- Preverite omrežni kabel, omrežni vtič in elektrode naprave.
- Vključite napravo.

Sesalna turbina se izklopi

- Izpraznite posodo.

Sesalna turbina po praznjenju zbiralnika ne zažene

- Sesalnik izklopite in počakajte 5 sekund, nato ga ponovno vklopite.
- Elektrode očistite s krtačo.

Sesalna moč upada

- Odstranite zamašitev iz sesalne šobe, sesalne cevi, gibke sesalne cevi ali ploščato nagubanega filtra.
- Pravilno zaskočite pokrov filtra.
- Zamenjajte ploski nagubani filter.

Izstopanje prahu med sesanjem

Slika 

- Preverite/popravite pravilen položaj vgradnje ploskega nagubanega filtra.
- Zamenjajte ploski nagubani filter.

Izklopna avtomatika (mokra sesanje) ne reagira

- Elektrode očistite s krtačo.
- Pri električno neprevodni tekočini stalno preverjajte polnilni nivo.

Avtomatsko čiščenje filtra ne dela

- Gibka sesalna cev ni priključena.

Avtomatskega čiščenja filtra ni možno izklopiti

- Obvestite uporabniški servis.

Avtomatskega čiščenja filtra ni možno vklopiti

- Obvestite uporabniški servis.

Uporabniški servis

Če motnje ni možno odpraviti, mora napravo pregledati uporabniški servis.

Garancija

V vsaki državi veljajo garancijski pogoji, ki jih določa naše prodajno predstavništvo. Morebitne motnje na napravi, ki so posledica materialnih ali proizvodnih napak, v času garancije brezplačno odpravljamo. V primeru uveljavljanja garancije, se z originalnim računom obrnite na prodajalca oziroma najbližji uporabniški servis.

Pribor in nadomestni deli

Uporabljajte samo originalen pribor in originalne nadomestne dele, ki zagotavljajo varno in nemoteno delovanje naprave. Informacije o priboru in nadomestnih delih najdete na www.kaercher.com.

Set za pekarne

Naziv	Naroč. št.	Kos
Set za pekarne, električno prevoden	2.640-436.0	1
Ploski nagubani filter (PES)	6.907-662.0	1

Komplet pečice

Za čiščenje pečic se sme uporabljati le naslednji pribor:

Naziv	Naroč. št.	Kos
Gibka sesalna cev (vsebovana v setu za pečice), antistatična	4.440-731.0	1
Set za pečice, antistatični	2.640-341.0	1
Ploski nagubani filter (PES)	6.907-662.0	1

Izjava EU o skladnosti

S to izjavo potrjujemo, da spodaj omenjeni stroj zaradi svoje zasnove in načina izdelave ustreza temeljnim varnostnim in zdravstvenim zahtevam EU-standardov. Ta izjava izgubi svojo veljavnost, če kdo napravo spremeni brez našega soglasja.

Proizvod: Sesalnik za mokro in suho sesanje

Tip: 1.148-xxx

Zadevne direktive EU:

2006/42/ES (+2009/127/ES)

2014/30/EU

2011/65/EU

Uporabljeni usklajeni standardi:

EN 55014-1: 2006+A1: 2009+A2: 2011

EN 55014-2: 2015

EN 60335-1

EN 60335-2-69

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN 62233: 2008

EN 50581

Uporabni nacionalni standardi:

-

5.966-337

Podpisniki ravna po navodilih in s pooblastilom uprave.



H. Jenner
Chairman of the Board of Management



S. Reiser
Director Regulatory Affairs & Certification

Pooblaščenca oseba za dokumentacijo:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Straße 28-40

71364 Winnenden (Germany)

Tel.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2018/10/01

Tehnični podatki

		NT 40/1 Tact Bs
Omrežna napetost	V	220–240
Frekvenca	Hz	1~ 50–60
Max. moč	W	1380
Nazivna moč	W	1200
Vsebina zbiralnika	l	39
Količina polnjenja tekočine	l	24
Količina zraka (max.)	l/s	74
Podtlak (max.)	kPa (mbar)	25,4 (254)
Površina ploskega nagubanega filtra	m ²	0,6
Vrsta zaščite	--	IPX4
Razred zaščite	--	I
Premer sesalne gibke cevi	mm	35
Dolžina gibke sesalne cevi	m	2,5
Dolžina x širina x višina	mm	650 x 370 x 1100
Tipična delovna teža	kg	16,2
Ugotovljene vrednosti v skladu z EN 60335-2-69		
Nivo hrupa L _{pA}	dB(A)	68
Negotovost K _{pA}	dB(A)	2
Vrednost vibracij dlani-roka	m/s ²	< 2,5
Negotovost K	m/s ²	0,2
Omrežni kabel	H07RN-F 3x1,0 mm ²	
	Št. delov	Dolžina kabla
EU	6.650-591.0	7,5 m



Przed pierwszym użyciem urządzenia należy przeczytać oryginalną instrukcję obsługi, postępować według jej wskazań i zachować ją do późniejszego wykorzystania lub dla następnego użytkownika.

- Przed pierwszym uruchomieniem należy koniecznie przeczytać zasady bezpieczeństwa nr 5.956-249.0!
- Nieprzestrzeganie wskazówek zawartych w niniejszej instrukcji obsługi i wskazówek bezpieczeństwa może prowadzić do uszkodzenia urządzenia oraz sytuacji niebezpiecznych dla obsługującego lub innych osób.
- Ewentualne uszkodzenia transportowe należy niezwłocznie zgłosić sprzedawcy.
- Podczas rozpakowywania urządzenia należy sprawdzić, czy w opakowaniu znajdują się wszystkie elementy i czy nic nie jest uszkodzone.

Spis treści

Ochrona środowiska	PL	1
Stopnie zagrożenia	PL	1
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem.	PL	1
Opis.	PL	2
Elementy urządzenia	PL	2
Uruchamianie	PL	2
Obsługa.	PL	2
Transport.	PL	3
Przechowywanie	PL	3
Czyszczenie i konserwacja	PL	3
Usuwanie usterek	PL	4
Gwarancja.	PL	4
Wypożyczenie dodatkowe i części zamienne.	PL	4
Deklaracja zgodności UE	PL	5
Dane techniczne	PL	6

Ochrona środowiska



Materiał, z którego wykonano opakowanie nadaje się do wtórnego przetworzenia. Prosimy nie wyrzucać opakowania do śmieci z gospodarstw domowych, lecz oddać do recyklingu.



Zużyte urządzenia zawierają cenne surowce wtórne, które powinny być oddawane do utylizacji. Akumulatory, olej i tym podobne substancje nie powinny przedostać się do środowiska naturalnego. Prosimy o utylizację starych urządzeń w odpowiednich placówkach zbierających surowce wtórne.

Wskazówki dotyczące składników (REACH)

Aktualne informacje dotyczące składników znajdują się pod:

www.kaercher.com/REACH

Stopnie zagrożenia

△ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Wskazówka dot. bezpośredniego zagrożenia, prowadzącego do ciężkich obrażeń ciała lub do śmierci.

△ OSTRZEŻENIE

Wskazówka dot. możliwie niebezpiecznej sytuacji, mogącej prowadzić do ciężkich obrażeń ciała lub śmierci.

△ OSTROŻNIE

Wskazówka dot. możliwie niebezpiecznej sytuacji, która może prowadzić do lekkich zranień.

UWAGA

Wskazówka dot. możliwie niebezpiecznej sytuacji, która może prowadzić do szkód materialnych.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

△ OSTRZEŻENIE

Urządzenie nie nadaje się do odsysania pyłów szkodliwych dla zdrowia.

- Odkurzacz jest przeznaczony specjalnie do zastosowania w piekarniach i do odkurzania pieców piekarniczych.
- Urządzenie przeznaczone jest do zastosowań profesjonalnych.

Opis

- Urządzenie jest dostarczane bez akcesoriów.
- Dostępne w ramach opcji zestawy akcesoriów zostały przygotowane specjalnie z myślą o zastosowaniu w piekarniach, patrz akcesoria i części zamienne.

Elementy urządzenia

- 1 Elektrody
- 2 Uchwyt na rurę ssącą
- 3 Uchwyt do prowadzenia
- 4 Hak do węża
- 5 Wylot powietrza, powietrze robocze
- 6 Głowica ssąca
- 7 Ryglowanie głowicy ssącej
- 8 Uchwyt
- 9 Zbiornik na zanieczyszczenia
- 10 Kółko skrętne
- 11 Uchwyt
- 12 Wlot powietrza, powietrze chłodzące silnik
- 13 Króciec ssący
- 14 Ogranicznik na walizkę narzędziową
- 15 Uchwyt mocujący
- 16 Pokrywa filtra
- 17 Uchwyt do noszenia
- 18 Pokrętło
- 19 Uchwyt na dyszę podłogową lub dyszę do piekarników
- 20 Śruba mocująca pałąka przesuwnego
- 21 Kabel sieciowy
- 22 Rama filtra
- 23 Płaski filtr falisty (PES)
- 24 Czyszczenie filtra
- 25 Tabliczka identyfikacyjna

Uruchamianie

UWAGA

Podczas odkurzania nigdy nie wyjmować płaskiego filtra falistego.

System Antystatyczny

Za pomoc uziemionego króćca przyłączeniowego odprowadzane są ładunki statyczne. W ten sposób zapobiega się tworzeniu iskier oraz impulsów prądowych przy wyposa-
żeniu (opcja) przewodzącym prąd.

Odkurzanie na mokro

- Podczas zasysania mokrych zanieczyszczeń dyszą do tapicerki lub do szczelin, ewentualnie gdy do zbiornika zasysana jest przede wszystkim woda, zalecane jest wyłączenie funkcji "Automatyczne oczyszczanie filtra".
- Po osiągnięciu maksymalnego poziomu cieczy urządzenie wyłącza się samoczynnie.
- **W przypadku cieczy nieprzewodzących (np. emulsji wiertniczej, olejów i smarów) po napełnieniu zbiornika urządzenie nie wyłącza się. Należy stale sprawdzać poziom napełnienia i opróżniać zbiornik w odpowiednim czasie.**
- Po zakończeniu odkurzania na mokro: Oczyścić płaski filtr falisty przy użyciu systemu oczyszczania filtra. Elektrody wyczyścić szczotką. Zbiornik oczyścić mokrą szmatką i osuszyć.

Złącze klipów

Rysunek **A**

Wąż ssący (akcesoria specjalne) jest zaopatrzony w system zatraskowy. Można podłączać wszystkie akcesoria o średnicy znamionowej 35 mm.

Obsługa

UWAGA

Najpóźniej po 50 czyszczeniach piekarnika należy wymienić filtr falisty.

UWAGA

Aby zagwarantować bezpieczną eksploatację odkurzacza, w żadnym wypadku nie wolno zasysać gorącego powietrza (maks. temperatura 200 °C) dłużej niż 5 min bez przerwy.

Przełącznik obrotowy

0 OFF	WYŁĄCZYĆ urządzenie
1 ON	WŁĄCZYĆ urządzenie Automatyczne oczyszczanie filtra: WYŁ.
2 TACT MAX	WŁĄCZYĆ urządzenie Automatyczne oczyszczanie filtra: maksymalny odstęp czasu
3 TACT MIN	WŁĄCZYĆ urządzenie Automatyczne oczyszczanie filtra: minimalny odstęp czasu

Włączenie urządzenia

- Podłączyć urządzenie do zasilania.
- Ustawić pokrętkę na żądany program.

Automatyczny system oczyszczania filtra

Urządzenie jest wyposażone w specjalny system oczyszczania filtra, który jest szczególnie skuteczny w przypadku drobnego pyłu. Łaski filtr falisty jest co 15 (TACT MAX) lub 60 sekund (TACT MIN) automatycznie czyszczony podmuchem powietrza (pulsujący szum).

- Ustawić pokrętkę na żądany program (TACT MIN-TACT MAX).

Rysunek 

- Czyszczenie Power (przy szczególnie zanieczyszczonym filtrze płaskim falistym): Ustawić pokrętkę na 2 program, ręcznie zamknąć rurę ssania lub krzywkę i poczekać na zakończenie automatycznego czyszczenia filtra (co 15 sekund).

Wyłączanie urządzenia

- Wyłączyć urządzenie przy użyciu przełącznika obrotowego.
- Wyciągnąć wtyczkę z gniazda zasilającego.

Po każdym użyciu

- Opróżnić zbiornik.
- Wyczyścić urządzenie od wewnątrz i od zewnątrz poprzez odkurzenie i wytarcie wilgotną szmatką.

Przechowywanie urządzenia

Rysunek 

- Wąż ssący (akcesoria specjalne) i kabel sieciowy należy przechowywać w sposób zgodny z przedstawionym na rysunku.
- Odstawić urządzenie do suchego pomieszczenia i zabezpieczyć przed użytkowaniem przez osoby nieuprawnione.

Transport

⚠ **OSTROŻNIE**

Niebezpieczeństwo zranienia i uszkodzenia! Zwrócić uwagę na ciężar urządzenia w czasie transportu.

- Wyjąć rurę ssącą z dyszą podłogową lub dyszą piekarnika z mocowania. Nośić urządzenie trzymając za uchwyt i rurę ssącą, a nie za pałąk przesuwny.
- W trakcie transportu w pojazdach należy urządzenie zabezpieczyć przed poślizgiem i przechyleniem zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Przechowywanie

⚠ **OSTROŻNIE**

Niebezpieczeństwo zranienia i uszkodzenia! Zwrócić uwagę na ciężar urządzenia przy jego przechowywaniu.

Urządzenie może być przechowywane jedynie w pomieszczeniach wewnętrznych.

Czyszczenie i konserwacja

⚠ **NIEBEZPIECZEŃSTWO**

Przed przystąpieniem do wszelkich prac w obrębie urządzenia należy wyłączyć urządzenie i odłączyć przewód sieciowy od zasilania.

Wymiana płaskiego filtra falistego

Rysunek 

- Otworzyć pokrywę filtra.
- Wyjąć ramę filtra.
- Wymienić płaski filtr falisty.
Podczas montażu zwrócić uwagę, aby płaski filtr falisty przylegał ze wszystkich stron.

- Założyć ramę filtra.
- Zamknąć pokrywę filtra, która powinna słyszalnie się zatrzasać.

Czyszczenie elektrod

- Odblokować i zdjąć głowicę ssącą.
- Elektrody wyczyścić szczotką.
- Nałożyć i zablokować głowicę ssącą.

Usuwanie usterek

NIEBEZPIECZEŃSTWO

Przed przystąpieniem do wszelkich prac w obrębie urządzenia należy wyłączyć urządzenie i odłączyć przewód sieciowy od zasilania.

Turbina ssąca nie pracuje

- Sprawdzić gniazdko i bezpiecznik zasilania.
- Sprawdzić kabel sieciowy, wtyczkę sieciową i elektrody urządzenia.
- Włączyć urządzenie.

Turbina ssąca wyłącza się

- Opróżnić zbiornik.

Po opróżnieniu zbiornika turbina ssąca nie włącza się ponownie

- Wyłączyć urządzenie i włączyć ponownie po upływie 5 sekund.
- Elektrody wyczyścić szczotką.

Moc ssania słabnie

- Usunąć zatory z dyszy ssącej, rury ssącej, węża ssącego albo filtra wkładowego.
- Dobrze zatrzasać pokrywę filtra.
- Wymienić płaski filtr falisty.

Podczas odsysania wydostaje się pył

Rysunek 

- Sprawdzić/przywrócić poprawną pozycję montażową płaskiego filtra falistego.
- Wymienić płaski filtr falisty.

Nie działa automatyczne wyłączanie (odkurzanie na mokro)

- Elektrody wyczyścić szczotką.
- W przypadku cieczy nieprzewodzących nieustannie kontrolować poziom napełnienia.

Automatyczne oczyszczanie filtra nie działa

- Wąż ssący nie jest podłączony.

Nie można wyłączyć automatycznego czyszczenia filtra

- Zawiadomić serwis.

Nie można włączyć automatycznego czyszczenia filtra

- Zawiadomić serwis.

Serwis firmy

Jeżeli usterka nie daje się usunąć, urządzenie musi być sprawdzone przez serwis.

Gwarancja

W każdym kraju obowiązują warunki gwarancji określone przez odpowiedniego lokalnego dystrybutora. Ewentualne usterekki urządzenia usuwane są w okresie gwarancji bezpłatnie, o ile spowodowane są błędem materiałowym lub produkcyjnym. W sprawach napraw gwarancyjnych prosimy kierować się z dowodem zakupu do dystrybutora lub do autoryzowanego punktu serwisowego.

Wypożyczenie dodatkowe i części zamienne

Stosować tylko oryginalne akcesoria i części zamienne, które gwarantują niezawodną i bezusterkową eksploatację przyrządu. Informacje dotyczące akcesoriów i części zamiennych można znaleźć na stronie internetowej www.kaercher.com.

Zestaw piekarniczy

Nazwa	Nr katalogowy	Szt.
Zestaw piekarniczy, przewodzący prąd elektryczny	2.640-436.0	1
Płaski filtr falisty (PES)	6.907-662.0	1

Zestaw do pieca piekarniczego

Do czyszczenia piekarnika można używać jedynie następujących akcesoriów:

Nazwa	Nr katalogowy	Szt.
wąż ssący (zawarty w zestawie piekarnika) antystatyczny	4.440-731.0	1
zestaw piekarnika, antystatyczny	2.640-341.0	1
Płaski filtr falisty (PES)	6.907-662.0	1

Deklaracja zgodności UE

Niniejszym oświadczamy, że określone poniżej urządzenie odpowiada pod względem koncepcji, konstrukcji oraz wprowadzonej przez nas do handlu wersji obowiązującym wymogom dyrektyw UE dotyczącym wymagań w zakresie bezpieczeństwa i zdrowia. Wszelkie nie uzgodnione z nami modyfikacje urządzenia powodują utratę ważności tego oświadczenia.

Produkt: Odkurzacze do pracy na mokro i sucho

Typ: 1.148-xxx

Obowiązujące dyrektywy UE

2006/42/WE (+2009/127/WE)

2014/30/UE

2011/65/UE

Zastosowane normy zharmonizowane

EN 55014-1: 2006+A1: 2009+A2: 2011

EN 55014-2: 2015

EN 60335-1

EN 60335-2-69

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN 62233: 2008

EN 50581

Zastosowane normy krajowe

-

5.966-337

Niżej podpisane osoby działają na zlecenie i z upoważnienia zarządu.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Administrator dokumentacji:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Straße 28-40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2018/10/01

Dane techniczne

		NT 40/1 Tact Bs
Napięcie zasilające	V	220-240
Częstotliwość	Hz	1~ 50-60
Moc maksymalna	W	1380
Moc znamionowa	W	1200
Pojemność zbiornika	l	39
Pojemność cieczy	l	24
Ilość powietrza (maks.)	l/s	74
Podciśnienie (maks.)	kPa (mbar)	25,4 (254)
Powierzchnia płaskiego filtra falistego	m ²	0,6
Stopień ochrony	--	IPX4
Klasa ochronności	--	I
Średnica węża ssącego	mm	35
Długość wężyka do zasysania	m	2,5
Dług. x szer. x wys.	mm	650 x 370 x 1100
Typowy ciężar roboczy	kg	16,2
Wartości określone zgodnie z EN 60335-2-69		
Poziom ciśnienie akustycznego L _{pA}	dB(A)	68
Niepewność pomiaru K _{pA}	dB(A)	2
Drgania przenoszone przez kończyny górne	m/s ²	<2,5
Niepewność pomiaru K	m/s ²	0,2
Kabel sieciowy	H07RN-F 3x1,0 mm ²	
	Nr części	Długość kabla
EU	6.650-591.0	7,5 m



Înainte de prima utilizare a aparatului dvs. citiți acest instrucțiunile original, respectați instrucțiunile cuprinse în acesta și păstrați-l pentru întreținerea ulterioară sau pentru următorii posesori.

- Înainte de prima utilizare citiți neapărat măsurile de siguranță nr. 5.956-249.0!
- În cazul nerespectării instrucțiunilor de utilizare și a măsurilor de siguranță, aparatul poate fi deteriorat și siguranța persoanei care utilizează aparatul, respectiv a altor persoane, poate fi pusă în pericol.
- În cazul în care aparatul a fost deteriorat în timpul transportului, informați imediat comerciantul.
- La despachetare verificați conținutul pachetului în privința existenței tuturor accesoriilor sau a deteriorărilor.

Cuprins

Protecția mediului înconjurător	RO	1
Trepte de pericol	RO	1
Utilizarea corectă	RO	1
Descriere	RO	1
Elementele aparatului	RO	2
Punerea în funcțiune	RO	2
Utilizarea	RO	2
Transport	RO	3
Depozitarea	RO	3
Îngrijirea și întreținerea	RO	3
Remedierea defectiunilor	RO	4
Garanție	RO	4
Accesorii și piese de schimb	RO	4
Declarație UE de conformitate	RO	5
Date tehnice	RO	6

Protecția mediului înconjurător



Materialele de ambalare sunt reciclabile. Ambalajele nu trebuie aruncate în gunoii menajer, ci trebuie duse la un centru de colectare și revalorificare a deșeurilor.



Aparatele vechi conțin materiale reciclabile valoroase, care pot fi supuse unui proces de revalorificare. Bateriile, uleiul și substanțele asemănătoare nu trebuie să ajungă în mediul înconjurător. Din acest motiv, vă rugăm să apelați la centrele de colectare abilitate pentru eliminarea aparatelor vechi.

Observații referitoare la materialele conținute (REACH)

Informații actuale referitoare la materialele conținute puteți găsi la adresa:

www.kaercher.com/REACH

Trepte de pericol

△ PERICOL

Indicație referitoare la un pericol iminent, care duce la vătămări corporale grave sau moarte.

△ AVERTIZARE

Indicație referitoare la o posibilă situație periculoasă, care ar putea duce la vătămări corporale grave sau moarte.

△ PRECAUȚIE

Indică o posibilă situație periculoasă, care ar putea duce la vătămări corporale ușoare.

ATENȚIE

Indicație referitoare la o posibilă situație periculoasă, care ar putea duce la pagube materiale.

Utilizarea corectă

△ AVERTIZARE

Aparatul nu este prevăzut pentru aspirarea pulberilor nocive.

- Acest aspirator este special conceput pentru utilizarea în brutării și pentru aspirarea cuptoarelor.
- Acest aparat poate fi folosit în domeniul comercial.

Descriere

- Aparatul este livrat fără accesorii.
- Setul de accesorii inclus opțional a fost dezvoltat special pentru utilizarea în brutării, vezi Accesorii și piese de schimb.

Elementele aparatului

- 1 Electrozi
- 2 Suport pentru tubul de aspirare
- 3 Bară de manevrare
- 4 Cârlig furtun
- 5 Fantă de evacuare a aerului, aer de regim
- 6 Cap de aspirare
- 7 Zăvor cap de aspirare
- 8 Locaș pentru apucare
- 9 Recipient pentru murdărie
- 10 Rolă de ghidare
- 11 Mâner
- 12 Fantă de acces a aerului, aer de răcire pentru motor
- 13 Ștuțul de aspirare
- 14 Opritor pentru lada de scule
- 15 Ureche de fixare
- 16 Capacul filtrului
- 17 Mâner pentru transport
- 18 Comutator rotativ
- 19 Suport pentru duză pentru podea sau duză pentru cuptor
- 20 Șurubul de fixare a mânerului de deplasare
- 21 Cablu de rețea
- 22 Cadru filtru
- 23 Filtru cu pliuri plate (PES)
- 24 Curățarea filtrului
- 25 Plăcuța de tip

Punerea în funcțiune

ATENȚIE

În timpul aspirării nu este permisă îndepărtarea filtrului cu pliuri plate.

Sistem antistatic

Prin intermediul ștuțurilor de racordare cu împământare sunt descărcate sarcinile statice. Astfel se împiedică formarea de scântei și de șocuri electrice cu accesoriile (opțional) conductoare de curent.

Aspirarea umedă

- Dacă se aspiră murdărie umedă cu duza pentru tapițerie sau cea pentru rosturi, respectiv dacă se aspiră în principal apă dintr-un recipient, se recomandă dezactivarea funcției „Curățarea automată a filtrului”.
- Aparatul se oprește automat la atingerea nivelului maxim de lichid.
- **În cazul lichidelor neconductoare (de exemplu emulsii pentru găurire, uleiuri și unsori) aparatul nu este oprit când rezervorul este plin. Nivelul trebuie verificat tot timpul, iar rezervorul golit la timp.**
- După terminarea procesului de aspirare umedă: Curățați filtrul cu pliuri plate cu sistemul de curățare a acestuia. Curățați electrozii cu o perie. Curățați rezervorul cu o cârpă umedă și lăsați-l să se usuce.

Sistemul de prindere

Figura A

Furtunul de aspirare (accesoriu special) este prevăzut cu un sistem de prindere cu clame. Pot fi racordate toate accesoriile cu lățimea nominală de 35 mm.

Utilizarea

ATENȚIE

Filtrul cu pliuri plate trebuie schimbat cel târziu după 50 de curățări de cuptoare.

ATENȚIE

Pentru a garanta o funcționare sigură a aspiratorului, nu trebuie să se aspire aer fierbinte (temperatură max. 200 °C) mai mult de 5 minute fără întrerupere.

Comutator rotativ

0 OFF	OPRIRE aparat
1 ON	PORNIRE aparat Curățarea automată a filtrului OPRIT
2 TACT MAX	PORNIRE aparat Curățarea automată a filtrului: interval maxim
3 TACT MIN	PORNIRE aparat Curățarea automată a filtrului: interval minim

Pornirea aparatului

- ➔ Introduceți ștecherul în priză.
- ➔ Aduceți comutatorul rotativ la poziția dorită.

Curățarea automată a filtrului

Aparatul dispune de un dispozitiv special de curățare a filtrului, extrem de eficient la praful fin. Pentru aceasta, filtrul cutat plat este curățat automat la fiecare 15 secunde (TACT MAX) respectiv la fiecare 60 secunde (TACT MIN) cu un impuls de aer (pulsatie zgomotoasă).

- ➔ Aduceți comutatorul rotativ la programul dorit (TACT MIN-TACT MAX).

Figura B

- ➔ Curățare Power (în caz de murdărire extrem de pronunțată a filtrului cutat plat): Aduceți comutatorul rotativ la programul 2, închideți țeava de aspirat respectiv cotelul cu mâna și așteptați să se încheie curățarea automată a filtrului (la fiecare 15 secunde).

Oprirea aparatului

- ➔ Opriti aparatul cu ajutorul comutatorului rotativ.
- ➔ Scoateți ștecherul din priză.

După fiecare utilizare

- ➔ Goliți rezervorul.
- ➔ Interiorul și exteriorul aparatului se curăță prin aspirare și ștergere cu o cârpă umedă.

Depozitarea aparatului

Figura C

- ➔ Păstrați furtunul de aspirare (accesoriu special) și cablul de alimentare conform figurii.
- ➔ Aparatul se va depozita într-o încăpere uscată. În plus, se va asigura că acesta nu poate fi folosit de persoane neautorizate.

Transport

⚠ PRECAUȚIE

Pericol de rănire și deteriorare a aparatului!
La transport țineți cont de greutatea aparatului.

- ➔ Scoateți furtunul de aspirare cu duzele pentru podea sau duzele pentru cuptor din suport. Pentru transport, prindeți aparatul de mânerul de transport și de tubul de aspirare, nu de tija de împingere.
- ➔ În cazul transportării în vehicule asigurați aparatul contra derapării și răsturnării conform normelor în vigoare.

Depozitarea

⚠ PRECAUȚIE

Pericol de rănire și deteriorare a aparatului!
La depozitare țineți cont de greutatea aparatului.

Aparatul poate fi depozitat doar în spațiile interioare.

Îngrijirea și întreținerea

⚠ PERICOL

Înainte de toate lucrările la aparat, opriți aparatul și scoateți ștecherul din priză.

Înlocuirea filtrului cu pliuri plate

Figura D

- ➔ Deschideți capacul filtrului.
- ➔ Scoateți cadrul filtrului.
- ➔ Înlocuiți filtrul cu pliuri plate.
La montare, veți grijă ca filtrul cutat plat să stea corect pe toată suprafața.
- ➔ Montați cadrul filtrului.
- ➔ Închideți capacul filtrului (când intră în locaș, se aude un zgomot).

Curățarea electrozilor

- Deblocați capul de aspirare și îndepărtați-l.
- Curățați electrozii cu o perie.
- Puneți capul de aspirare la loc și blocați-l.

Remediarea defecțiunilor

⚠ PERICOL

Înainte de toate lucrările la aparat, opriți aparatul și scoateți ștecherul din priză.

Turbina aspiratoare nu funcționează

- Verificați priza și siguranța de la rețeaua de alimentare cu curent.
- Verificați cablul de alimentare de la rețea, conectorul și electrozii de la aparat.
- Porniți aparatul.

Turbina aspiratoare se oprește

- Goliiți rezervorul.

Turbina aspiratoare nu mai pornește după golirea rezervorului

- Opriți aparatul și așteptați 5 secunde, iar după 5 secunde porniți-l din nou.
- Curățați electrozii cu o perie.

Puterea de aspirare scade

- Desfundați filtrul cu pliuri plate, duza, furtunul sau tubul de aspirare.
- Fixați capacul de ventilație.
- Înlocuiți filtrul cu pliuri plate.

În timpul aspirării iese praf

Figura 13

- Verificați/corectați poziția filtrului cu pliuri plate.
- Înlocuiți filtrul cu pliuri plate.

Sistemul de oprire automată (aspirare umedă) nu reacționează

- Curățați electrozii cu o perie.
- În cazul lichidelor neconductoare electric verificați permanent nivelul de umplere.

Sistemul de curățare automată a filtrului nu funcționează

- Furtunul de aspirare nu este racordat.

Sistemul de curățare automată a filtrului nu poate fi oprit

- Luați legătura cu service-ul autorizat.

Sistemul de curățare automată a filtrului nu poate fi pornit

- Luați legătura cu service-ul autorizat.

Service autorizat

Dacă defecțiunea nu poate fi remediată, aparatul trebuie dus la service pentru a fi verificat.

Garanție

În fiecare țară sunt valabile condițiile de garanție publicate de distribuitorul nostru din țara respectivă. Eventuale defecțiuni ale acestui aparat, care survin în perioada de garanție și care sunt rezultatul unor defecte de fabricație sau de material, vor fi remediate gratuit. Pentru a putea beneficia de garanție, prezentați-vă cu chitanța de cumpărare la magazin sau la cea mai apropiată unitate de service autorizată.

Accesorii și piese de schimb

Utilizați doar accesorii și piese de schimb originale; acestea oferă garanția unei funcționări sigure și fără defecțiuni a aparatului.

Informații referitoare la accesorii și piese de schimb se găsesc la adresa www.kaercher.com.

Set de brutar

Denumire	Nr. de comandă	Bucăți
Set de brutar, cu acționare electrică	2.640-436.0	1
Filtru cu pliuri plate (PES)	6.907-662.0	1

Set de cuptor

La curățarea cuptoarelor se pot folosi numai următoarele accesorii:

Denumire	Nr. de comandă	Bucăți
Furtun de aspirație (inclus în setul pentru cuptoare), antistatic	4.440-731.0	1
Set pentru cuptoare, antistatic	2.640-341.0	1
Filtru cu pliuri plate (PES)	6.907-662.0	1

Declarație UE de conformitate

Prin prezenta declarăm că aparatul desemnat mai jos corespunde cerințelor fundamentale privind siguranța în exploatare și sănătatea incluse în directivele UE aplicabile, datorită conceptului și a modului de construcție pe care se bazează, în varianta comercializată de noi. În cazul efectuării unei modificări a aparatului care nu a fost convenită cu noi, această declarație își pierde valabilitatea.

Produs: Aspirator umed și uscat

Tip: 1.148-xxx

Directive UE respectate:

2006/42/CE (+2009/127/CE)

2014/30/UE

2011/65/UE

Norme armonizate utilizate:

EN 55014-1: 2006+A1: 2009+A2: 2011

EN 55014-2: 2015

EN 60335-1

EN 60335-2-69

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN 62233: 2008

EN 50581

Norme de aplicare naționale:

-

5.966-337

Semnatarii acționează în numele și prin împuternicirea Consiliului director.



H. Jenner
Chairman of the Board of Management



S. Reiser
Director Regulatory Affairs & Certification

Reprezentant autorizat cu eliberarea documentelor
S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Straße 28-40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2018/10/01

Date tehnice

		NT 40/1 Tact Bs
Tensiunea de alimentare	V	220-240
Frecvența	Hz	1~ 50-60
Putere max.	W	1380
Putere nominală	W	1200
Capacitatea rezervorului	l	39
Cantitate de umplere lichid	l	24
Cantitate aer (max.)	l/s	74
Subpresiune (max.)	kPa (mbar)	25,4 (254)
Suprafața filtrului cu pliuri plate	m ²	0,6
Protecție	--	IPX4
Clasă de protecție	--	I
Diametrul furtunului de aspirare	mm	35
Lungime furtun de aspirare	m	2,5
Lungime x lățime x înălțime	mm	650 x 370 x 1100
Greutate tipică de operare	kg	16,2
Valori determinate conform EN 60335-2-69		
Nivel de zgomot L _{pA}	dB(A)	68
Nesiguranță K _{pA}	dB(A)	2
Valoarea vibrației mână-braț	m/s ²	<2,5
Nesiguranță K	m/s ²	0,2
Cablu de alimentare	H07RN-F 3x1,0 mm ²	
	Nr. piesă	Lungimea cablului
EU	6.650-591.0	7,5 m



Pred prvým použitím vášho zariadenia si prečítajte tento pôvodný návod na použitie, konajte podľa neho a uschovajte ho pre neskoršie použitie alebo pre ďalšieho majiteľa zariadenia.

- Pred prvým uvedením do prevádzky si bezpodmienečne musíte prečítať bezpečnostné pokyny č. 5.956-249.0!
- Nedodržiavanie pokynov návodu na obsluhu a bezpečnostných pokynov môže spôsobiť škody na zariadení a nebezpečenstvo pre obsluhu ako aj iné osoby.
- V prípade poškodenia pri preprave ihneď o tom informujte predajcu.
- Pri vybalení skontrolujte, či z obsahu obalu nechýba príslušenstvo alebo či obsah nie je poškodený.

Obsah

Ochrana životného prostredia	SK	1
Stupne nebezpečenstva	SK	1
Používanie výrobku v súlade s jeho určením	SK	1
Popis	SK	1
Prvky prístroja	SK	2
Uvedenie do prevádzky	SK	2
Obsluha	SK	2
Transport	SK	3
Uskladnenie	SK	3
Starostlivosť a údržba	SK	3
Pomoc pri poruchách	SK	3
Záruka	SK	4
Príslušenstvo a náhradné diely	SK	4
EÚ Vyhlásenie o zhode	SK	5
Technické údaje	SK	6

Ochrana životného prostredia



Obalové materiály sú recyklovateľné. Obalové materiály láskavo nevyhadzujte do komunálneho odpadu, ale odovzdajte ich do zberne druhotných surovín.



Vyradené prístroje obsahujú hodnotné recyklovateľné látky, ktoré by sa mali opäť zužitkovať. Do životného prostredia sa nesmú dostať batérie, olej a iné podobné látky. Staré zariadenia preto láskavo odovzdajte do vhodnej zberne odpadových surovín.

Pokyny k zloženiu (REACH)

Aktuálne informácie o zložení nájdete na: www.kaercher.com/REACH

Stupne nebezpečenstva

⚠ NEBEZPEČENSTVO

Upozornenie na bezprostredne hroziace nebezpečenstvo, ktoré môže spôsobiť vážne zranenia alebo smrť.

⚠ VÝSTRAHA

Upozornenie na možnú nebezpečnú situáciu, ktorá by mohla viesť k vážnemu zraneniu alebo smrti.

⚠ UPOZORNENIE

Upozornenie na možnú nebezpečnú situáciu, ktorá by mohla viesť k ľahkým zraneniam.

POZOR

Pozornenie na možnú nebezpečnú situáciu, ktorá by mohla viesť k vecným škodám.

Používanie výrobku v súlade s jeho určením

⚠ VÝSTRAHA

Zariadenie nie je vhodné na vysávanie zdraviu škodlivého prachu.

- Odsávač je určený špeciálne na použitie v pekárňach a na odsávanie pecí.
- Toto zariadenie je určené na to, aby sa používalo v priemysle.

Popis

- Prístroj sa dodáva bez príslušenstva.
- Voliteľne dodávané súpravy príslušenstva boli vyvinuté špeciálne na použitie v pekárňach, pozrite si príslušenstvo a náhradné diely.

Prvky prístroja

- 1 Elektródy
- 2 Držiak na nasávaciu rúrku
- 3 Posuvná rukoväť
- 4 Háč na hadicu
- 5 Výstup vzduchu, pracovný vzduch
- 6 Vysávací hlava
- 7 Uzáver vysávacej hlavy
- 8 Žliabok držiaka
- 9 Nádrž na nečistoty
- 10 Otočné koleso
- 11 Rukoväť
- 12 Vstup vzduchu, chladiaci vzduch motora
- 13 Sacie hrdlo
- 14 Doraz pre kufrík s náradím
- 15 Upevňovacie oko
- 16 Kryt filtra
- 17 Rukoväť na prenášanie
- 18 otočný spínač
- 19 Držiak pre podlahovú dýzu alebo dýzu pece
- 20 Upevňovacia skrutka posuvného ramena
- 21 Siet'ový kábel
- 22 Rám filtra
- 23 Plochý skladací filter (PES)
- 24 Očistenie filtra
- 25 Výrobný štítok

Uvedenie do prevádzky

POZOR

Pri odsávaní sa nikdy nesmie vyberať plochý skladaný filter.

Antistatický systém

Uzemneným pripojovacím hrdlom sa odvádzajú statické náboje. Tým sa zabráni tvorbe iskier a nárazom prúdu s elektricky vodivým príslušenstvom (prídavná možnosť).

Vlhké vysávanie

- Pri vysávaní vlhkých nečistôt pomocou hubice na čalúnenie alebo na škáry, resp. ak sa odsáva prevažne voda z nádrže, odporúčame vypnúť funkciu "automatické čistenie filtra".
- Pri dosiahnutí max. výšky hladiny kvapaliny sa zariadenie automaticky vypína.

- Pri nevodivých kvapalinách (napríklad vrtacia emulzia, oleje a tuky) sa zariadenie nevypne po naplnení nádrže. Výška náplne sa musí neustále kontrolovať a nádrž sa musí včas vyprázdniť.
- Po ukončení mokrého vysávania: Vyčistíte filter s plochými záhybmi spolu s vyčistením filtra. Elektródy musíte vyčistiť kefkou. Zásobník vyčistíte mokrou handričkou a poutierajte.

Klipsové spojenie

Obrázok **A**

Nasávací hadica (špeciálne príslušenstvo) je vybavená sponovým systémom. Všetky diely príslušenstva s menovitou svetlosťou 35 mm môžu byť pripojené.

Obsluha

POZOR

Najneskôr po 50 vyčisteniach pekárenskej pece sa musí vymeniť plochý skladaný filter.

POZOR

Pre zabezpečenie bezpečnej prevádzky odsávača sa v žiadnom prípade nesmie odsávať horúci vzduch bez prerušenia dlhšie ako 5 minút (max. teplota 200 °C).

otočný spínač

0 OFF	Prístroj VYP
1 ON	Prístroj ZAP Automatické čistenie filtra: VYP
2 TACT MAX	Prístroj ZAP Automatické čistenie filtra: maximálny interval
3 TACT MIN	Prístroj ZAP Automatické čistenie filtra: minimálny interval

Zapnutie prístroja

- ➔ Zastrčte siet'ovú zástrčku.
- ➔ Otočný spínač nastavte na požadovaný program.

Automatické čistenie filtra

Prístroj je vybavený špeciálnym mechanizmom na čistenie filtra účinným predovšetkým pri jemnom prachu. Filter s plochými záhybmi sa pri tom každých 15 sekúnd (TACT MAX) resp. každých 60 sekúnd (TACT MIN) automaticky vyčistí nárazom vzduchu (pulzujúci hluk).

→ Otočný spínač nastavte na požadovaný program (TACT MIN-TACT MAX).

Obrázok **B**

→ Výkonné odstraňovanie nečistoty (pri veľmi silnom znečistení plochého filtra s plochými záhybmi): Otočný spínač nastavte na program 2, nasávaciu trubicu resp. koleno zatvorte rukou a počkajte na automatické čistenie filtra (každých 15 sekúnd).

Vypnutie prístroja

- Vypnite prístroj otočným vypínačom.
- Vytiahnite sieťovú zástrčku.

Po každom použití

- Vyprázdnite nádrž.
- Prístroj vyčistite zvnútra aj zvonku odsávaním a utrite ho pomocou vlhkej handričky.

Uskladnenie prístroja

Obrázok **C**

- Nasávaciu hadicu (špeciálne príslušenstvo) a sieťový kábel uschovajte podľa obrázka.
- Prístroj je nutné odkladať do suchej miestnosti a chrániť pred neoprávneným použitím.

Transport

⚠ UPOZORNENIE

Nebezpečenstvo zranenia a poškodenia! Pri prepravovaní zariadenia zohľadnite jeho hmotnosť.

- Vyberte nasávaciu trubicu s podlahovou hubicou alebo hubicu pre rúry na pečenie z držiaka. Pri prenášaní prístroj držte za držadlo a nasávaciu trubicu, nie za posuvné držadlo.

- Pri preprave vo vozidlách zariadenie zaistíte proti zošmyknutiu a prevráteniu podľa platných smerníc.

Uskladnenie

⚠ UPOZORNENIE

Nebezpečenstvo zranenia a poškodenia! Pri uskladnení zariadenia zohľadnite jeho hmotnosť.

Toto zariadenie sa smie uschovávať len vo vnútri.

Starostlivosť a údržba

⚠ NEBEZPEČENSTVO

Pred všetkými prácami prístroj vypnite a vytiahnite sieťovú zástrčku.

Výmena plochého skladaného filtra

Obrázok **D**

- Otvorte kryt filtra.
- Vyberte rám filtra.
- Vymeňte plochý skladaný filter.
Pri nasadzovaní dávajte pozor na to, aby filter s plochými záhybmi bol na každej strane v jednej rovine.
- Nasadte rám filtra.
- Zatvorte kryt filtra, musí zaskočiť s cvaknutím.

Čistenie elektród

- Uvoľnite saciu hlavicu a vyberte ju.
- Elektródy musíte vyčistiť kefkou.
- Nasadte a zaistite saciu hlavicu.

Pomoc pri poruchách

⚠ NEBEZPEČENSTVO

Pred všetkými prácami prístroj vypnite a vytiahnite sieťovú zástrčku.

Vysávací turbína nebeží

- Skontrolujte zásuvku a poistku napájania elektrickým prúdom.
- Skontrolujte sieťovú šnúru, sieťovú zástrčku a elektródy prístroja.
- Zapnite spotrebič.

Sacia turbína sa vypína

- Vyprázdňte nádrž.

Sacia turbína sa nerozbehne ani po vyprázdnení nádrže

- Spotrebič vypnite a počkajte 5 sekúnd. Po 5 sekundách ho znova zapnite.
- Elektródy musíte vyčistiť kefkou.

Sila vysávania klesá

- Odstráňte veci, ktoré upchávajú vysávaciu trysku, vysávaciu rúrku, vysávaciu hadicu alebo plochý skladaný filter.
- Kryt správne zaistíte.
- Vymeňte plochý skladaný filter.

Pri vysávaní vychádza von prach

Obrázok 

- Skontrolujte/upravte správnu montážnu polohu plochého filtra.
- Vymeňte plochý skladaný filter.

Neaktivuje sa automatické vypínanie (vlhké vysávanie)

- Elektródy musíte vyčistiť kefkou.
- Neustále kontrolujte výšku náplne, ak je kvapalina nevodivá.

Automatické čistenie filtra nefunguje

- Vysávacia hadica nie je pripojená.

Automatické čistenie filtra sa nedá vypnúť

- Informujte zákaznícky servis.

Automatické čistenie filtra sa nedá zapnúť

- Informujte zákaznícky servis.

Servisná služba

V prípade, že sa porucha nedá odstrániť, musí prístroj preskúšať pracovník zákazníckeho servisu.

Záruka

V každej krajine platia záručné podmienky našej distribučnej organizácie. Prípadné poruchy spotrebiča odstránime počas záručnej lehoty bezplatne, ak sú ich príčinou chyby materiálu alebo výrobné chyby. Pri uplatňovaní záruky sa spolu s dokladom o kúpe zariadenia láskavo obráťte na predajcu alebo na najbližší autorizovaný zákaznícky servis.

Príslušenstvo a náhradné diely

Používajte len originálne príslušenstvo a originálne náhradné diely, pretože zaručujú bezpečnú a bezporuchovú prevádzku prístroja.

Informácie o príslušenstve a náhradných dieloch nájdete na stránke www.kaercher.com.

Súprava pre pekárne

Názov	Objednávacie číslo	Ks
Súprava pre pekárne, elektrický vodič	2.640-436.0	1
Plochý skladací filter (PES)	6.907-662.0	1

Súprava pre rúry na pečenie

Na čistenie pekárenských pecí sa smie použiť len nasledovné príslušenstvo:

Názov	Objednávacie číslo	Ks
Odsávací hadica (je súčasťou sady pekárenskej pece), antistatická	4.440-731.0	1
Sada pekárenskej pece, antistatická	2.640-341.0	1
Plochý skladací filter (PES)	6.907-662.0	1

EÚ Vyhlásenie o zhode

Týmto vyhlasujeme, že ďalej označený stroj zodpovedá na základe jeho koncepcie a konštrukcie a takisto vyhotovenia, ktoré sme dodali, príslušným základným požiadavkám na bezpečnosť a ochranu zdravia uvedeným v smerniciach EÚ. Pri zmene stroja, ktorá nebola nami odsúhlasená, stráca toto prehlásenie svoju platnosť.

Výrobok: Vysávač za mokra a sucha

Typ: 1.148-xxx

Príslušné Smernice EÚ:

2006/42/ES (+2009/127/ES)

2014/30/EÚ

2011/65/EÚ

Uplatňované harmonizované normy:

EN 55014–1: 2006+A1: 2009+A2: 2011

EN 55014–2: 2015

EN 60335–1

EN 60335–2–69

EN 61000–3–2: 2014

EN 61000–3–3: 2013

EN 62233: 2008

EN 50581

Uplatňované národné normy:

-

5.966-337

Podpísaní jednajú z poverenia a s plnou mocou predstavenstva.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Osoba zodpovedná za dokumentáciu:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Straße 28-40

71364 Winnenden (Germany)

Tel.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2018/10/01

Technické údaje

		NT 40/1 Tact Bs
Sieťové napätie	V	220-240
Frekvencia	Hz	1~ 50-60
Max. výkon	W	1380
Menovitý výkon	W	1200
Objem nádoby	l	39
Plniace množstvo kvapaliny	l	24
Množstvo vzduchu (max.)	l/s	74
Podtlak (max.)	kPa (mbar)	25,4 (254)
Plocha filtra s plochými záhybmi	m ²	0,6
Druh krytia	--	IPX4
Krytie	--	I
Priemer nasávacej hadice	mm	35
Dĺžka nasávacej hadice	m	2,5
Dĺžka x Šírka x Výška	mm	650 x 370 x 1100
Typická prevádzková hmotnosť	kg	16,2
Zistené hodnoty podľa EN 60335-2-69		
Hlučnosť L _{pA}	dB(A)	68
Nebezpečnosť K _{pA}	dB(A)	2
Hodnota vibrácií v ruke/ramene	m/s ²	<2,5
Nebezpečnosť K	m/s ²	0,2
Sieťový kábel	H07RN-F 3x1,0 mm ²	
	Čís. dielu	Dĺžka kábla
EU	6.650-591.0	7,5 m



Prije prve uporabe Vašeg uređaja pročitajte ove originalne radne upute, postupajte prema njima i sačuvajte ih za kasniju uporabu ili za sljedećeg vlasnika.

- Prije prvog stavljanja u pogon obavezno pročitajte sigurnosne naputke br. 5.956-249.0!
- U slučaju nepoštivanja uputa za uporabu i sigurnosnih naputaka može doći do oštećenja na uređaju i opasnosti za rukovatelja i druge osobe.
- U slučaju oštećenja pri transportu odmah obavijestite prodavača.
- Provjerite prilikom raspakiravanja nedostaje li pribor i ima li oštećenja.

Pregled sadržaja

Zaštita okoliša	HR	1
Stupnjevi opasnosti	HR	1
Namjensko korištenje	HR	1
Opis	HR	1
Sastavni dijelovi uređaja	HR	2
Stavljanje u pogon	HR	2
Rukovanje	HR	2
Transport	HR	3
Skladištenje	HR	3
Njega i održavanje	HR	3
Otklanjanje smetnji	HR	3
Jamstvo	HR	4
Pribor i pričuvni dijelovi	HR	4
EU izjava o sukladnosti	HR	5
Tehnički podaci	HR	6

Zaštita okoliša



Materijali ambalaže se mogu reciklirati. Molimo Vas da ambalažu ne odlažete u kućne otpatke, već ih predajte kao sekundarne sirovine.



Stari uređaji sadrže vrijedne materijale koji se mogu reciklirati te bi ih stoga trebalo predati kao sekundarne sirovine. Baterije, ulje i slični materijali ne smiju dospjeti u okoliš. Stoga Vas molimo da stare uređaje zbrinite preko odgovarajućih sabirnih sustava.

Napomene o sastojcima (REACH)

Aktualne informacije o sastojcima možete pronaći na stranici:

www.kaercher.com/REACH

Stupnjevi opasnosti

△ OPASNOST

Napomena koja upućuje na neposredno prijetuću opasnost koja za posljedicu ima teške tjelesne ozljede ili smrt.

△ UPOZORENJE

Napomena koja upućuje na eventualno opasnu situaciju koja može prouzročiti teške tjelesne ozljede ili smrt.

△ OPREZ

Napomena koja upućuje na eventualno opasnu situaciju koja može prouzročiti lakše ozljede.

PAŽNJA

Napomena koja upućuje na eventualno opasnu situaciju koja može prouzročiti materijalnu štetu.

Namjensko korištenje

△ UPOZORENJE

Uređaj nije prikladan za usisavanje prašine štetne po zdravlje.

- Ovaj usisavač namijenjen je specijalno za primjenu u pekarama i za usisavanje pećnica.
- Ovaj uređaj je prikladan za profesionalnu primjenu.

Opis

- Uređaj se isporučuje bez pribora.
- Opcionalno dostupni kompleti pribora razvijeni su specijalno za primjenu u pekarama, vidi pribor i rezervne dijelove.

Sastavni dijelovi uređaja

- 1 Elektrode
- 2 Držač usisne cijevi
- 3 Potisna ručica
- 4 Kuka za kvačenje crijeva
- 5 Ispuh radnog zraka
- 6 Usisna glava
- 7 Zapor usisne glave
- 8 Udubljenje za držanje
- 9 Spremnik za prljavštinu
- 10 Kotačići
- 11 Rukohvat
- 12 Usis rashladnog zraka motora
- 13 Nastavak za usis
- 14 Graničnik za kovčeg s alatom
- 15 Pričvrtna ušica
- 16 Poklopac filtra
- 17 Rukohvat
- 18 Okretni prekidač
- 19 Držač za podni nastavak ili sapnicu za pećnicu
- 20 Pričvrtni vijak potisne ručice
- 21 Strujni kabel
- 22 Okvir filtra
- 23 Plosnati naborani filter (PES)
- 24 Čišćenje filtra
- 25 Natpisna pločica

Stavljanje u pogon

PAŽNJA

Tijekom usisavanja nikada ne uklanjati plosnati naborani filter.

Antistatički sustav

Kroz uzemljen priključni nastavak provode se statički naboji. Time se sprječavaju iskenje i strujni udari kod elektrovodljive opreme (opcija).

Mokro usisavanje

- Prilikom usisavanja mokre prljavštine sisaljkom za tekstilni namještaj ili usisnim nastavkom za fuge, odnosno pri usisavanju vode iz neke posude preporučljivo je isključiti funkciju "Automatsko čišćenje filtra".
- Uređaj se automatski isključuje kada se maksimalno napunjeni tekućinom.

- U slučaju nevodljivih tekućina (kao što su primjerice emulzije za hlađenje bušilica, ulja i masti) uređaj se ne isključuje kada se napuni. Stoga se napunjenost mora stalno provjeravati, a spremnik treba redovito prazniti.
- Nakon završetka mokrog usisavanja: Očistite plosnati naborani filter uz pomoć funkcije čišćenja filtra. Elektrode očistite četkom. Spremnik prebrišite vlažnom krpom i ostavite neka se osuši.

Clip-spoj

Slika A

Usisno crijevo (posebni pribor) opremljeno je sustavom s uskočnim zatvaračem. Mogu se priključiti svi dijelovi pribora nazivnog promjera 35 mm.

Rukovanje

PAŽNJA

Plosnati naborani filter mora se zamijeniti najkasnije nakon 50 čišćenja pećnice.

PAŽNJA

Kako bi se osigurao siguran rad usisivača, ni u kojem se slučaju se ne smiju dulje od 5 minuta bez prekida usisavati vrući zrak (maks. temperatura 200 °C).

Okretni prekidač

0 OFF	Isključivanje uređaja
1 ON	Uključivanje uređaja Automatsko čišćenje filtra: ISKLJUČENO
2 TACT MAX	Uključivanje uređaja Automatsko čišćenje filtra: maksimalni interval
3 TACT MIN	Uključivanje uređaja Automatsko čišćenje filtra: minimalni interval

Uključivanje stroja

- ➔ Utaknite strujni utikač.
- ➔ Okretni prekidač postavite na željeni program.

Automatsko čišćenje filtra

Uređaj raspolaže specijalnim čišćenjem filtra, osobito djelotvornim pri finoj prašini. Pritom se plosnati naborani filter automatski čisti svakih 15 sekundi (TACT MAX) odn. svake 60 sekundi (TACT MIN) pomoću udara zraka (pulsirajući zvuk).

- ➔ Okretni prekidač postavite na željeni program (TACT MIN-TACT MAX).

Slika 

- ➔ Intenzivno čišćenje (pri posebno jakom onečišćenju plosnatog naboranog filtra): Okretni prekidač postavite na program 2, usisnu cijev, odn. koljeno ručno zatvorite i pričekajte automatsko čišćenje filtra (svakih 15 sekundi).

Isključivanje uređaja

- ➔ Isključite uređaj okretanjem prekidača.
- ➔ Izvucite strujni utikač.

Nakon svake primjene

- ➔ Ispraznite spremnik.
- ➔ Usišite prljavštinu iz unutarnje i s vanjske strane uređaja pa uređaj prebrišite vlažnom krpom.

Čuvanje uređaja

Slika 

- ➔ Usisno crijevo (posebni pribor) i mrežni kabel čuvajte kako je prikazano na slici.
- ➔ Uređaj odložite u suhu prostoriju i zaštitite ga od neovlaštenog korištenja.

Transport

⚠ OPREZ

Opasnost od ozljeda i oštećenja! Prilikom transporta pazite na težinu uređaja.

- ➔ Usisnu cijev s podnim nastavkom ili nastavkom za pećnicu izvadite iz držača. Kako biste nosili uređaj uhvatite ga za rukohvat i za usisnu cijev, ne za potisnu ručicu.
- ➔ Prilikom transporta vozilima osigurajte uređaj od klizanja i naginjanja sukladno odgovarajućim mjerodavnim propisima.

Skladištenje

⚠ OPREZ

Opasnost od ozljeda i oštećenja! Pri skladištenju imajte u vidu težinu uređaja.

Ovaj se uređaj smije skladištiti samo u zatvorenim prostorijama.

Njega i održavanje

⚠ OPASNOST

Uređaj prije svih radova na njemu isključite i izvucite strujni utikač iz utičnice.

Zamjena plosnatog naboranog filtra

Slika 

- ➔ Otvorite poklopac filtra.
- ➔ Izvadite okvir filtra.
- ➔ Zamijenite plosnati naborani filter. Pri umetanju obratite pozornost, da plosnati naborani filter sa svih strana poravnano naliježe.
- ➔ Postavite okvir filtra.
- ➔ Zatvorite poklopac filtra tako da čujno dosjedne.

Čišćenje elektroda

- ➔ Otkvačite i skinite usisnu glavu.
- ➔ Elektrode očistite četkom.
- ➔ Postavite i pričvrstite usisnu glavu.

Otklanjanje smetnji

⚠ OPASNOST

Uređaj prije svih radova na njemu isključite i izvucite strujni utikač iz utičnice.

Usisna tubina ne radi

- ➔ Provjerite utičnicu i osigurač napajanja.
- ➔ Provjerite strujni kabel, strujni utikač i elektrode uređaja.
- ➔ Uključite uređaj.

Usisna tubina se isključuje

- ➔ Ispraznite spremnik.

Usisna turbina se nakon pražnjenja spremnika ne da ponovo pokrenuti

- ➔ Isključite uređaj, pričekajte 5 s te ga nakon tih 5 s ponovo uključite.
- ➔ Elektrode očistite četkom.

Usisna snaga se smanjuje

- Odstranite začepljenja iz sisaljke, usisne cijevi, usisnog crijeva ili plosnatog naboranog filtra.
- Ispravno uglavite poklopac filtra.
- Zamijenite plosnati naborani filter.

Izlaženje prašine prilikom usisavanja

Slika 

- Provjerite odnosno ispravite položaj plosnatog naboranog filtra.
- Zamijenite plosnati naborani filter.

Automatsko isključivanje (mokro usisavanje) se ne aktivira

- Elektrode očistite četkom.
- Ako se usisavaju tekućine koje nisu električno vodljive, treba stalno provjeravati napunjenost.

Automatsko čišćenje filtra ne radi

- Usisno crijevo nije priključeno.

Automatsko čišćenje filtra se ne može isključiti

- Obavijestite servisnu službu.

Automatsko čišćenje filtra se ne može uključiti

- Obavijestite servisnu službu.

Servisna služba

Ako se smetnja ne da otkloniti, servisna služba mora ispitati stroj.

Jamstvo

U svakoj zemlji važe jamstveni uvjeti koje je izdala naša nadležna organizacija za distribuciju. Eventualne smetnje na stroju za vrijeme trajanja jamstva uklanjamo besplatno ukoliko je uzrok greška u materijalu ili proizvodnji. U slučaju koji podliježe garanciji obratite se, uz prilaganje potvrde o kupnji, Vašem prodavaču ili najbližoj ovlaštenoj servisnoj službi.

Pribor i pričuvni dijelovi

Upotrebljavajte samo originalni pribor i originalne rezervne dijelove, oni jamče za siguran rad uređaja bez smetnji. Informacije o priboru i rezervnim dijelovima možete pronaći na www.kaercher.com.

Komplet za pekaru

Naziv	Kataloški br.	kom.
Komplet za pekaru, električno vodljiv	2.640-436.0	1
Plosnati naborani filter (PES)	6.907-662.0	1

Komplet za pećnicu

Za čišćenje pećnice smije se rabiti samo sljedeći pribor:

Naziv	Kataloški br.	kom.
Antistatičko usisno crijevo (sadržano u garnituri za pećnice)	4.440-731.0	1
Antistatička garnitura za pećnice	2.640-341.0	1
Plosnati naborani filter (PES)	6.907-662.0	1

EU izjava o sukladnosti

Izjavljujemo da navedeni uređaj u svojoj zamisli i konstrukciji te kod nas korištenoj izvedbi odgovara osnovnim sigurnosnim i zdravstvenim zahtjevima u skladu s niže navedenim direktivama Europske Zajednice. Ova izjava gubi valjanost u slučaju izmjene stroja koja nisu ugovorene s nama.

Proizvod: Usisavač za mokru i suhu prljavštinu

Tip: 1.148-xxx

Odgovarajuće smjernice EU:

2006/42/EZ (+2009/127/EZ)

2014/30/EU

2011/65/EU

Primijenjene usklađene norme:

EN 55014–1: 2006+A1: 2009+A2: 2011

EN 55014–2: 2015

EN 60335–1

EN 60335–2–69

EN 61000–3–2: 2014

EN 61000–3–3: 2013

EN 62233: 2008

EN 50581

Primijenjeni nacionalni standardi:

-

5.966-337

Dolje potpisani djeluju u ime i po opunomoćenju uprave.



H. Jenner
Chairman of the Board of Management



S. Reiser
Director Regulatory Affairs & Certification

Opunomoćeni za izradu dokumentacije:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Straße 28-40

71364 Winnenden (Germany)

Tel.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2018/10/01

Tehnički podaci

		NT 40/1 Tact Bs
Napon el. mreže	V	220-240
Frekvencija	Hz	1~ 50-60
Maks. snaga	W	1380
Nazivna snaga	W	1200
Zapremnina spremnika	l	39
Količina punjenja tekućine	l	24
Maks. protok zraka	l/s	74
Maks. podtlak	kPa (mbar)	25,4 (254)
Površina plosnatog naboranog filtra	m ²	0,6
Zaštita	--	IPX4
Klasa zaštite	--	I
Promjer usisnog crijeva	mm	35
Duljina usisnog crijeva	m	2,5
Duljina x širina x visina	mm	650 x 370 x 1100
Tipična radna težina	kg	16,2
Utvrđene vrijednosti prema EN 60335-2-69		
Razina zvučnog tlaka L _{pA}	dB(A)	68
Nepouzdanost K _{pA}	dB(A)	2
Vrijednost vibracije na ruci	m/s ²	< 2,5
Nepouzdanost K	m/s ²	0,2
Strujni kabel H07RN-F 3x1,0 mm ²		
	Br. dijela	Duljina kabe- la
EU	6.650-591.0	7,5 m



Pre prve upotrebe Vašeg uređaja pročitajte ove originalno uputstvo za rad, postupajte prema njemu i sačuvajte ga za kasniju upotrebu ili za sledećeg vlasnika.

- Pre prvog stavljanja u pogon obavezno pročitajte sigurnosne napomene br. 5.956-249.0!
- U slučaju neuvažavanja radnog uputstva i sigurnosnih napomena može doći do oštećenja na uređaju i opasnosti za rukovaoca i druge osobe.
- U slučaju oštećenja pri transportu odmah obavestite prodavca.
- Proverite prilikom raspakovavanja da li nedostaje pribor i ima li oštećenja.

Pregled sadržaja

Zaštita životne sredine	SR	1
Stepeni opasnosti	SR	1
Namensko korišćenje	SR	1
Opis	SR	1
Sastavni delovi uređaja	SR	2
Stavljanje u pogon	SR	2
Rukovanje	SR	2
Transport	SR	3
Skladištenje	SR	3
Nega i održavanje	SR	3
Otklanjanje smetnji	SR	3
Garancija	SR	4
Pribor i rezervni delovi	SR	4
Izjava o usklađenosti sa propisima EU	SR	5
Tehnički podaci	SR	6

Zaštita životne sredine



Ambalaža se može ponovo preraditi. Molimo Vas da ambalažu ne bacate u kućne otpatke nego da je dostavite na odgovarajuća mesta za ponovnu preradu.



Stari uređaji sadrže vredne materijale sa sposobnošću recikliranja i treba ih dostaviti za ponovnu preradu. Baterije, ulje i slične materije ne smeju dospeti u životnu sredinu. Stoga Vas molimo da stare uređaje odstranjujete preko primerenih sabirnih sistema.

Napomene o sastojcima (REACH)

Aktuelne informacije o sastojcima možete pronaći na stranici:

www.kaercher.com/REACH

Stepeni opasnosti

⚠ OPASNOST

Napomena koja ukazuje na neposredno preteću opasnost koja dovodi do teških telesnih povreda ili smrti.

⚠ UPOZORENJE

Napomena koja ukazuje na eventualno opasnu situaciju koja može dovesti do teških telesnih povreda ili smrti.

⚠ OPREZ

Napomena koja ukazuje na eventualno opasnu situaciju, koja može izazvati lakše telesne povrede.

PAŽNJA

Napomena koja ukazuje na eventualno opasnu situaciju koja može izazvati materijalne štete.

Namensko korišćenje

⚠ UPOZORENJE

Uređaj nije prikladan za usisavanje prašine štetne po zdravlje.

- Ovaj usisivač je posebno namenjen za primenu u pekarama i za usisavanje pećnica.
- Ovaj uređaj je prikladan za profesionalnu primenu.

Opis

- Uređaj se isporučuje bez pribora.
- Opciono dostupni kompleti pribora su posebno razvijeni za primenu u pekarama, pogledati pribor i rezervne delove.

Sastavni delovi uređaja

- 1 Elektrode
- 2 Držač usisne cevi
- 3 Potisna ručica
- 4 Kuka za kačenje creva
- 5 Izlaz radnog vazduha
- 6 Usisna glava
- 7 Blokada usisne glave
- 8 Udubljenje za držanje
- 9 Posuda za prljavštinu
- 10 Upravljački točkić
- 11 Drška
- 12 Ulaz rashladnog vazduha motora
- 13 Usisni nastavak
- 14 Graničnik za kofer s alatom
- 15 Pričvrtna ušica
- 16 Poklopac filtera
- 17 Ručka za nošenje
- 18 Obrtni prekidač
- 19 Držač za podni nastavak ili nastavak za pećnicu
- 20 Pričvrtni zavrtanj potisne ručke
- 21 Strujni kabal
- 22 Okvir filtera
- 23 Pljosnati naborani filter (PES)
- 24 Čišćenje filtera
- 25 Natpisna pločica

Stavljanje u pogon

PAŽNJA

Tokom usisavanja nikada ne uklanjati pljosnati naborani filter.

Antistatički sistem

Kroz uzemljen priključni nastavak provode se elektrostatički naboji. Na taj način se sprečava nastajanje varnica i strujni udari kod elektroprovodne opreme (opcija).

Mokro usisavanje

- Pri usisavanju mokre prljavštine sisaljkom za tekstilni nameštaj ili usisnim nastavkom za fuge, odnosno za vreme usisavanja vode iz nekog spoljašnjeg suda preporučljivo je isključiti funkciju "Automatsko čišćenje filtera".

- Čim se dostigne maksimalna napunjenost tečnošću, uređaj se automatski isključuje.
- **U slučaju neprovodnih tečnosti (kao što su na primer emulzije za hlađenje bušilica, ulja i masti) uređaj se ne isključuje kada se napuni. U tom slučaju se napunjenost mora stalno proveravati, a posudu treba redovno prazniti.**
- Po završetku mokrog usisavanja: Očistite pljosnati naborani filter uz pomoć funkcije za čišćenje filtera. Očistite elektrode četkom. Posudu prebrišite vlažnom krpom i ostavite da se osuši.

Klip-spoj

Slika A

Usisno crevo (poseban pribor) je opremljeno sistemom sa uskočnim zatvaračem. Svi delovi pribora sa nominalnom širinom od 35 mm mogu da se priključe.

Rukovanje

PAŽNJA

Pljosnati naborani filter mora da se zameni najkasnije nakon 50 čišćenja pećnice.

PAŽNJA

Da bi se obezbedio siguran pogon usisivača, ni u kojem slučaju ne sme duže od 5 minuta da se vrši neprekidno usisavanje vrućeg vazduha (maks. temperatura 200 °C).

Obrtni prekidač

0 OFF	Isključivanje uređaja
1 ON	Uključivanje uređaja Automatsko čišćenje filtera: ISK.
2 TACT MAX	Uključivanje uređaja Automatsko čišćenje filtera: maksimalni interval
3 TACT MIN	Uključivanje uređaja Automatsko čišćenje filtera: minimalni interval

Uključivanje uređaja

- Utaknite strujni utikač.
- Obrtni prekidač postaviti na željeni program.

Automatsko čišćenje filtera

Uređaj raspolaže posebnim čišćenjem filtera, što je posebno delotvorno kod prašine. Pri tome se pljosnati naborani filter automatski čisti svakih 15 sekundi (TACT MAX) odn. svakih 60 sekundi (TACT MIN) vazдушnim udarom (pulsirajući zvuk).

- Postaviti obrtni prekidač na željeni program (TACT MIN-TACT MAX).

Slika 

- Snažno čišćenje (kod posebno snažne zaprljanosti pljosnatog naboranog filtera): Obrtni prekidač postaviti na program 2, usisnu cev odn. koleno zatvoriti rukom i sačekati automatsko čišćenje filtera (svakih 15 sekundi).

Isključivanje uređaja

- Isključite uređaj okretanjem obrtnog prekidača.
- Izvucite strujni utikač.

Nakon svake primene

- Ispraznite posudu.
- Usisajte prašinu iz i sa uređaja i prebrišite ga vlažnom krpom.

Skladištenje uređaja

Slika 

- Usisno crevo (poseban pribor) i mrežni kabl odložiti u skladu sa slikom.
- Uređaj odložite u suhu prostoriju i zaštitite ga od neovlašćenog korišćenja.

Transport

⚠ OPREZ

Opasnost od povreda i oštećenja! Prilikom transporta pazite na težinu uređaja.

- Izvaditi usisnu cev iz držača zajedno sa podnim nastavkom ili nastavkom za pećnicu. Prilikom nošenja, uređaj uhvatiti za ručku za nošenje i usisnu cev, a ne za potisnu ručku.

- Prilikom transporta vozilima osigurajte uređaj od klizanja i nakretanja u skladu sa odgovarajućim važećim propisima.

Skladištenje

⚠ OPREZ

Opasnost od povreda i oštećenja! Pri skladištenju imajte u vidu težinu uređaja.

Ovaj uređaj se sme skladištiti samo u zatvorenim prostorijama.

Nega i održavanje

⚠ OPASNOST

Uređaj pre svih radova na njemu isključite i izvucite strujni utikač iz utičnice.

Zamena pljosnatog naboranog filtera

Slika 

- Otvorite poklopac filtera.
- Izvaditi okvir filtera.
- Zamenite pljosnati naborani filter.
Prilikom postavljanja voditi računa da pljosnati naborani filter sigurno nalegne na svim stranama.
- Postaviti okvir filtera.
- Zatvorite poklopac filtera tako da se čujno uglati.

Čišćenje elektroda

- Odglavite i skinite usisnu glavu.
- Očistite elektrode četkom.
- Postavite i pričvrstite usisnu glavu.

Otklanjanje smetnji

⚠ OPASNOST

Uređaj pre svih radova na njemu isključite i izvucite strujni utikač iz utičnice.

Usisna tubina ne radi

- Proverite utičnicu i osigurač napajanja.
- Proverite strujni kabl, utikač i elektrode uređaja.
- Uključite uređaj.

Usisna tubina se isključuje

- Ispraznite posudu.

Nakon pražnjenja posude usisna turbina ne može ponovo da se pokrene

- Isključite uređaj, sačekajte 5 sekundi pa ga nakon tih 5 sekundi ponovo uključite.
- Očistite elektrode četkom.

Usisna snaga se smanjuje

- Odstranite začepljenja iz usisnog nastavka, usisne cevi, usisnog creva ili pljosnatog naboranog filtera.
- Ispravno uglavite poklopac filtera.
- Zamenite pljosnati naborani filter.

Izlaženje prašine prilikom usisavanja

Slika 

- Proverite odnosno ispravite položaj pljosnatog naboranog filtera.
- Zamenite pljosnati naborani filter.

Automatsko isključivanje (mokro usisavanje) se ne aktivira

- Očistite elektrode četkom.
- Ako se usisavaju tečnosti koje ne provode električnu struju, treba stalno proveravati napunjenost.

Automatsko čišćenje filtera ne radi

- Usisno crevo nije priključeno.

Automatsko čišćenje filtera ne može da se isključi

- Obavestite servisnu službu.

Automatsko čišćenje filtera ne može da se uključi

- Obavestite servisnu službu.

Servisna služba

Ako se smetnja ne da otkloniti, servisna služba mora ispitati uređaj.

Garancija

U svakoj zemlji važe garantni uslovi koje je izdala naša nadležna distributivna organizacija. Eventualne smetnje na uređaju za vreme trajanja garancije uklanjamo besplatno, ukoliko je uzrok greška u materijalu ili proizvodnji. U slučaju koji podleže garanciji obratite se sa potvrdom o kupovini Vašem prodavcu ili najbližoj ovlašćenoj servisnoj službi.

Pribor i rezervni delovi

Koristite samo originalni pribor i originalne rezervne delove, oni pružaju garanciju za bezbedan i nesmetan rad uređaja. Informacije o priboru i rezervnim delovima možete pronaći na www.kaercher.com.

Pekarski komplet

Naziv	Kataloški br.	kom.
Pekarski komplet, električna provodljivost	2.640-436.0	1
Pljosnati naborani filter (PES)	6.907-662.0	1

Komplet za pećnicu

Za čišćenje pećnice sme da se koristi samo sledeći pribor:

Naziv	Kataloški br.	kom.
Antistatičko usisno crevo (sadržano u garnituri za pećnice)	4.440-731.0	1
Antistatička garnitura za pećnice	2.640-341.0	1
Pljosnati naborani filter (PES)	6.907-662.0	1

Izjava o usklađenosti sa propisima EU

Ovim izjavljujemo da ovde opisana mašina po svojoj koncepciji i načinu izrade, sa svim njenim modelima koje smo izneli na tržište, odgovara osnovnim zahtevima dole navedenih propisa Evropske Zajednice o sigurnosti i zdravstvenoj zaštiti. Ova izjava prestaje da važi ako se bez naše saglasnosti na mašini izvedu bilo kakve promene.

Proizvod: Usisivač za mokru i suhu prljavštinu

Tip: 1.148-xxx

Odgovarajuće EU-direktive:

2006/42/EZ (+2009/127/EZ)

2014/30/EU

2011/65/EU

Primenjene usklađene norme:

EN 55014–1: 2006+A1: 2009+A2: 2011

EN 55014–2: 2015

EN 60335–1

EN 60335–2–69

EN 61000–3–2: 2014

EN 61000–3–3: 2013

EN 62233: 2008

EN 50581

Primenjeni nacionalni standardi:

-

5.966-337

Potpisnici deluju po nalogu i uz punomoć upravnog odbora.



H. Jenner
Chairman of the Board of Management



S. Reiser
Director Regulatory Affairs & Certification

Opunomoćeni za izradu dokumentacije:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Straße 28-40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2018/10/01

Tehnički podaci

		NT 40/1 Tact Bs
Napon el. mreže	V	220-240
Frekvencija	Hz	1~ 50-60
Maks. snaga	W	1380
Nominalna snaga	W	1200
Zapremina posude	l	39
Količina punjenja tečnosti	l	24
Maks. protok vazduha	l/s	74
Maks. podpritisak	kPa (mbar)	25,4 (254)
Površina pljosnatog naboranog filtera	m ²	0,6
Stepen zaštite	--	IPX4
Klasa zaštite	--	I
Prečnik usisnog creva	mm	35
Dužina usisnog creva	m	2,5
Dužina x širina x visina	mm	650 x 370 x 1100
Tipična radna težina	kg	16,2
Izračunate vrednosti prema EN 60335-2-69		
Nivo zvučnog pritiska L _{pA}	dB(A)	68
Nepouzdanost K _{pA}	dB(A)	2
Vrednost vibracije na ruci	m/s ²	<2,5
Nepouzdanost K	m/s ²	0,2
Strujni kabl	H07RN-F 3x1,0 mm ²	
	Br. dela	Dužina kabla
EU	6.650-591.0	7,5 m



Преди първото използване на Вашия уред прочетете това оригинално инструкция за работа, действайте според него и го запазете за по-късно използване или за следващия притежател.

- Преди първото пускане в експлоатация непременно прочетете Упътването за експлоатация № 5.956-249.0!
- При пренебрегване на Упътването за експлоатация и на Указанията за безопасност могат да възникнат повреди по уреда и опасности за обслужващия го и за други лица.
- При транспортни дефекти незабавно информирайте търговеца.
- При разопаковане проверете дали в опаковката липсват принадлежности от окомплектовката или има повредени елементи.

Съдържание

Опазване на околната среда	BG	1
Степени на опасност.	BG	1
Употреба по предназначение	BG	1
Описание	BG	2
Елементи на уреда	BG	2
Пускане в експлоатация . . .	BG	2
Обслужване	BG	2
Транспорт.	BG	3
Съхранение	BG	3
Грижи и поддръжка	BG	3
Помощ при неизправности. .	BG	4
Гаранция	BG	4
Принадлежности и резервни части.	BG	5
ЕС Декларация за съответствие.	BG	5
Технически данни	BG	6

Опазване на околната среда



Опаковъчните материали могат да се рециклират. Моля не хвърляйте опаковките при домашните отпадъци, а ги предайте на вторични суровини с цел повторна употреба.



Старите уреди съдържат ценни материали, подлежащи на рециклиране, които могат да бъдат употребени повторно. Батерии, масла и подобни на тях не бива да попадат в околната среда. Поради това моля отстранявайте старите уреди, използвайки подходящи за целта системи за събиране.

Указания за съставките (REACH)

Актуална информация за съставките ще намерите на:

www.kaercher.com/REACH

Степени на опасност

⚠ ОПАСНОСТ

Указание за непосредствено грозяща опасност, която води до тежки телесни наранявания или до смърт.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Указание за възможна опасна ситуация, която може да доведе до тежки телесни наранявания или до смърт.

⚠ ПРЕДПАЗЛИВОСТ

Указание за възможна опасна ситуация, която може да доведе до леки наранявания.

ВНИМАНИЕ

Указание за възможна опасна ситуация, която може да доведе до материални щети.

Употреба по предназначение

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Уредът не е подходящ за изсмукване на вредни за здравето прахове.

- Тази прахосмукачка е предназначена специално за употреба в пекарни и за изсмукване във фурни за печене.
- Този уред е подходящ за промишлена употреба.

Описание

- Уредът се доставя без аксесоари.
- Опционално избираемите аксесоари са разработени специално за употреба в пекарни, вж. аксесоари и резервни части.

Елементи на уреда

- 1 Електроди
- 2 носач за всмукателната тръба
- 3 Плъзгаща скоба
- 4 Кука на маркуча
- 5 Изпускане на въздуха, работен въздух
- 6 Всмукателна глава
- 7 Блокировка на смукателната тръба
- 8 Удълбочение за хващане
- 9 Резервоар за отпадъци
- 10 Водеща ролка
- 11 Ръкохватка
- 12 Навлизане на въздуха, въздух за охлаждане на двигателя
- 13 Всмукателен накрайник
- 14 Ограничител за куфар за инструменти
- 15 Ухо за закрепване
- 16 Капак на филтъра
- 17 Дръжка за носене
- 18 Въртящ прекъсвач
- 19 Носач за подова дюза или дюза за фурна
- 20 Болт за закрепване на плъзгащата скоба
- 21 Захранващ кабел
- 22 Рамка на филтъра
- 23 Плосък филтър (PES)
- 24 Почистване на филтъра
- 25 Типова табелка

Пускане в експлоатация

ВНИМАНИЕ

При изсмукване никога да не се отстранява плоския филтър.

Антистатична система

През заземения присъединителен щучер се отвеждат статичните заряди. По този начин се предотвратяват образуването на искри и токови удари с електрически проводими принадлежности (опция).

Мокро изсмукване

- При изсмукване на мокри замърсявания с дюзата за мека мебел или фуги, респ. когато предимно се изсмуква вода от съд, се препоръчва да се изключи функцията "Автоматично почистване на филтъра".
- При достигане на макс. ниво на течността уредът изключва автоматично.
- **При не проводими течност (напр. емулсия при пробиване, масла и мазнини) уредът не изключва при пълен резервоар. Нивото на запълване трябва да се проверява непрекъснато и резервоара да се изпразва своевременно.**
- След приключване на мокрото изсмукване: Почистете плоския филтър с функцията за почистване на филтъра. Почистете електродите с четка. Почистете резервоара с влажна кърпа и го подсушете.

Връзка с клип

Фигура **A**
Всмукателният маркуч (специален аксесоар) е снабден със система Clip. Могат да бъдат свързани всички принадлежности с номинален диаметър 35 mm.

Обслужване

ВНИМАНИЕ

Най-късно след 50 почиствания на пещи плоският филтър трябва да се смени.

ВНИМАНИЕ

За да гарантирате безопасна експлоатация на прахосмукачката, в никакъв случай не бива да се изсмуква горещ въздух за повече от 5 минути без прекъсване (макс. температура 200 °C).

Въртящ прекъсвач

0 OFF	Уред ИЗКЛ
1 ON	Уред ВКЛ Автоматично почистване на филтъра: ИЗКЛ.
2 TACT MAX	Уред ВКЛ Автоматично почистване на филтъра: максимален интервал
3 TACT MIN	Уред ВКЛ Автоматично почистване на филтъра: минимален интервал

Включване на уреда

- Включете щепсела в електрическата мрежа.
- Поставете въртящия се прекъсвач на желаната програма.

Автоматично почистване на филтъра

Уредът разполага със специално почистване на филтъра, особено ефективно при фин прах. При това плоският филтър се почиства автоматично на всеки 15 секунди (TACT MAX), респ. на всеки 60 секунди (TACT MIN) посредством въздушна ударна вълна (пулсиращ шум).

- Поставете въртящия се прекъсвач на желаната програма (TACT MIN-TACT MAX).

Фигура B

- Интензивно почистване (при особено силно замърсяване на плоския филтър): Поставете въртящия се прекъсвач на програма 2, запушете с ръка смукателната тръба, респ. огънатата част и изчакайте автоматично почистване на филтъра (на всеки 15 секунди).

Изключете уреда

- Изключете уреда от въртящия прекъсвач.
- Издърпайте щепсела.

След всяка употреба

- Изпразнете резервоара.
- Почиствайте уреда отвътре и отвън посредством изсмукване и изтриване с влажна кърпа.

Съхранение на уреда

Фигура C

- Съхранявайте всмукателния маркуч (специална принадлежност) и мрежовия захранващ кабел, както е показано на фигурата.
- Уредът да се съхранява в сухо помещение и да се осигури против некомпетентна употреба.

Транспорт

⚠ ПРЕДПАЗЛИВОСТ

*Опасност от нараняване и повреда!
При транспорт имайте пред вид телото на уреда.*

- Свалете всмукателната тръба с подовата дюза или дюзата за фурната за печене от държача. За носене хванете уреда за дръжката за носене и за всмукателната тръба, не за плъзгащата скоба.
- При транспорт в автомобили осигурявайте уреда съгласно валидните директиви против плъзгане и преобръщане.

Съхранение

⚠ ПРЕДПАЗЛИВОСТ

*Опасност от нараняване и повреда!
При съхранение имайте пред вид телото на уреда.*

Съхранението на този уред е позволено само във вътрешни помещения.

Грижи и поддръжка

⚠ ОПАСНОСТ

Преди всички дейности по уреда той да се изключи и да се извади щепсела.

Смяна на плоския филтър

Фигура **D**

- Отворете капака на филтъра.
- Извадете рамката на филтъра.
- Смяна на плоския филтър.
При полагането внимавайте плоският филтър да прилегне плътно от всички страни.
- Поставете рамката на филтъра.
- Затворете капака на филтъра, трябва да се чуе фиксирането.

Почистване на електродите

- Всмукателната глава да се освободи и да се свали.
- Почистете електродите с четка.
- Всмукателната глава да се постави и да се блокира.

Помощ при неизправности

⚠ ОПАСНОСТ

Преди всички дейности по уреда той да се изключи и да се извади щепсела.

Смукателната турбина не работи

- Проверете контакта и предпазителя на електрозахранването.
- Проверете мрежовия кабел, мрежовия щепсел и електродите на уреда.
- Да се включи уредът.

Всмукващата турбина изключва

- Изпразнете резервоара.

Всмукващата турбина не потегля отново след изпразване на резервоара

- Да се изключи уреда и да се изчака 5 секунди, след 5 секунди да се включи отново.
- Почистете електродите с четка.

Смукателната сила намалява

- Да се отстранят запушванията от всмукателната дюза, всмукателната тръба, всмукателния маркуч или плоския филтър.

- Фиксирайте правилно капака на филтъра.

- Смяна на плоския филтър.

Излизане на прах при изсмукване

Фигура **E**

- Проверете/коригирайте коректното монтажно положение на плоския филтър.
- Смяна на плоския филтър.

Изключващата автоматика (мокро изсмукване) не реагира

- Почистете електродите с четка.
- Нивото на запълване при електрически непроводими течности да се проверява непрекъснато.

Автоматичното почистване на филтъра не работи

- Всмукателният маркуч не е свързан.

Автоматичното почистване на филтъра не може да се изключи

- Уведомете сервиза.

Автоматичното почистване на филтъра не може да се включи

- Уведомете сервиза.

Служба за работа с клиенти

Ако повредата не може да бъде отстранена, уреда да се провери от сервиза.

Гаранция

Във всяка страна важат гаранционните условия, публикувани от оторизираната от нас дистрибуторска фирма. Евентуални повреди на Вашия уред ще отстраним в рамките на гаранционния срок безплатно, ако се касае за дефект в материалите или при производство. В гаранционен случай се обърнете към дистрибутора или най-близкия оторизиран сервиз, като представите касовата бележка.

Принадлежности и резервни части

Използвайте само оригинални аксесоари и оригинални резервни части, по този начин осигурявате безопасната и безпроблемна експлоатация на уреда. Можете да намерите информация за аксесоари и резервни части на www.kaercher.com.

Комплект за фурни

Наименование	№ за поръчка	Броя
Комплект за фурни, електропроводими	2.640-436.0	1
Плосък филтър (PES)	6.907-662.0	1

Комплект за фурни

За почистване на пещи могат да се използват само следните принадлежности:

Наименование	№ за поръчка	Броя
Всмукателен маркуч (съдържащ се в комплекта за пещи), антистатичен	4.440-731.0	1
Комплект за пещи, антистатичен	2.640-341.0	1
Плосък филтър (PES)	6.907-662.0	1

ЕС Декларация за съответствие

С настоящото декларираме, че цитираната по-долу машина съответства по концепция и конструкция, както и по начин на производство, прилаган от нас, на съответните основни изисквания за техническа безопасност и безвредност на Директивите на ЕС. При промени на машината, които не са съгласувани с нас, настоящата декларация губи валидност.

Продукт: Прахосукачка за влажно и сухо всмукване

Тип: 1.148-xxx

Намиращи приложение Директиви на ЕС:

2006/42/ЕО (+2009/127/ЕО)

2014/30/ЕС

2011/65/ЕС

Намерили приложение хармонизирани стандарти:

EN 55014-1: 2006+A1: 2009+A2: 2011

EN 55014-2: 2015

EN 60335-1

EN 60335-2-69

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN 62233: 2008

EN 50581

Приложими национални стандарти

-

5.966-337

Подписващите лица действат от името и като пълномощници на управителния орган.


H. Jenner

Chairman of the Board of Management


S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Пълномощник по документацията:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Straße 28-40

71364 Winnenden (Germany)

Tel.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2018/10/01

Технически данни

		NT 40/1 Tact Bs
Напрежение от мрежата	V	220-240
Честота	Hz	1~ 50-60
Макс. мощност	W	1380
Номинална мощност	W	1200
Съдържание на резервоара	л	39
Ниво на пълнене на течността	л	24
Количество въздух (макс.)	л/сек	74
Вакуум (макс.)	kPa (mbar)	25,4 (254)
Повърхност на плоския филтър	м ²	0,6
Вид защита	--	IPX4
Клас защита	--	I
Диаметър на всмукателния маркуч	мм	35
Дължина на всмукателния маркуч	м	2,5
Дължина x широчина x височина	мм	650 x 370 x 1100
Типично собствено тегло	кг	16,2
Установени стойности съгласно EN 60335-2-69		
Ниво на звука L _{рА}	dB(A)	68
Неустойчивост K _{рА}	dB(A)	2
Стойност на вибрациите в областта на дланта – ръката	м/сек ²	<2,5
Несигурност K	м/сек ²	0,2
Захранващ кабел	H07RN-F 3x1,0 mm ²	
	Част №	Дължина на кабела
EU	6.650-591.0	7,5 м



Enne sesadme esmakordset kasutuselevõttu lugege läbi algupärane kasutusjuhend, toimige sellele vastavalt ja hoidke see hilisema kasutamise või uue omaniku tarbeks alles.

- Enne esmakordset kasutuselevõttu lugege kindlasti ohutusjuhiseid nr. 5.956-249.0!
- Kasutusjuhendi ja ohutuseeskirjade eiramine võib põhjustada seadme rikkeid ja ohtu kasutaja ning teiste isikute jaoks.
- Transpordil tekkinud vigastuste puhul teavitage toote müüjat.
- Pakendi lahtipakkimisel kontrollige, kas kõik osad on olemas ning kahjustamata.

Sisukord

Keskkonnakaitse	ET	1
Ohuastmed	ET	1
Sihipärane kasutamine	ET	1
Kirjeldus	ET	1
Seadme elemendid	ET	2
Kasutuselevõtt	ET	2
Käsitsemine	ET	2
Transport	ET	3
Hoiulepanek	ET	3
Korrashoid ja tehnohooldus	ET	3
Abi häirete korral	ET	3
Garantii	ET	4
Lisavarustus ja varuosad	ET	4
ELi vastavusdeklaratsioon	ET	5
Tehnilised andmed	ET	6

Keskkonnakaitse



Pakendmaterjalid on taaskasutatavad. Palun ärge visake pakendeid majapidamisprahi hulka, vaid suunake need taaskasutusse.



Vanad seadmed sisaldavad taaskasutatavaid materjale, mis tuleks suunata taaskasutusse. Patareid, õli ja muud sarnased ained ei tohi jõuda keskkonda. Seetõttu palume vanad seadmed likvideerida vastavate kogumissüsteemide kaudu.

Märkusi koostisainete kohta (REACH)

Aktuaalse info koostisainete kohta leiate aadressilt:

www.kaercher.com/REACH

Ohuastmed

△ OHT

Osutab vahetult ähvardavale ohule, mis võib põhjustada tõsiseid kehavigastusi või lõppeda surmaga.

△ HOIATUS

Osutab võimalikule ohtlikule olukorrale, mis võib põhjustada tõsiseid kehavigastusi või lõppeda surmaga.

△ ETTEVAATUS

Viide võimalikule ohtlikule olukorrale, mis võib põhjustada kergeid vigastusi.

TÄHELEPANU

Viide võimalikule ohtlikule olukorrale, mis võib põhjustada materiaalselt kahju.

Sihipärane kasutamine

△ HOIATUS

Seade ei sobi tervisele ohtliku tolmu imemiseks.

- See imur on spetsiaalselt ette nähtud kasutamiseks pagaritöökodades ja ahju puhtaksimiseks.
- Seade sobib professionaalseks kasutamiseks.

Kirjeldus

- Seade tarnitakse tarvikuteta.
- Optsionaalselt saadavalolevad tarvikukomplektid arendati spetsiaalselt kasutamiseks pagaritöökodades, vt tarvikud ja varuosad.

Seadme elemendid

- 1 Elektroodid
- 2 Imitoru hoidik
- 3 Tõukesang
- 4 Vooliku konks
- 5 Õhu väljumisava, tööõhk
- 6 Imipea
- 7 Imipea lukustus
- 8 Tõstmissüvend
- 9 Mustusemahuti
- 10 Juhtratas
- 11 Käepide
- 12 Õhu sisenemisava, mootori jahutusõhk
- 13 Imitutsid
- 14 Tööriistakohvri piiraja
- 15 Kinnitusaas
- 16 Filtrikate
- 17 Kandekäepide
- 18 Pöördlülit
- 19 Põrandaotsaku või ahjuotsaku hoidik
- 20 Tõukesanga kinnituskruvi
- 21 Võrgukaabel
- 22 Filtriraam
- 23 Madalvoltfilter (PES)
- 24 Filtri puhastamine
- 25 Tüübisilt

Kasutuselevõtt

TÄHELEPANU

Madalvoltfiltrit ei tohi imemisel kunagi eemaldada.

Antistaatiline süsteem

Maandatud ühendustutside kaudu juhitakse ära staatilised laengud. Nii välditakse sädemete tekkimist ja elektrilööke lisavarustusse kuuluvatelt elektrit juhtivatelt tarvikutelt.

Märgpuhastus

- Märja mustuse imemisel polster- või ühendusdüsiga või kui mõnest mahutist imetakse peamiselt vett, on soovitatav funktsioon "Automaatne filtripuhastus" välja lülitada.
- Maksimaalse vedelikutaseme saavutamisel lülitub seade automaatselt välja.

- Mittejuhtivate vedelike puhul (nt puurimisemulsioon, õlid ja rasvad) ei lülitu seade mahuti täitumisel välja. Täitumise taset tuleb pidevalt kontrollida ja mahuti õigeaegselt tühjendada.
- Pärast märgimu lõpetamist: Puhastage lamevoltfiltrit filtripuhastusseadise. Puhastage elektroode harjaga. Puhastage mahutit niiske lapiga ja kuivatage.

Kiirühendus

Joonis 

Imivoolik (erivarustus) on varustatud klambrisüsteemiga. Külge saab ühendada kõiki tarvikuosasisid nimiläbimõõduga 35 mm.

Käsitsemine

TÄHELEPANU

Hiljemalt pärast 50. ahju puhastamist tuleb lamevoltfilter välja vahetada.

TÄHELEPANU

Imuri ohutu käitamise tagamiseks ei tohi kuuma õhku (max temperatuur 200 °C) mingil juhul imeda katkestamata kauem kui 5 minutit.

Pöördlülit

0 OFF	Seade VÄLJA
1 ON	Seade SISSE Automaatne filtripuhastus: VÄLJAS
2 TACT MAX	Seade SISSE Automaatne filtripuhastus: maksimaalne intervall
3 TACT MIN	Seade SISSE Automaatne filtripuhastus: minimaalne intervall

Seadme sisselülitamine

- ➔ Ühendadage võrgupistik.
- ➔ Seadke pöördlülit soovitud programmile.

Automaatne filtripuhastus

Seade on varustatud spetsiaalse filtripuhastussüsteemiga, mis on eriti tõhus peene tolmu puhul. Seejuures puhastab õhuvool lamevoltfiltrit iga 15 sekundi (TACT MAX) või iga 60 sekundi järel (TACT MIN) automaatselt (pulseeriv heli).

→ Seadke pöördlülitit soovitud programmi-le (TACT MIN-TACT MAX).

Joonis B

→ Power-puhastamine (lamevoltfiltrit eriti tugeva määrdumise korral): Seadke pöördlülitit programmile 2, sulgege imitoru või kaar käega ja oodake ära automaatne filtripuhastus (iga 15 sekundi järel).

Seadme väljalülitamine

- Lülitage seade pöördlülitist välja.
- Tõmmake toitejuhe pistikupesast välja.

Pärast iga kasutamist

- Tühjendage paak.
- Imege seade seest ja väljast puhtaks ja pühkige niiske lapiga üle.

Seadme ladustamine

Joonis C

- Hoidke imivoolikut (erivarustus) ja võrgukaablit vastavalt joonisele.
- Hoidke seadet kuivas ruumis, kaitstuna omavolilise kasutamise vastu.

Transport

⚠ ETTEVAATUS

Vigastusoh! Transportimisel jälgige seadme kaalu.

- Võtke imitoru põrandadüüsiga või ahjudüüsiga hoidikust välja. Haarake seadme kandmiseks kandekäepidemest ja imitorust, mitte töökesangast.
- Sõidukites transportimisel fikseerige seade vastavalt kehtivatele määrustele libisemise ja ümbermineku vastu.

Hoiulepanek

⚠ ETTEVAATUS

Vigastusoh! Ladustamisel jälgige seadme kaalu.

Seda seadet tohib ladustada ainult siseruumides.

Korrashoid ja tehnohooldus

⚠ OHT

Enne kõiki töid seadme juures tuleb seade välja lülitada ja pistik seinakontaktist välja tõmmata.

Madalvoltfiltrit vahetamine

Joonis D

- Avage filtrikate.
- Võtke filtriraam välja.
- Vahetage madalvoltfilter.
Pidage sissepanekul silmas seda, et lamevoltfilter asetseks igast küljest kohakuti.
- Paigaldage filtriraam.
- Sulgege filtri kate, see peab kuuldavalt kinnituma.

Elektroodide puhastamine

- Avage imemispea lukk ja eemaldage see.
- Puhastage elektroode harjaga.
- Paigaldage imemispea ja lukustage see.

Abi häirete korral

⚠ OHT

Enne kõiki töid seadme juures tuleb seade välja lülitada ja pistik seinakontaktist välja tõmmata.

Imiturbiin ei tööta

- Kontrollige vooluvarustuse pistikupesa ja kaitset.
- Kontrollige seadme toitekaablit, toitepistikut ja elektroode.
- Lülitage seade sisse.

Imiturbiin lülitub välja

- Tühjendage paak.

Imiturbiin ei hakka mahuti tühjendamise järel uuesti tööle

- Lülitage seade välja ja oodake 5 sekundit, lülitage seade 5 sekundi järel uuesti sisse.
- Puhastage elektroode harjaga.

Imemisjõud väheneb

- Eemaldage imidüüsi, imitoru, imivooliku või madalvoltfiltri ummistused.
- Kinnitage filtri kate korralikult.
- Vahetage madalvoltfilter.

Tolm pääseb imemisel välja

Joonis 

- Kontrollige/korrigeerige madalvoltfiltri paigaldusasendit.
- Vahetage madalvoltfilter.

Automaatne väljalülitamine (märgimemine) ei käivitu

- Puhastage elektroode harjaga.
- Kontrollige mittejuhtiva vedeliku puhul pidevalt täitetaset.

Automaatne filtripuhastus ei tööta

- Imivoolik ei ole ühendatud.

Automaatset filtripuhastust ei saa välja lülitada

- Pöörduge klienditeenindusse.

Automaatset filtripuhastust ei saa sisse lülitada

- Pöörduge klienditeenindusse.

Klienditeenindus

Kui riket ei ole võimalik kõrvaldada, tuleb lasta klienditeenindusel seadet kontrollida.

Garantii

Ilgas riigis kehtivad meie volitatud müügiesindaja antud garantiitingimused. Seadmel esinevad rikked kõrvaldame garantiiajal tasuta, kui põhjuseks on materjali- või valmistusviga. Garantiijuhtumi korral palume pöörduda müüja või lähima volitatud klienditeenistuse poole, esitades ostu tõendava dokumendi.

Lisavarustus ja varuosad

Kasutage ainult originaaltarvikuid ja originaalvaruosi, mis tagavad seadme ohutu ja tõrgeteta käituse.

Tarvikute ja varuosade kohta leiate teavet aadressilt www.kaercher.com.

Pagarikomplekt

Nimetus	Tellimisnr.	Tükki
Pagarikomplekt, elektrit juhtiv	2.640-436.0	1
Madalvoltfilter (PES)	6.907-662.0	1

Ahjukomplekt

Küpsetusahjude puhastamiseks tohib kasutada ainult järgmisi tarvikuid:

Nimetus	Tellimisnr.	Tükki
Imivoolik (sisaldub küpsetusahju komplektis, antistaatiline	4.440-731.0	1
Küpsetusahju komplekt, antistaatiline	2.640-341.0	1
Madalvoltfilter (PES)	6.907-662.0	1

ELi vastavusdeklaratsioon

Käesolevaga kinnitame, et allpool kirjeldatud seade vastab meie poolt turule toodud mudelina oma kontseptsioonilt ja konstruktsioonilt EL direktiivide asjakohastele põhilistele ohutus- ja tervisekaitse nõetele.

Meiega kooskõlastamata muudatuste tegemise korral seadme juures kaotab käesolev deklaratsioon kehtivuse.

Toode: Märg- ja kuivtolmuimeja

Tüüp: 1.148-xxx

Asjakohased EL direktiivid:

2006/42/EU (+2009/127/EU)

2014/30/EL

2011/65/EL

Kohaldatud ühtlustatud standardid:

EN 55014-1: 2006+A1: 2009+A2: 2011

EN 55014-2: 2015

EN 60335-1

EN 60335-2-69

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN 62233: 2008

EN 50581

Kohaldatud riiklikud standardid

-

5.966-337

Allakirjutanud tegutsevad juhatuse ülesandel ja volitusega.



H. Jenner
Chairman of the Board of Management



S. Reiser
Director Regulatory Affairs & Certification

Dokumentatsiooni eest vastutav isik:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Straße 28-40

71364 Winnenden (Germany)

Tel.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2018/10/01

Tehnilised andmed

		NT 40/1 Tact Bs
Võrgupinge	V	220-240
Sagedus	Hz	1~ 50-60
Maksimaalne võimsus	W	1380
Nominaalvõimsus	W	1200
Paagi maht	l	39
Vedeliku täitekogus	l	24
Õhukogus (maks.)	l/s	74
Alarõhk (maks.)	kPa (mbar)	25,4 (254)
Lamevoltfiltri pindala	m ²	0,6
Kaitse liik	--	IPX4
Elektriohutusklass	--	I
Imivooliku läbimõõt	mm	35
Imivooliku pikkus	m	2,5
pikkus x laius x kõrgus	mm	650 x 370 x 1100
Tüüpiline töömass	kg	16,2
Tuvastatud väärtused vastavalt standardile EN 60335-2-69		
Helirõhu tase L _{pA}	dB(A)	68
Ebakindlus K _{pA}	dB(A)	2
Käte/käsivarte vibratsiooniväärtus	m/s ²	<2,5
Ebakindlus K	m/s ²	0,2
Võrgukaabel	H07RN-F 3x1,0 mm ²	
	Detaili nr.:	Kaabli pikkus
EU	6.650-591.0	7,5 m



Pirms ierīces pirmās lietošanas izlasiet instrukcijas oriģinālvalodā, rīkojieties saskaņā ar norādījumiem tajā un uzglabāiet to vēlākai izmantošanai vai turpmākiem lietotājiem.

- Pirms pirmās lietošanas obligāti izlasīt norādījumus par drošību Nr. 5.956-249.0!
- Ja netiek ievērota lietošanas instrukcija un drošības norādījumi, aparātā var rasties bojājumi, apdraudot aparāta lietotāja un citu personu drošību.
- Par transportēšanas bojājumiem nekavējoties ziņojiet tirgotājam.
- Izsaiņojot, pārbaudiet, vai iesaiņojumā esošais saturs ir pilnīgs un nebojāts.

Satura rādītājs

Vides aizsardzība	LV	1
Riska pakāpes	LV	1
Noteikumiem atbilstoša lietošana	LV	1
Apraksts	LV	1
Aparāta elementi	LV	2
Ekspluatācijas uzsākšana . . .	LV	2
Apkalpošana	LV	2
Transportēšana	LV	3
Glabāšana	LV	3
Kopšana un tehniskā apkope .	LV	3
Palīdzība darbības traucējumu gadījumā	LV	3
Garantija	LV	4
Piederumi un rezerves daļas .	LV	4
ES Atbilstības deklarācija . . .	LV	5
Tehniskie dati	LV	6

Vides aizsardzība



Iepakojuma materiāli ir atkārtoti pārstrādājami. Lūdzu, neizmetiet iepakojumu kopā ar mājsaimniecības atkritumiem, bet nogādājiet to vietā, kur tiek veikta atkritumu otrreizējā pārstrāde.



Nolietotās ierīces satur noderīgus materiālus, kurus iespējams pārstrādāt un izmantot atkārtoti. Baterijas, eļļa un tamlīdzīgas vielas nedrīkst nokļūt apkārtējā vidē. Tādēļ lūdzam utilizēt vecās ierīces ar atbilstošu atkritumu savākšanas sistēmu starpniecību.

Informācija par sastāvdaļām (REACH)

Aktuālo informāciju par sastāvdaļām atradīsiet:

www.kaercher.com/REACH

Riska pakāpes

⚠ BĪSTAMI

Norāde par tieši draudošām briesmām, kuras izraisa smagas traumas vai nāvi.

⚠ BRĪDINĀJUMS

Norāde par iespējami draudošām briesmām, kuras var izraisīt smagas traumas vai nāvi.

⚠ UZMANĪBU

Norāda uz iespējami bīstamu situāciju, kura var radīt vieglus ievainojumus.

IEVĒRĪBAI

Norāde par iespējami bīstamu situāciju, kura var radīt materiālos zaudējumus.

Noteikumiem atbilstoša lietošana

⚠ BRĪDINĀJUMS

Aparāts nav paredzēts veselībai kaitīgu putekļu iesūkšanai.

- Šis sūcējs ir speciāli paredzēts izmantošanai maizes ceptuvēs un cepeškrāšņu nosūkšanai.
- Šī ierīce ir piemērota izmantošanai komerciālajiem mērķiem.

Apraksts

- Ierīce tiek piegādāta bez piederumiem.
- Neobligāti pieejamie piederumu komplekti ir speciāli izstrādāti izmantošanai maizes ceptuvēs, skatīt piederumus un rezerves daļas.

Aparāta elementi

- 1 Elektrodi
- 2 Sūkšanas caurules turētājs
- 3 Vadāmais rokturis
- 4 Šļūtenes āķis
- 5 Gaisa izplūde, saspiests gaiss
- 6 Sūkšanas galviņa
- 7 Sūkšanas galviņas fiksators
- 8 Roktura padziļinājums
- 9 Netīrumu tvertne
- 10 Vadrullītis
- 11 Rokturis
- 12 Gaisa ieplūde, motora dzesēšanas gaiss
- 13 Sūkšanas uzgalis
- 14 Darbarīku kofera balsts
- 15 Stiprinājuma osa
- 16 Filtra pārsegs
- 17 Rokturis aparāta pārnēsāšanai
- 18 Grozāmais slēdzis
- 19 Grīdas vai cepeškrāsns tīrīšanas sprauslas turētājs
- 20 Bīdāmā roktura stiprinājuma skrūve
- 21 Tīkla kabelis
- 22 Filtra rāmis
- 23 Plakanī salocītais filtrs (PES)
- 24 Filtra tīrīšana
- 25 Datu plāksnīte

Ekspluatācijas uzsākšana

IEVĒRĪBAI

Sūkšanas procesa laikā nekad nedrīkst noņemt plakanrievu filtru.

Antistatiskā sistēma

Pa saņemto pieslēguma uzdevu tiek novadīti statiskie lādiņi. Tādējādi ar strāvu vadītiem piederumiem (opcija) tiek novērsta dzirksteļu veidošanās un strāvas triecieni.

Mitrā sūkšana

- Uzsūcot slapjus netīrumus ar sprauslu mīkstu mēbeļu tīrīšanai vai spraugu tīrīšanai vai, ja no kāda trauka tiek uzsūkts lielākoties ūdens, ieteicams atslēgt "Automātisko filtra tīrīšanas" funkciju.
- Sasniedzot maksimālo šķidruma līmeni, aparāts automātiski atslēdzas.

- Strāvu nevadošu šķidrumu gadījumā (piemēram, bora emulsija, eļļa un tauki) aparāts, piepildoties tvertnei, netiek atslēgts. Pastāvīgi jāpārbauda piepildījuma līmenis un savlaicīgi jāiztukšo tvertne.
- Pēc mitrās sūkšanas: plakani salocīto filtru iztīrīt ar filtra tīrīšanas sistēmu. Ar suku notīrīt elektrodus. Tvertni iztīrīt ar mitru lupatiņu un izžāvēt.

Atsperes aizspiedņu savienojums

Attēls A

Sūkšanas šļūtene (speciālie piederumi) ir aprīkota ar klipšu sistēmu. Iespējams pieslēgt visas piederumu daļas ar nominālo diametru 35 mm.

Apkalpošana

IEVĒRĪBAI

Vēlākais pēc 50 cepeškrāsns tīrīšanas reizēm ir jānomaina plakani salocītais filtrs.

IEVĒRĪBAI

Lai nodrošinātu sūcēja drošu ekspluatāciju, nekādā gadījumā ilgāk par 5 minūtēm bez pārtraukuma nedrīkst sūkt karstu gaisu (maks. temperatūra 200 °C).

Grozāmais slēdzis

0 OFF	Ierīce IZSLĒGTA
1 ON	Ierīce IESLĒGTA Automātiskā filtra attīrīšana: IZSL.
2 TACT MAX	Ierīce IESLĒGTA Automātiskā filtra attīrīšana: maksimālais intervāls
3 TACT MIN	Ierīce IESLĒGTA Automātiskā filtra attīrīšana: minimālais intervāls

Ierīces ieslēgšana

- ➔ Pievienojiet kontaktspraudni kontaktligzdai.
- ➔ Iestatiet grozāmo slēdzi atbilstoši vēlamajai programmai.

Automātiskā filtra iztīrīšana

Ierīcei ir īpaša filtru tīrīšanas sistēma, kas ir ļoti efektīva, sūcot smalkus putekļus. Darbības laikā plakanrievu filtrs ik pēc 15 sekundēm (TACT MAX) vai ik pēc 60 sekundēm (TACT MIN) tiek automātiski tīrīts ar strauju gaisa plūsmu (pulsējošs troksnis).

→ Iestatiet grozāmo slēdzi atbilstoši vēlamajai programmai (TACT MIN/TACT MAX).

Attēls 

→ „Power” tīrīšana (ja plakanrievu filtrs ir ļoti piesārņots): Pagrieziet grozāmo slēdzi uz 2. programmu, aizveriet sūkšanas cauruli vai loku ar roku un gaidiet, līdz tiek aktivizēta automātiskā filtra tīrīšana (ik pēc 15 sekundēm).

Aparāta izslēgšana

- Ierīci izslēgt ar grozāmo slēdzi.
- Izņemt tīkla kontaktdakšu.

Pēc katras lietošanas

- Iztukšojiet tvertni.
- Aparātu no ārpuses un no iekšpuses iztīriet, to nosūcot un notīrot ar mitru lupatiņu.

Aparāta uzglabāšana

Attēls 

- Uzglabājiet sūkšanas šļūteni (speciālie piederumi) un tīkla kabeli atbilstoši attēlam.
- Novietojiet aparātu sausā telpā un nodrošiniet to pret neatļautu lietošanu.

Transportēšana

⚠ **UZMANĪBU**

Savainošanās un bojājumu risks! Transportējot ņemiet vērā aparāta svaru.

- Izņemiet sūkšanas cauruli ar grīdas sprauslu vai cepeškrāsns sprauslu no turētāja. Nešanai satveriet ierīci aiz nešanas roktura un sūkšanas šļūtenes, nevis pie stumšanas roktura.
- Transportējot automašīnā, saskaņā ar spēkā esošajām direktīvām nodrošiniet aparātu pret izslīdēšanu un apgāšanos.

Glabāšana

⚠ **UZMANĪBU**

Savainošanās un bojājumu risks! Uzglabājot ņemiet vērā aparāta svaru.

Šo aparātu drīkst uzglabāt tikai iekšējā telpā.

Kopšana un tehniskā apkope

⚠ **BĪSTAMI**

Pirms visiem darbiem ar ierīci, izslēdziet ierīci un atvienojiet tīkla kontaktdakšu.

Plakanrievu filtra nomaina

Attēls 

- Atveriet filtra pārsegu.
- Izņemiet filtra rāmi.
- Nomainiet plakanrievu filtru. Ievietojot, pārliecinieties, ka plakanrievu filtrs cieši pieguļ visās pusēs.
- Ievietojiet filtra rāmi.
- Aizveriet filtra pārsegu, tam dzirdami ir jānoņemas.

Elektrodu valymas

- Atbloķēt un noņemt sūkšanas galviņu.
- Ar suku notīrīt elektrodus.
- Uzlikt un noņemt sūkšanas galviņu.

Palīdzība darbības traucējumu gadījumā

⚠ **BĪSTAMI**

Pirms visiem darbiem ar ierīci, izslēdziet ierīci un atvienojiet tīkla kontaktdakšu.

Sūkšanas turbīna nedarbojas

- Pārbaudiet energoapgādes kontaktligzdu un drošinātāju.
- Pārbaudiet ierīces tīkla kabeli, kontaktdakšu un elektrodus.
- Ieslēdziet ierīci.

Sūkšanas turbīna atslēdzas

- Iztukšojiet tvertni.

Sūkšanas turbīnu pēc tvertnu iztukšošanas nevar iedarbināt

- Izslēdziet ierīci un pagaidiet 5 sekundes, pēc 5 sekundēm ieslēdziet no jauna.
- Ar suku notīrīt elektrodus.

Iesūkšanas spēks samazinās

- Likvidējiet aizsērējumus sūkšanas sprauslā, sūkšanas caurulē, sūkšanas šļūtenē vai plakanrievu filtrā.
- Pareizi nofiksējiet filtra pārsegu.
- Nomainiet plakanrievu filtru.

Putekļu izplūde sūkšanas procesa laikā

Attēls 

- Pārbaudiet plakanrievu filtra pareiza novietojuma pārbaudi/koriģējiet to.
- Nomainiet plakanrievu filtru.

Nenostrādā automātiskā atslēgšanās sistēma (mitrā tīrīšana)

- Ar suku notīrīt elektrodus.
- Pastāvīgi pārbaudiet strāvu nevadošo šķidrumu uzpildes līmeni.

Nedarbojas automātiskā filtru tīrīšana

- Nav pievienota sūkšanas šļūtene.

Nevar atslēgt automātisko filtru tīrīšanu

- Informējiet klientu dienestu.

Nevar ieslēgt automātisko filtru tīrīšanu

- Informējiet klientu dienestu.

Klientu apkalpošanas dienests

Ja traucējumu nav iespējams novērst, ierīce jāpārbauda klientu servisam.

Garantija

Katrā valstī ir spēkā mūsu uzņēmuma atbildīgās sabiedrības izdotie garantijas nosacījumi. Garantijas termiņa ietvaros iespējamais Jūsu iekārtas darbības traucējums mēs novērsīsim bez maksas, ja to cēlonis ir materiāla vai ražošanas defekts. Garantijas remonta nepieciešamības gadījumā ar pirkumu apliecināšanu dokumentu griezieties pie tirgotāja vai tuvākajā pilnvarotajā klientu apkalpošanas dienestā.

Piederumi un rezerves daļas

Izmantot tikai oriģinālos piederumus un oriģinālās rezerves daļas, jo tie garantē drošu un nevainojamu ierīces darbību. Informāciju par piederumiem un rezerves daļām skatīt www.kaercher.com.

Maiznieka komplekts

Nosaukums	Pasūtījuma nr.	Skaits
Maiznieka komplekts, elektrību vadošs	2.640-436.0	1
Plakani salocītais filtrs (PES)	6.907-662.0	1

Cepeškrāsns komplekts

Cepeškrāšņu tīrīšanai drīkst izmantot tikai šādus piederumus:

Nosaukums	Pasūtījuma nr.	Skaits
Sūkšanas šļūtene (iekļauta cepeškrāsnī), antistatiska	4.440-731.0	1
Cepeškrāsns komplekts, antistatisks	2.640-341.0	1
Plakani salocītais filtrs (PES)	6.907-662.0	1

ES Atbilstības deklarācija

Ar šo mēs paziņojam, ka turpmāk minētā iekārta, pamatojoties uz tās konstrukciju un izgatavošanas veidu, kā arī mūsu apgrozībā laistajā izpildījumā atbilst ES direktīvu attiecīgajām galvenajām drošības un veselības aizsardzības prasībām. Iekārtā izdarot ar mums nesaskaņotas izmaiņas, šis paziņojums zaudē savu spēku.

Produkts: Putekļsūcējs sauso un mitro netīrumu sūkšanai

Padomi: 1.148-xxx

Attiecīgās ES direktīvas:

2006/42/EK (+2009/127/EK)

2014/30/ES

2011/65/ES

Piemērotās harmonizētās normas:

EN 55014–1: 2006+A1: 2009+A2: 2011

EN 55014–2: 2015

EN 60335–1

EN 60335–2–69

EN 61000–3–2: 2014

EN 61000–3–3: 2013

EN 62233: 2008

EN 50581

Izmantotie valsts standarti:

-

5.966-337

Parakstītāji rīkojas valdes vārdā un ar tās pilnvaru.



H. Jenner
Chairman of the Board of Management



S. Reiser
Director Regulatory Affairs & Certification

Pilnvarotais sagatavot dokumentāciju:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Straße 28-40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2018/10/01

Tehniskie dati

		NT 40/1 Tact Bs
Barošanas tīkla spriegums	V	220-240
Frekvence	Hz	1~50-60
Maks. jauda	W	1380
Nominālā jauda	W	1200
Tvertnes tilpums	l	39
Iepildāmais šķidrums daudzums	l	24
Gaisa daudzums (maks.)	l/s	74
Zemspiediens (maks.)	kPa (mbar)	25,4 (254)
Plakani salocītā filtra virsma	m ²	0,6
Aizsardzība	--	IPX4
Aizsardzības klase	--	I
Sūkšanas šļūtenes diametrs	mm	35
Sūkšanas šļūtenes garums	m	2,5
Garums x platums x augstums	mm	650 x 370 x 1100
Tipiskā darba masa	kg	16,2
Saskaņā ar EN 60335-2-69 aprēķinātās vērtības.		
Skaņas spiediena līmenis L _{pA}	dB(A)	68
Nenoteiktība K _{pA}	dB(A)	2
Plaukstas-rokas vibrācijas lielums	m/s ²	< 2,5
Nenoteiktība K	m/s ²	0,2
Tīkla kabelis	H07RN-F 3x1,0 mm ²	
	Daļas Nr.	Kabeļa ga- rums
EU	6.650-591.0	7,5 m



Prieš pirmą kartą pradėdant naudoti prietaisą, būtina atidžiai perskaityti originalią instrukciją, ją vadovautis ir saugoti, kad ją galima būtų naudotis vėliau arba perduoti naujam savininkui.

- Prieš pirmąjį naudojimą, būtinai perskaitykite saugos nurodymus Nr. 5.956-249.0!
- Nesilaikant naudojimo instrukcijos ir saugos nurodymų galima sugadinti prietaisą ar sukelti pavojų naudotojui ir kitiems asmenims.
- Pastebėję transportavimo metu apgadintas detales, informuokite tiekėją.
- Išpakuodami prietaisą patikrinkite, ar netrūksta priedų ir ar nėra pažeidimų.

Turinys

Aplinkos apsauga	LT	1
Rizikos lygiai	LT	1
Naudojimas pagal paskirtį . . .	LT	1
Aprašymas	LT	1
Prietaiso dalys	LT	2
Naudojimo pradžia	LT	2
Valdymas	LT	2
Transportavimas	LT	3
Laikymas	LT	3
Priežiūra ir aptarnavimas . . .	LT	3
Pagalba gedimų atveju	LT	3
Garantija	LT	4
Priedai ir atsarginės dalys . . .	LT	4
ES atitikties deklaracija	LT	5
Techniniai duomenys	LT	6

Aplinkos apsauga



Pakuotės medžiagos gali būti perdirbamos. Neišmeskite pakuočių kartu su buitinėmis atliekomis, bet atiduokite jas perdirbti.



Naudotų prietaisų sudėtyje yra vertingų, antriniam žaliavų perdirbimui tinkamų medžiagų, todėl jie turėtų būti atiduoti perdirbimo įmonėms. Akumulatoriai, alyvos ir panašios medžiagos neturėtų patekti į aplinką. Todėl naudotus prietaisus šalinkite pagal atitinkamą antrinių žaliavų surinkimo sistemą.

Nurodymai apie sudedamąsias medžiagas (REACH)

Aktualią informaciją apie sudedamąsias dalis rasite adresu:

www.kaercher.com/REACH

Rizikos lygiai

⚠ PAVOJUS

Nuoroda dėl tiesioginio pavojaus, galinčio sukelti sunkius kūno sužalojimus ar mirtį.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Nuoroda dėl galimo pavojaus, galinčio sukelti sunkius kūno sužalojimus ar mirtį.

⚠ ATSARGIAI

Nurodo galimą pavojų, galintį sukelti lengvus sužalojimus.

DĖMESIO

Nuoroda dėl galimo pavojaus, galinčio sukelti materialinius nuostolius.

Naudojimas pagal paskirtį

⚠ ĮSPĖJIMAS

Prietaisas nepritaikytas sveikatai pavojingoms dulkėms siurbti.

- Šis siurblys specialiai skirtas naudoti kepyklose ir juo yra išsiurbiamos orkaitės.
- Šis prietaisas skirtas pramoniniam naudojimui.

Aprašymas

- Prietaisas pristatomas be priedų.
- Pasirenkamasis prieinamas priedų rinkinys specialiai sukuriamas naudoti kepykloje, žr. priedai ir atsarginės dalys.

Prietaiso dalys

- 1 Elektrodai
- 2 Siurbimo vamzdžio laikiklis
- 3 Stūmimo rankena
- 4 Žarnos kablys
- 5 Oro išėjimo anga, darbinis oras
- 6 Siurblio viršutinė dalis
- 7 Siurbimo galvutės fiksatorius
- 8 Rankenos įduba
- 9 Purvo rezervuaras
- 10 Vairuojamasis ratukas
- 11 Rankena
- 12 Oro įėjimo anga, variklio aušinimo oras
- 13 Siurbimo antvamzdīs
- 14 Įrankių lagamino atrama
- 15 Tvirtinimo kilpos
- 16 Filtro dangtelis
- 17 Rankena
- 18 Sukamasis jungiklis
- 19 Antgalio grindims arba orkaitėms laikiklis
- 20 Stūmimo rankenos tvirtinimo varžtas
- 21 Elektros laidas
- 22 Filtro korpusas
- 23 Plokščiasis klostuotas filtras (PES)
- 24 Filtro valymas
- 25 Duomenų lentelė

Naudojimo pradžia

DĖMESIO

Siurbimo metu niekada negalima pašalinti plokščiojo klostuoto filtro.

Antistatinė sistema

Statinė įkrova pašalinama įžemintomis jungtimis. Taip pasirenkami priedai laidininkai apsaugomi nuo kibirkščiavimo ir srovės smūgių.

Drėgnas valymas

- Siurbdami drėgnus nešvarumus antgaliu minkštiems apmušalams ar plyšiams arba siurbdami vandenį iš tam tikro rezervuaro, išjunkite automatinio filtro valymo funkciją.
- Pasiekus maksimalų skysčio kiekį, prietaisas automatiškai išsijungia.

- Siurbiant nelaidžius skysčius (pavyzdžiui, emulsijas, alyvas ir tepalus) prietaisas, prisipildžius rezervuarui, neišsijungs. Nuolat tikrinkite rezervuaro prisipildymą ir jį laiku ištuštinkite.
- Baigę siurbti drėgnus nešvarumus: plokščiąjį klostuotą filtrą išvalykite filtro valikliu; elektrodus nuvalykite šepetiu; rezervuarą išvalykite drėgna šluoste ir nusausinkite.

Jungiamasis spaustukas

Paveikslas A

Siurbimo žarna (specialusis priedas) yra su sąvaržų sistema. Gali būti prijungiami visi 35 mm nominaliojo pločio priedai.

Valdymas

DĖMESIO

Vėliausiai po 50 orkačių valymų pakeiskite plokščiąjį klostuotą filtrą.

DĖMESIO

Siekiant užtikrinti saugų siurblio naudojimą karštas oras (temperatūra ne aukštesnė kaip 200 °C) neturi būti siurbiamas nepertraukiamai ilgiau kaip 5 minutes.

Sukamasis jungiklis

0 OFF	Prietaisas IŠJUNGTAS
1 ON	Prietaisas ĮJUNGTAS automatinis filtro valymas: AUS
2 TACT MAX	Prietaisas ĮJUNGTAS Automatinė filtro valymo sistema: maksimalus intervalas
3 TACT MIN	Prietaisas ĮJUNGTAS Automatinė filtro valymo sistema: minimalus intervalas

Prietaiso įjungimas

- Įkiškite elektros laido kištuką.
- Sukamąjį jungiklį pasukite ties norima programa.

Automatinis filtro valymas

Jūsų siurblyje yra įmontuota specialia filtro valymo sistema, ypač veiksminga valant smulkias dulkes. Plokščiasis klostuotas filtras automatiškai išvalomas kas 15 sekundžių (TACT MAX) arba kas 60 sekundžių (TACT MIN) oro smūgiu (pasigirsta pulsuojančias garsas).

→ Sukamąjį jungiklį pasukite ties norima programa (TACT MIN-TACT MAX).

Paveikslas **B**

→ Ypač galingas filtro valymas (kai plokščiasis klostuotas filtras ypač stipriai užterštas): Sukamuoju jungikliu nustatykite 2 programą, ranka uždarykite siurbimo vamzdį arba antgalį ir palaukite, kol filtras bus automatiškai išvalytas (kas 15 sekundžių).

Prietaiso išjungimas

→ Sukamuoju jungiklį išjunkite prietaisą.

→ Ištraukite elektros laido kištuką.

Po kiekvieno naudojimo

→ Ištuštinkite kamerą.

→ Prietaisą iš vidaus ir išorės nusiurbkite ir nuvalykite drėgna šluoste.

Prietaiso laikymas

Paveikslas **C**

→ Siurbiamąją žarną (specialusis priedas) ir tinklo kabelį sandėliuokite taip, kaip parodyta paveiksle.

→ Prietaisą palikite sausoje, pašalinams neprieinamoje patalpoje.

Transportavimas

⚠ **ATSARGIAI**

Sužalojimų ir pažeidimų pavojus! Transportuojant prietaisą, reikia atsižvelgti į jo svorį.

→ Siurbimo vamzdį su grindų antgaliu arba orkaitės antgaliu suimkite už laikiklio. Prietaisą neškite už nešimo rankenos prilaikydami siurbiamąjį vamzdį, prietaiso neneškite už stūmimo rankenos.

→ Transportuojant įrenginį transporto priemonėse, jį reikia užfiksuoti pagal galiojančius reglamentus, kad neslystų ir neapvirstų.

Laikymas

⚠ **ATSARGIAI**

Sužalojimų ir pažeidimų pavojus! Pastatant laikyti prietaisą, reikia atsižvelgti į prietaiso svorį.

Šį prietaisą galima laikyti tik patalpoje.

Priežiūra ir aptarnavimas

⚠ **PAVOJUS**

Prieš visus prietaiso priežiūros darbus išjunkite prietaisą ir ištraukite elektros laido kištuką iš tinklo lizdo.

Plokščiojo klostuoto filtro keitimas

Paveikslas **D**

→ Atidarykite filtro dangtelį.

→ Išimkite filtro korpusą.

→ Pakeiskite plokščiąjį klostuotą filtrą. Įdėdami patikrinkite, kad plokščiasis klostuotas filtras iš visų pusių būtų tvirtai prigludęs.

→ Įstatykite filtro korpusą.

→ Uždarykite filtro dangtelį taip, kad girdimai užsifiksuotų.

Elektrodų valymas

→ Atsklęskite ir nuimkite siurblio galvą.

→ Elektrodus nuvalykite šepečiu.

→ Uždėkite ir užsklęskite siurblio galvą.

Pagalba gedimų atveju

⚠ **PAVOJUS**

Prieš visus prietaiso priežiūros darbus išjunkite prietaisą ir ištraukite elektros laido kištuką iš tinklo lizdo.

Siurblio turbina neveikia

→ Patikrinkite maitinimo tinklo lizdą ir saugiklį.

→ Patikrinkite įrenginio maitinimo kabelį, kištuką ir elektrodus.

→ Įjunkite prietaisą.

Siurblio turbina išsijungia

- Ištuštinkite kamerą.

Ištuštinus rezervuarą siurblio turbina vis dar neveikia

- Išjunkite prietaisą ir, 5 sekundes palaukę, jį vėl įjunkite.
- Elektrodus nuvalykite šepetėliu.

Sumažėjo siurbimo jėga

- Pašalinkite susidariusius kamščius iš siurbimo antgalio, siurblio vamzdžio, siurbimo žarnos ar plokščiojo klostuoto filtro.
- Tinkamai užfiksuokite filtro dangtelį.
- Pakeiskite plokščiąjį klostuotą filtrą.

Siurbimo metu dulkės šalinamos laukan

Paveikslas 

- Patikrinkite, ar tinkamai įstatytas plokščiasis klostuotas filtras ir, jei reikia, pataisykite.
- Pakeiskite plokščiąjį klostuotą filtrą.

Automatinė išjungimo sistema (drėgno valymo metu) nereaguoja

- Elektrodus nuvalykite šepetėliu.
- Nuolat stebėkite elektros srovei nelaidaus skysčio kiekį.

Neveikia automatinė filtro valymo sistema

- Neprijungta siurbimo žarna.

Neišsijungia automatinio filtro valymo sistema

- Kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą.

Neįsijungia automatinio filtro valymo sistema

- Kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą.

Klientų aptarnavimo tarnyba

Jei negalite pašalinti gedimo, pateikite prietaisą patikrinti klientų aptarnavimo tarnybai.

Garantija

Kiekvienoje šalyje galioja mūsų įgaliotų pardavėjų nustatytos garantijos sąlygos. Galimus prietaiso gedimus garantijos galiojimo laikotarpiu pašalinsime nemokamai, jei tokių gedimų priežastis buvo netinkamos medžiagos ar gamybos defektai. Dėl garantinių gedimų šalinimo kreipkitės į savo pardavėją arba artimiausią klientų aptarnavimo tarnybą pateikdami pirkimą patvirtinantį kasos kvitą.

Priedai ir atsarginės dalys

Naudokite tik originalius priedus ir atsargines dalis, taip užtikrinsite, kad prietaisas būtų eksploatuojamas patikimai ir be trikčių. Informaciją apie priedus ir atsargines dalis rasite čia: www.kaercher.com.

Kepimo rinkinys

Pavadinimas	Užsakymo Nr.	Vnt.
Kepimo rinkinys, jo komponentai yra laidūs elektrai	2.640-436.0	1
Plokščiasis klostuotas filtras (PES)	6.907-662.0	1

Orkaitės rinkinys

Orkaitėms valyti naudokite tik šiuos priedus:

Pavadinimas	Užsakymo Nr.	Vnt.
antistatinę siurbimo žarną (yra orkaitės valymo rinkinyje)	4.440-731.0	1
antistatinį orkaitės valymo rinkinį	2.640-341.0	1
Plokščiasis klostuotas filtras (PES)	6.907-662.0	1

ES atitikties deklaracija

Šiuo pareiškiame, kad toliau aprašyto aparato brėžiniai ir konstrukcija bei mūsų į rinką išleistas modelis atitinka pagrindinius ES direktyvų saugumo ir sveikatos apsaugos reikalavimus. Jei mašinos modelis keičiamas su mumis nepasitarus, ši deklaracija nebegalioja.

Gaminys: Drėgno ir sauso valymo siurblys

Tipas: 1.148-xxx

Specialios ES direktyvos:

2006/42/EB (+2009/127/EB)

2014/30/ES

2011/65/ES

Taikomi darnieji standartai:

EN 55014–1: 2006+A1: 2009+A2: 2011

EN 55014–2: 2015

EN 60335–1

EN 60335–2–69

EN 61000–3–2: 2014

EN 61000–3–3: 2013

EN 62233: 2008

EN 50581

Taikomi nacionaliniai standartai:

-

5.966-337

Pasirašantys asmenys veikia pagal bendrovės vadovų įgaliojimus.



H. Jenner
Chairman of the Board of Management



S. Reiser
Director Regulatory Affairs & Certification

Dokumentacijos tvarkytojas:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Straße 28-40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2018/10/01

Techniniai duomenys

		NT 40/1 Tact Bs
Tinklo įtampa	V	220-240
Dažnis	Hz	1~ 50–60
Maks. galia	W	1380
Nominalioji galia	W	1200
Kameros talpa	l	39
Skysčio užpildymo lygis	l	24
Oro kiekis (maks.)	l/s	74
Subatmosferinis slėgis (maks.)	kPa (mbar)	25,4 (254)
Plokščiojo klostuoto filtro plotas	m ²	0,6
Saugiklio rūšis	--	IPX4
Apsaugos klasė	--	I
Siurbimo žarnos skersmuo	mm	35
Siurbimo žarnos ilgis	m	2,5
Ilgis x plotis x aukštis	mm	650 × 370 × 1100
Tipinė eksploatacinė masė	kg	16,2
Nustatytos vertės pagal EN 60335-2-69		
Garso slėgio lygis L _{pA}	dB(A)	68
Neapibrėžtis K _{pA}	dB(A)	2
Delno/rankos vibracijos poveikis	m/s ²	< 2,5
Nesaugumas K	m/s ²	0,2
Maitinimo kabelis	H07RN-F 3x1,0 mm ²	
	Dalies Nr.:	Kabelio ilgis
EU	6.650-591.0	7,5 m



Перед першим застосуванням вашого пристрою прочитайте цю оригінальну інструкцію з експлуатації, після цього дійте відповідно неї та збережіть її для подальшого користування або для наступного власника.

- Перед першим використанням на виробництві обов'язково прочитайте вказівки з техніки безпеки № 5.956-249.0.
- Неслідування інструкції з експлуатації та брошури з правил безпеки може призвести до пошкодження пристрою та небезпеки для користувача та інших людей.
- Якщо виникають ошкодження при транспортуванні, негайно повідомте про це продавця.
- При розпакуванні перевірте вміст упаковки на наявність додаткового обладнання чи пошкоджень.

Перелік

Захист навколишнього середовища	UK	1
Ступінь небезпеки	UK	1
Правильне застосування . . .	UK	1
Опис	UK	2
Елементи приладу	UK	2
Введення в експлуатацію . . .	UK	2
Експлуатація	UK	2
Транспортування	UK	3
Зберігання	UK	3
Догляд та технічне обслуговування	UK	4
Допомога у випадку неполадок	UK	4
Гарантія	UK	5
Приладдя й запасні деталі . .	UK	5
Заява про відповідність Європейського співтовариства . . .	UK	5
Технічні характеристики	UK	6

Захист навколишнього середовища



Матеріали упаковки піддаються переробці для повторного використання. Будь ласка, не викидайте пакувальні матеріали разом із домашнім сміттям, віддайте їх для на переробку.



Старі пристрої містять цінні матеріали, що можуть використовуватися повторно. Батареї, мастило та схожі матеріали не повинні потрапити у навколишнє середовище. Тому, будь ласка, утилізуйте старі пристрої за допомогою спеціальних систем збору сміття.

Інструкції із застосування компонентів (REACH)

Актуальні відомості про компоненти наведені на веб-вузлі за адресою:

www.kaercher.com/REACH

Ступінь небезпеки

⚠ **НЕБЕЗПЕКА**

Вказівка щодо небезпеки, яка безпосередньо загрожує та призводить до тяжких травм чи смерті.

⚠ **ПОПЕРЕДЖЕННЯ**

Вказівка щодо потенційно можливої небезпечної ситуації, що може призвести до тяжких травм чи смерті.

⚠ **ОБЕРЕЖНО**

Вказівка щодо потенційно небезпечної ситуації, яка може спричинити отримання легких травм.

УВАГА

Вказівка щодо можливої потенційно небезпечної ситуації, що може спричинити матеріальні збитки.

Правильне застосування

⚠ **ПОПЕРЕДЖЕННЯ**

Забороняється експлуатація пристрою для збору шкідливого для здоров'я пилу.

- Цей пилосос спеціально призначений для використання в пекарнях і для очищення печей.
- Цей пристрій призначено для промислового використання.

Опис

- Пристрій постачається приладдя.
- Додаткові комплекти аксесуарів, що поставляються як опція, спеціально розроблені для використання в пекарнях, див. «Приладдя та запасні деталі».

Елементи приладу

- 1 Електроди
- 2 Тримач для всмоктувальної трубки
- 3 Тягова ручка
- 4 Гачок для шланга
- 5 Отвір для випуску повітря, робоче повітря
- 6 Головка всмоктування
- 7 Фіксація головки всмоктування
- 8 Захватний паз
- 9 Ємкість для бруду
- 10 Спрямовувальний валець
- 11 Ручка
- 12 Повітрозабирач, повітря для охолодження двигуна
- 13 Усмоктувальний патрубок
- 14 Упор для валізи для інструментів
- 15 Вушко
- 16 Кришка фільтра
- 17 Ручка
- 18 Поворотний перемикач
- 19 Тримач форсунки для чищення підлоги або духовки
- 20 Кріпильний гвинт провідної дуги
- 21 Мережевий кабель
- 22 Рама фільтру
- 23 Складчастий фільтр (PES)
- 24 Очищення фільтра
- 25 Заводська табличка

Введення в експлуатацію

УВАГА

Забороняється видалення складчастого фільтра під час роботи.

Система антистатик

Статичні заряди видаляються завдяки заземленому сполучному патрубку. Таким чином, виключаються іскріння і враження струмом від електропровідних аксесуарів (опція).

Вологе прибирання

- При засмоктуванні вологого бруду форсункою для чищення оббивки або стиків, а також у тих випадках, коли з резервуара переважно відкачується вода, рекомендується відключення функції «Автоматичне чищення фільтра».
- При досягненні максимального рівня рідини прилад автоматично відключається.
- Під час роботи з непровідними рідинами (наприклад, рідина для охолодження при свердлінні, масла та жири), при наповненні резервуара прилад не відключається. Рівень заповнення повинен постійно контролюватися, а з резервуара необхідно вчасно видаляти його вміст.
- Після завершення чищення у вологому режимі: Виконати чищення складчастого фільтра за допомогою системи для чищення фільтра. Електроди очистити за допомогою щітки. Резервуар очистити за допомогою вологого рушника та висушити.

Пружинний контакт

Малюнок **A**

Усмоктувальний шланг (спеціальне приладдя) оснащений системою кліпсового з'єднання. Можуть підключатись будь-які приладдя з номінальним внутрішнім діаметром 35 мм.

Експлуатація

УВАГА

Плаский складаний фільтр повинен бути замінений щонайбільше після 50 очисток духовок.

УВАГА

Для забезпечення безпечної роботи пилососу забороняється всмоктувати гаряче повітря (макс. температура 200 °C) довше 5 хвилин без перерви.

Поворотний перемикач

0 OFF	Прилад ВІМКН
1 ON	Прилад ВМКН Автоматичне очищення фільтру: ВІМК.
2 TACT MAX	Прилад ВМКН Автоматичне очищення фільтру: максимальний інтервал
3 TACT MIN	Прилад ВМКН Автоматичне очищення фільтру: мінімальний інтервал

Ввімкнення пристрою

- ➔ Вставте штепсельну вилку.
- ➔ Встановити потрібну програму за допомогою поворотного перемикача.

Автоматичне очищення фільтра

Пристрій оснащений спеціальною функцією очищення фільтра, яка особливо ефективна під час роботи з дрібним пилом. При цьому плоский складчастий фільтр шляхом пневматичного удару автоматично очищується кожні 15 секунд (TACT MAX) чи кожні 60 секунд (TACT MIN) (пульсуючий звук).

- ➔ Встановити потрібну програму за допомогою поворотного перемикача (TACT MIN-TACT MAX).

Малюнок Б

- ➔ Інтенсивне очищення (у разі особливо сильного забруднення фільтра): Встановити поворотний перемикач на програму 2, закрити рукою всмоктувальну трубку чи коліно та дочекатись автоматичного очищення фільтра (кожні 15 секунд).

Вимкнути пристрій

- ➔ Вимкнути прилад за допомогою поворотного перемикача.
- ➔ Вітягніть мережеву штепсельну вилку.

Після кожного використання

- ➔ Випорожнити резервуар.
- ➔ Очистити прилад зовні та всередині за допомогою пилососа та протерти його вологим рушником.

Зберігати пристрій

Малюнок Г

- ➔ Зберігати всмоктувальний шланг (спеціальне приладдя) та мережевий кабель, як вказано на рисунку.
- ➔ Зберігайте пристрій у сухому приміщенні та захищайте від недозволеного використання.

Транспортування

⚠ ОБЕРЕЖНО

Небезпека отримання травм та ушкоджень! При транспортуванні слід звернути увагу на вагу пристрою.

- ➔ Вийняти всмоктувальну трубку з насадкою для підлоги або насадкою для печі з тримача. Для перенесення пристрою його необхідно брати за рукоятку та всмоктувальну трубку, не за дугоподібну ручку.
- ➔ При перевезенні апарату в транспортних засобах слід враховувати місцеві діючі державні норми, направлені на захист від ковзання та перекидання.

Зберігання

⚠ ОБЕРЕЖНО

Небезпека отримання травм та ушкоджень! При зберіганні звернути увагу на вагу пристрою.

Цей прилад має зберігатися лише у внутрішніх приміщеннях.

Догляд та технічне обслуговування

⚠ НЕБЕЗПЕКА

До проведення будь-яких робіт слід вимкнути пристрій та витягнути штекер.

Заміна складчастого фільтра

Малюнок D

- Відкрити кришку фільтра.
- Витягнути раму фільтра.
- Замініть складчастий фільтр.
Під час встановлення слідкувати за тим, щоб плоский складчастий фільтр з усіх боків був урівень з кромкою.
- Вставити раму фільтра.
- Закрити кришку фільтра так, щоб було чути щиклик.

Очистити електроди

- Висвободіть та зніміть всмоктуючу головку.
- Електроди очистити за допомогою щітки.
- Встановіть та зафіксуйте всмоктуючу головку.

Допомога у випадку неполадок

⚠ НЕБЕЗПЕКА

До проведення будь-яких робіт слід вимкнути пристрій та витягнути штекер.

Всмоктувальна турбіна не працює

- Перевірити штепсельну розетку та заповіжник системи електроживлення.
- Перевірити мережний кабель, штепсельну вилку та електроди пристрою.
- Включіть пристрій.

Всмоктувальна турбіна відключається

- Випорожнити резервуар.

Після спустошення бака всмоктувальна турбіна не запускається

- Вимкнути прилад і почекати 5 секунд, після чого знову увімкнути прилад.
- Електроди очистити за допомогою щітки.

Знизилась сила всмоктування

- Видалити сміття з всмоктувального сопла, всмоктувальної трубки, всмоктувального шланга або складчастого фільтра.
- Правильно зафіксувати кришку фільтра.
- Замініть складчастий фільтр.

При всмоктуванні виходить пил

Малюнок E

- Перевірити правильність встановлення складчастого фільтра або вкнести виправлення.
- Замініть складчастий фільтр.

Автоматичне відключення (чищення у вологому режимі) не спрацьовує

- Електроди очистити за допомогою щітки.
- При роботі з непровідною рідиною слід постійно контролювати рівень заповнення.

Не виконується автоматичне чищення фільтра

- Всмоктувальний шланг не підключений.

Автоматичне чищення фільтра не вимикається

- Звернутися до служби підтримки користувачів.

Автоматичне чищення фільтра не вмикається

- Звернутися до служби підтримки користувачів.

Служба підтримки користувачів

Якщо пошкодження не можна усунути, необхідно перевірити пристрій у службі обслуговування клієнтів.

Гарантія

У кожній країні діють умови гарантії, наданої відповідною фірмою-продавцем. Неполадки в роботі пристрою ми усуваємо безкоштовно протягом терміну дії гарантії, якщо вони викликані браком матеріалу чи помилками виготовлення. У випадку чинної гарантії зверніться до продавця чи в найближчий авторизований сервісний центр з документальним підтвердженням покупки.

Приладдя й запасні деталі

Слід використовувати лише оригінальні комплектуючі та оригінальні запасні деталі, тому що саме вони гарантують безпечну та безперебійну експлуатацію приладу.

Інформація щодо комплектуючих та запасних деталей міститься на сайті www.kaercher.com.

Комплект для пекарні

Позначення	№ замовлення	Штук
Комплект для пекарні, електропровідний	2.640-436.0	1
Складчастий фільтр (PES)	6.907-662.0	1

Комплект для печі

Для очистки духовок дозволяється використовувати лише наступне обладнання:

Позначення	№ замовлення	Штук
Шланг (входить до комплекту духовки), антистатичний	4.440-731.0	1
Комплект духовки, антистатичний	2.640-341.0	1
Складчастий фільтр (PES)	6.907-662.0	1

Заява при відповідності Європейського співтовариства

Цим ми повідомляємо, що нижче зазначена машина на основі своєї конструкції та конструктивного виконання, а також у випущеної у продаж моделі, відповідає спеціальним основним вимогам щодо безпеки та захисту здоров'я представлених нижче директив ЄС. У випадку неузгодженої з нами зміни машини ця заява втрачає свою силу.

Продукт: Пилосос для сухого та вологого всмоктування

Тип: 1.148-xxx

Відповідна директива ЄС

2006/42/ЄС (+2009/127/ЄС)

2014/30/EU

2011/65/ЄС

Прикладні гармонізуючі норми

EN 55014-1: 2006+A1: 2009+A2: 2011

EN 55014-2: 2015

EN 60335-1

EN 60335-2-69

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN 62233: 2008

EN 50581

Запропоновані національні норми

-

5.966-337

Особи, що нижче підписалися, діють від імені та за довіреністю керівництва.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Уповноважений співробітник по веденню документообігу:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Straße 28-40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

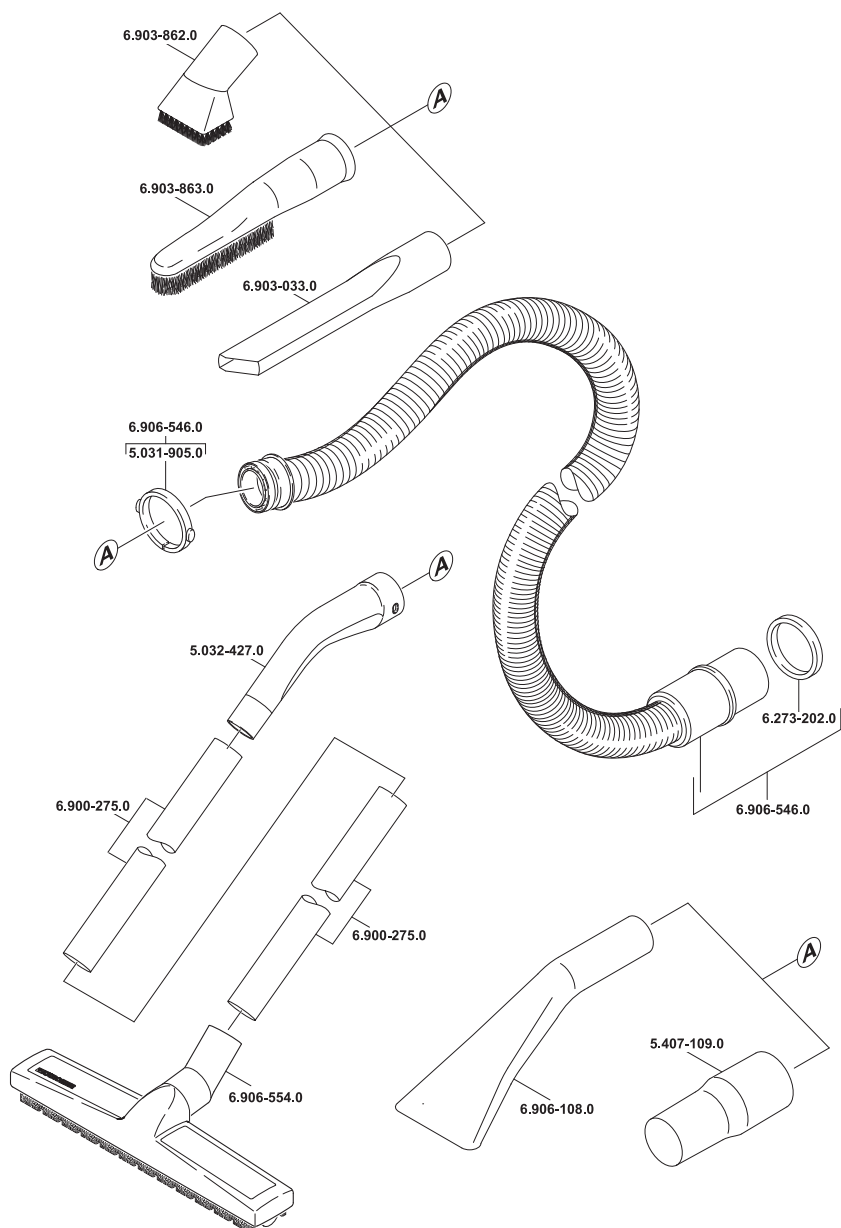
Winnenden, 2018/10/01

Технічні характеристики

		NT 40/1 Tact Bs
Номінальна напруга	В	220-240
Частота	Гц	1~ 50-60
Макс. потужність	Вт	1380
Номінальна потужність	Вт	1200
Місткість резервуару	л	39
Об'єм заповнення рідини	л	24
Кількість повітря (макс.)	л/с	74
Нижній тиск (макс.)	кПа (мбар)	25,4 (254)
Площа складчастого фільтру	м²	0,6
Ступінь захисту	--	IPX4
Клас захисту	--	I
Діаметр всмоктувального шланга	мм	35
Довжина всмоктувального шланга	м	2,5
Довжина x ширина x висота	мм	650 x 370 x 1100
Типова робоча вага	кг	16,2
Значення встановлено згідно стандарту EN 60335-2-69		
Рівень шуму L _{рА}	дБ(А)	68
Небезпека К _{рА}	дБ(А)	2
Значення вібрації рука-плече	м/с²	<2,5
Небезпека К	м/с²	0,2
Мережний кабель	H07RN-F 3x1,0 mm²	
	№ деталі	Довжина кабелю
EU	6.650-591.0	7,5 м

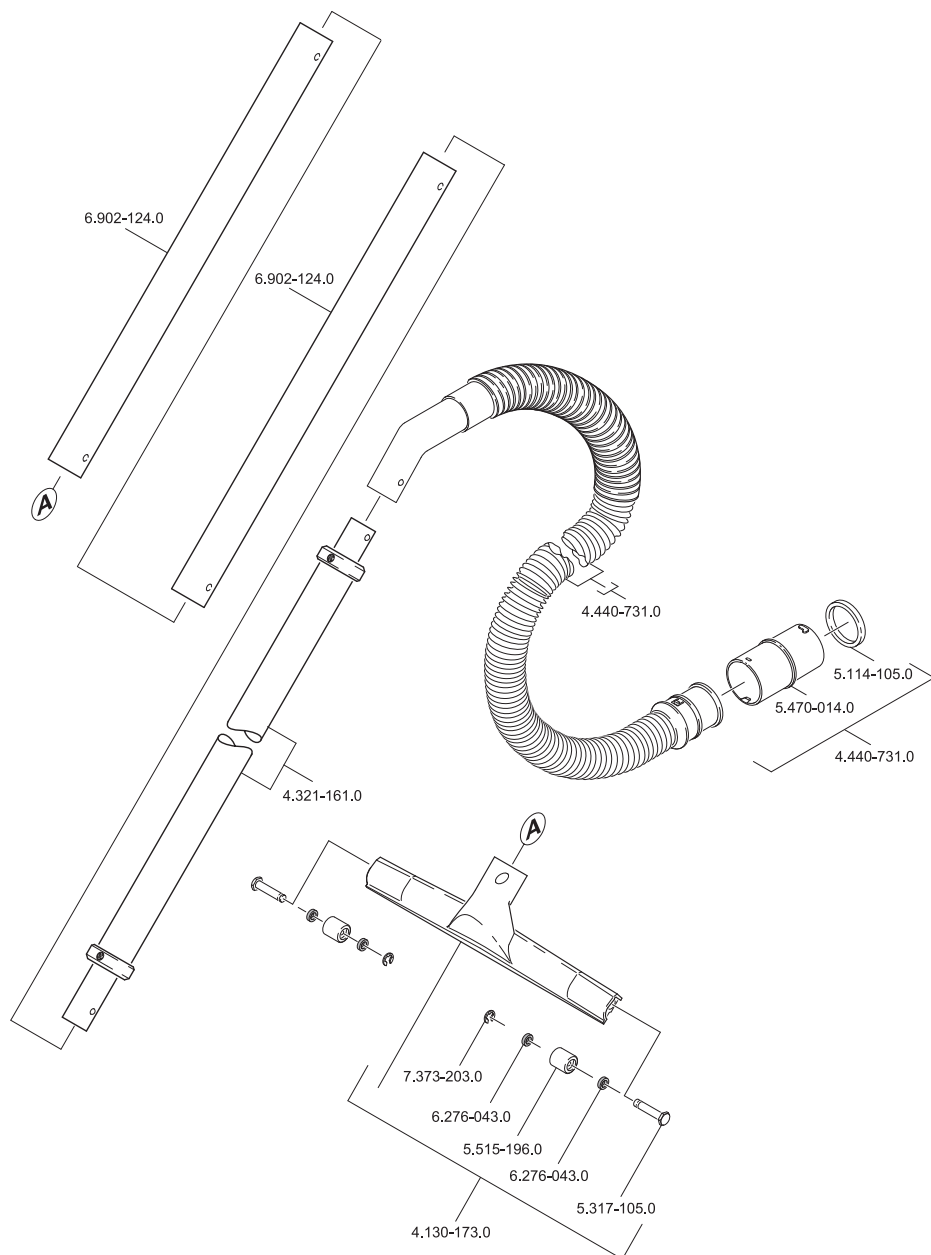
Bäckerset / Bakery kit / Kit de boulangerie

2.640-436.0



Backofenset / Oven kit / Kit de four

2.640-341.0





THANK YOU!

MERCI! DANKE! ¡GRACIAS!



Registrieren Sie Ihr Produkt und profitieren Sie von vielen Vorteilen.

Register your product and benefit from many advantages.

Enregistrez votre produit et bénéficiez de nombreux avantages.

Registre su producto y aproveche de muchas ventajas.

www.kaercher.com/welcome



Bewerten Sie Ihr Produkt und sagen Sie uns Ihre Meinung.

Rate your product and tell us your opinion.

Évaluer votre produit et dites-nous votre opinion.

Reseñe su producto y díganos su opinión.



www.kaercher.com/dealersearch

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28-40

71364 Winnenden (Germany)

Tel.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

